

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物  
本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍舊奉毫  
中日和平友好條約談判關鍵所在  
日將要求中共放棄反霸條款  
蘇聯儼然霸主自命  
福田召歐美使節  
商波昂會議對策  
中研院士希望建立具體辦法  
協助院士回國為國效力  
美國瑞士小姐參加墨西哥選美  
日本協助中共開發石油資源  
離華返美  
昨首航台北  
傳宣面片南越  
境入僑阻共中

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。

（本報駐日東京十五日電）此間今日傳出，日本向中共提出和平友好條約，不要求中共放棄反霸條款。此項條約在日本政府內閣會議上，已獲得通過。據悉，日本政府對中共提出此項條約，是基於中日兩國人民友好關係的考慮，並希望藉此促進中日兩國關係的進一步發展。此項條約的通過，將對中日兩國關係產生重大影響。



（中央社台北十五日電）中央研究院士，希望建立具體辦法，協助院士回國為國效力。圖為「美國瑞士小姐」參加墨西哥選美，左為「美國小姐」朱迪·安德森，右為「瑞士小姐」特麗絲·溫德爾。

## 慶祝開幕 潮州酒家

正宗潮菜 ● 用料上乘

營業時間每日上午十一時至午夜二時

九龍官塘仁愛園十九至廿三號

電話：二四〇〇七六、二四〇〇九六

## 喜筵壽酌 ● 價錢公道

全部裝飾工程委託莊德茂建築裝飾設計公司

莊榮安先生設計承裝

## 光臨指導

觀塘潮州酒家

方樹堅 敬約

方漢永 敬約

## 敬備酒會恭候

黎小田先生

薛家燕小姐

周有先生主持剪綵儀式

## 謹訂公曆一九七八年七月廿一日

（星期日）正午十二時

本酒家開幕典禮 敬請

柏維儀法官

周有先生主持剪綵儀式

## 中國藥材成藥酒展覽

九龍尖沙咀星洲行三樓 7月8日至23日

### 三鞭補腦堪稱霸 腰力腳力賽飛馬

## 至寶三鞭丸

39種名貴藥材精製的高級補品

適應症：體質虛弱、精力不足、未老先衰、神經衰弱、腰膝酸痛、用腦過度、貧血頭暈、心臟衰弱、驚悸健忘、自汗盜汗、畏寒失眠、面色蒼白、氣虛血減等症

補你腦力、腰力、腳力、令你周身都有力！

經銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：3-733410-5

## 彩色 全港公認最平

新開張益用家 免費享用彩色電視

首期\$免費 月供\$59

### 平霸電業公司

新開張 大減價	新開張 大減價
彌敦道687號地下 美華百貨公司隔鄰 3-941195	彌敦道509號地下 永華銀行隔鄰 3-304395-6
新開張 大減價	新開張 大減價
波斯富街58號地下 中國國貨公司隔鄰 3-707033	官塘和街 快將開幕 來電即約 3-941782

電話：3-848404 3-729078 3-226757

## 官塘潮州酒家 開幕誌慶

# 大展鴻圖

輝煌酒樓夜總會董事局暨全體同人

賀敬同

（後先分不名排）

蕭基林	郭敬周	新精永	威運金
鍾鏡漢	馮漢漢	馬深德	金打行
旺芳滿	銘金	有德計	廠行

李明振	歐陽志	梁永珍	黃文揚
陳振志	梁永珍	梁永珍	梁永珍
徐孔	孔	孔	孔
應	應	應	應

## 大觀雜誌周年紀念畫展展覽會

今明兩天（星期六、日）在「大觀雜誌」展覽會場舉行

地址：新加坡大馬路五三三號（即大馬路與禧街交界處）

電話：二四一七六

## 聘請售貨員

聘請各部售貨員多名，有較優待遇及營業獎金和福利津貼等。有經驗或懂外語者優先錄用。有意者請親臨，請將近照及回郵地址連同簡歷寄九龍彌敦道301至309號裕華人事部，合則約洽。

## 華僑 聘請售貨員

聘請各部售貨員多名，有較優待遇及營業獎金和福利津貼等。有經驗或懂外語者優先錄用。有意者請親臨，請將近照及回郵地址連同簡歷寄九龍彌敦道301至309號裕華人事部，合則約洽。

## 謹訂於公曆一九七八年七月十六日（星期日）為三男耀光與譚宗柱先生之千金心瑩小姐在加拿大雲高華市聖公會愛牧堂舉行結婚典禮

特此敬告 諸親友

承慶命 許國浩 謹啓

許馮滿 謹啓

## 1978 香港年鑑

元廿售只本每

華僑日報出版



# 卡特遭遇示威 四十餘人被捕

卡特演說繼續承擔美對柏林責任  
西方國家必須作出行動保障安全

(美聯社西海法電) 到十五日，美總統卡特在艾森豪威爾的波多馬克龐大會議室對美國與英國、法國及加拿大等國領袖演說。卡特在演說中，曾受到熱烈的掌聲。卡特在演說時，曾說：「打倒帝國主義強權之前，警察逮捕了四十四人，他們企圖破壞自由世界領袖們的聚會。」

卡特在演說中，曾說到以抗拒革命命令全國人民。卡特上座席面前面，便圍繞着他的人流來往於機場外的衆聚手。兩旁皆乘坐坐的飛機，與舒舒特博的飛機。與卡特的飛機，相繼飛出。飛往他處。

(路透社柏林十五日電) 卡達羅夫今天對西柏林士說：「不管發生甚麼事情，柏林將保持它的自由。」

在西方盟國空運煤炭、煤和其他補品到這個孤立城市，成功地打破蘇聯陸路封鎖之網。

現在三十年，卡達羅夫發表演說。

剛三十年，各地人民國際柏林爭論不再地地區性問題，却是大力維護自由與民主。此世界具有永久性的利益和尊嚴。」卡達羅夫是在柏林紀念碑發表演說。

卡達羅夫說：「自杜魯門以後，六位美國前任總統都支持美國對柏林的利益。今天，我對你說：美國仍然恪守承諾。」

(一九七一年四月二十八日) 從前定給人民的利益，使東西柏林人的生活生活光明起來。」總統說：西方人民從前人的經驗的獲得一方面消滅國際緊張，一方面維持自由由一條一、必須決定重要的利益和目標(包括人權。

文華中學  
遭受反暴者，投身  
運動，投身  
四川省省  
林  
在蘇聯軍隊  
反對蘇聯領  
派兵，糾集了  
爲所欲爲，私  
查獲匪首，多  
多警隊部被  
打傷殘廢，活  
活打斃，擄掠  
上幹部一百  
死的有一百

# 卡特科學顧問談 中共熱心求合作

**只限科學技術不談政治性間**

(美聯社華盛頓十日電)美國科學院日前發表聲明稱，中國已將科學研究及工業加合作如何重要。

代表美國有美英航空及太空總署、國家衛生及公共健康部、國防部及能源部的官員。

普氏所領導的十四人代科學是簡單的，美國最高級科學團體，表示卡邁倫政府與北京增加合作是如同重慶。我們所做的份子的一部分他說：這些地區與美國關係，經有我們所做的份子的一部分

四川

題  
我們在所有  
經聯有合作  
二十一年，且  
一切，都是  
強國家的援護。

學生。雖是  
士林  
高思錢

# 中蘇和平共存？

李文

運動之必要。

四川千萬人  
審劉張兩

話佳村  
父高

士林佳話  
錢思高父子

## 銜士院是同

高棉副  
同三  
交  
並

定期會議，是國去年七月在漢城  
校核邊疆駐美軍撤退計劃，第一批  
今後撤退期限，加強韓國軍隊

的總理訪泰國

意互換大使

換貿易代表

並防止邊境再衝突

國更谷外交部長英蘭利作第二回

的會議，對兩  
在今年底以  
補充措施，予  
以訂。  
巴立形  
的會議是  
並且要將一  
三國間交換  
立建立一條直  
要谷與金達  
，就這界  
日已達致一項  
來防止衝突

國慶最  
前實施  
以商討  
爲昨日及  
成功的，  
兩國原則  
上，並  
接獲僑界  
，鄭巴立  
臨，上雙  
作再次

戀者十  
示威人五  
警方發言人表  
是由於部份示威者  
大門，當時約百名  
場，騷擾商家，並  
發言人又說，  
擾亂公衆安寧罪名

忍心再

捕五十二名匪徒的支持者。該匪首一人示，威之中，警方盡力解散集會，並期大事件的初彈投擲警署，增援部以奉召捕十五人。

性風潮  
在風潮  
上上次  
線線一  
曾經使  
起因，  
前在現  
捕及

（中央社芝加哥訊）芝加哥一名醫生現，給予癌症患者「度當靈」，將可大大提高他們的靈敏度。美國腸胃及腸胃學學會會長當人卡米斯說：「某人被形容為要在外科術或癌症治療後生存

美

卡米斯  
理論亦

**基提出報告**

**適用其它病症**

本身內的  
面的蛋白  
運，缺乏  
應者！  
個人中有  
你，如果你  
所說，你不  
成多貴，不  
利，不利，不  
貴，有藥物、維他命、  
可必須進行靜脈注射，  
供給氨基酸、脂質、  
使身體應付緊張情節。  
長期營養欠佳的人，

帮忙將肌肉轉變為  
白質，將脂肪轉變為  
量，但是你必须看清  
多的脂肪與肌肉，才  
使身體應付緊張情節。

時需要額外  
如何提供這  
成爲附屬子  
個專門學問  
的研究，正

多數婦女夫同來 打老

州克利夫蘭十  
大結束了十九  
巡警  
結束罷工。

介紹此劇  
(四日電)  
小時的體  
之事項臨

聯附庸國家，  
可以說是國家。

已紛紛實行  
少學者及專家是相  
國學者之論調。據  
相信中蘇可

種觀點的。

井時還指責中國

— 本案觀

爲兇殺及自殺案處理。

是說：他

他們身體的免疫——的情形，是因爲

「我們」

將提供兩倍于獲 百分之十八

。或

而四三五一歲命之大

...

10

[illegible]



# 沙達總統訪奧返埃宣稱 倫敦三國和談 將有明確成果

## 會以國防部長後認和談僵局已打破

【本報訊】沙達總統於昨日抵達開羅，隨即向公眾宣稱，他與英國、法國及以色列三國在倫敦進行之和談，已獲得明確成果。沙達總統在開羅機場表示，他此行是代表埃及人民，向國際社會保證，埃及政府已準備好與各方進行和談，以解決中東問題。他強調，埃及政府將繼續致力於和平解決中東問題，並呼籲各方保持冷靜，避免採取任何可能導致局勢惡化的行動。

# 大馬民主行動黨領袖林吉祥 向李三春挑戰 在華人區決勝

【本報訊】大馬民主行動黨領袖林吉祥，昨日向李三春挑戰，在華人區決勝。林吉祥表示，他將帶領行動黨在華人區進行一場激烈的競選活動，以爭取華人的支持。他強調，行動黨將致力於改善華人的生活，並為華人爭取更多的權益。李三春則表示，他將繼續為華人爭取權益，並呼籲華人支持他。

# 法科學家抗議 蘇聯迫害人權

【本報訊】法科學家昨日在巴黎舉行抗議活動，抗議蘇聯迫害人權。他們表示，蘇聯政府對人權的侵犯，已經達到了令人無法容忍的地步。他們呼籲國際社會對蘇聯政府進行制裁，以保護人權。抗議活動在巴黎市中心舉行，吸引了數百名法科學家參加。

### 黃華麟 導演

## 落教父師

大事本、佳父師  
怪招招、人壞

帝金太皇皇  
后明平都后

南域光好南觀國帝英寶麗嘉  
海利多華景昌塘際國華石華末

對粵語  
白話

劉建林 韓寶陳  
領銜主演

丹明材 洋

劉建林 韓寶陳  
領銜主演

丹明材 洋

劉建林 韓寶陳  
領銜主演

丹明材 洋

### 凱利 紐約

## 熱狂末週

獻五今週第五  
映映場天!

BEEN GEES  
"NOW YOUR LOVE"  
"STAYING ALIVE"  
"I CAN'T HAVE YOU"

熱狂末週

凱利 紐約

### 熱浪襲敘利亞 攝氏四十二度

【本報訊】敘利亞昨日遭受熱浪襲擊，氣溫高達攝氏四十二度。敘利亞政府呼籲民眾採取措施，防止熱浪對人體造成傷害。敘利亞政府表示，熱浪是由於氣候變化引起的，呼籲國際社會關注氣候變化問題。

### 黎總統沙基斯 終於放棄辭職

【本報訊】黎巴嫩總統沙基斯昨日宣佈，他將繼續履行總統職責，並放棄辭職。沙基斯表示，他將繼續為黎巴嫩人民服務，並致力於解決黎巴嫩面臨的問題。沙基斯的這一決定，得到了黎巴嫩人民的廣泛支持。

### 楚留香之傳奇

白對語粵  
神傳舍寧

黃蘭寶明亞 荷娛翳  
金宮璧月洲活李樂翠

！讚猛論與  
早赴飛撲、場五拜禮

四光寶神  
射芒珠奇

劉凌狄 出  
永雲龍 出  
余安安 鍾華莉  
爾冬陞 鍾華莉  
艾少強 鍾華莉  
陳思佳 鍾華莉  
尤翠玲 鍾華莉

### 肥龍過江

洪金寶

肥龍已成動作片新偶像 使你開心

氣勢如虹

評好致一

請統府閣宜  
夠、生橫越妙頗：報新  
夠、生橫越妙頗：報新







厦大心中門屯界新院  
街民啟屯

# 慶誌幕開

**師父教活**

黃華麟 別出  
一 格  
客 同  
暗 同  
盤 戲 仔

新創動喜劇片  
包明樓核  
邵維翻天覆地  
鉅 鑲  
猛虎 仿若出柙  
趕盡殺絕

路見不平拍銅鑼  
幾乎陷死自身房  
幸有絕招奪絕機  
師徒拍檔任縱橫

英 游  
笑 到  
哭 到  
尾 到  
尾 到

公限有（八六九一）字民部  
出品台聯

酒會時間  
下午二時至五時  
恕柬未週



恆生銀行有限公司	恆隆銀行電門分行	謝伯昌	何耀華	劉國城	周堅如會計師行	勞允慈	周潤萍	周黃芝	周周顏	梁柏麟	海運戲院	卓士聰	海運娛樂公司	太平娛樂公司	太平戲院	胡戎	國際戲院	林紹緒	蔡榮超	李其華	陳家佑	林祖商	聯保(保險)有限公司	黃汝添	許國浩	黃錦然	伊多瑪	黎金璇	新隆盛印刷有限公司	莫文烈	羅國維	樹和建築公司	梁樹	梁樹培	梁樹予	均昌號座椅工程	陳偉	西方電業有限公司	新力建築材料有限公司	哥林比亞影片公司	華納兄弟(遠東)公司	新藝瑪國際影片公司	快樂門廣告公司	沙龍電影廣告公司	榮創	永聚有限公司	程履德	黃卓漢	黃昭武	黃海	太平洋製膠公司	鄭家熾	友聯影片公司										
榮盛影片有限公司	民藝影片公司	黎富戲院	聯美影片公司	HERALD FILMS INTERNATIONAL LTD.	凌漢池	恆生電影(香港)公司	嚴富華	謝振榮	謝明康	黃寶輝	黃柏祥	陳鏡泉	東記珠寶金行	何連兆	韓家駒	李少忠	大一企業有限公司	嚴明	鍾正文	呂高華	羅蘭小姐	馬平洞	五洲影業公司	鍾兆年	鍾錫英	何士澤	黃仲衡	屯門街光書局	通球毛皮有限公司	金海影業公司	薛兆牛	嚴牛	黃楚權	陳連球	維高無線電行	鄧紀維	榮華(香港)有限公司	吳榮泰	李嘉恩	孔趙連真	盧林	黎明	莊前街坊會	曹紹松 MBE	金冠戲院	新世界娛樂有限公司	倫敦戲院	劉昭	利舞台戲院	寶石戲院	明月戲院	聯通戲院	萬年戲院	影都戲院	澳門戲院	周劍	吳新	新豐戲院	帝后戲院	帝國戲院	國都戲院	民樂戲院	南昌戲院
光華戲院	國泰戲院	金明戲院	協利電影(香港)有限公司	珠江戲院	普尊戲院	南華戲院	新光戲院	南洋戲院	凱豐戲院	聖聖戲院	榮豐戲院	金門戲院	大華戲院	廣泰戲院	新都戲院	百樂戲院	恒星戲院	油麻地戲院	大光明戲院	龍華戲院	京都戲院	安樂影片公司	江租姐	華盛頓戲院	總統戲院	國統戲院	嘉禾電影(香港)有限公司	鄧文懷	何冠昌	嘉禾戲院	邵氏兄弟(香港)有限公司	亞洲電影建設有限公司	行樂戲院	皇后戲院	皇都戲院	新華戲院	國華戲院	東方戲院	東寶影業(香港)有限公司	嘉樂影片發行有限公司	宏利影業企業公司	國寶戲院	紐約戲院	英華戲院	嘉樂戲院	實業戲院	勞運	方秋飭	永興印務公司	墨星電版公司	志雲影片印字公司	好景戲院	澳門成利娛樂公司	陳國德	李甘	中英影業公司	歐陸影片公司	泛亞影業有限公司	黃百全	關淑天	大衆行有限公司	黃哲聰	吳沛充

**同 敬 賀**（後先分不名排）



# 貸息將相應提高

(特訊) 華資銀行一般以銀根緊絀，利息成本激增的為理由，使貸款利率將相應提高。各項貸款利率於日內作何變動，但實為左右則不加思。由於外圍息高，華資資金將陸續調出，銀根更趨緊絀，但月內左右可能再提高存款利率。

據日內外華銀行公會利息工作小組指出香港存款利息後，香港的華資銀行首先作出反應。據銀行業消息透露，美英及大英商銀行的優惠利率由五厘半提高至八厘，其他銀行存款利率亦將隨之提高。至於本港各商業貸款需求大增，昨(十五日)本港各華資銀行的主要原因係由於本港各商業貸款需求大增，昨(十五日)本港各華資銀行將將利率由一厘內的一般的工商業及證券等利息提升半厘，而在八厘至九厘七五之間，押單銀票與工廠惠利利息則將加至八厘至八厘半。

雖然利率提高，但月內左右可能不會變，仍於然維持在月息八厘至八厘半。

一般工商及證券等支利息將加半厘，而在八厘至九厘七五間，匯單與最優惠貸款則將加至七厘至八厘間，實獲貸息將暫按月息八厘三三而不動。由於外圍息高，華資資金將陸續外調，預料半月內左右再調高存放利息水平。近期港匯弱勢不致更甚。一年期定存加息較大，但難發生實效。華資利率變化不大。

銀行界指出：最近外圍利息仍然低於於一個相當高的水平。比較美國方面的利率，歐洲銀行的優惠利率已普遍提高至週息九厘至九厘半，美英商銀行的優惠利率亦一分，歐洲美元定期存款月息則已提高至週息九厘，而本港存款利率則仍低的更趨九厘。因此，今天的歐洲一存息的可預見提升，與外匯比較，仍有很大的距離。況且，在外的存款存款利息低，本港則不然，對華資銀行的壓力頗大。往往因外匯資金外調而必須有增加，這足以調月中港資金再提高有利可貸。據預料本港的存款利息水平在兩個月會再調高。

據悉，雖然今次調一存息，的加幅相當小，多少對近來港元的弱勢，而不放出息，故相對於低，放低利率，長期資金外調，恐難發生實效。但於週內，銀行間息又有調整之勢。至於業內應預量的供與求，很多時為之所控制，因此，暫時時的循環往復同業拆息，恐難至甚麼程度。但在其將來，變化會很大。

適應美與西歐市場銷售  
布廠產生燈芯絨  
趨向多用元脂紗

**當銷品採統一配售收效**

價至一千八百元。廿五元脂棉紗到成一本每包一千八百五十元至一千九百元。本港多元脂棉紗售價，十支裝每包一千五百元。五支裝每包一千八百五十元。廿五支裝每包二千一百元。顯示與台灣多元脂棉紗相差縮短，預料香港多元脂棉紗生產量及批發數量將會增加。

陽島及英國及西貢國家投標，籌備本港一部分縫紉機脫毛梳的基本原因，就是有些中、小型布廠織衣線燈籠被家察檢控，造成一部分縫紉機脫毛梳的主要原因，就是有這些中、小型布廠織工材料，改為六四×一八甚至六四×二〇的單線，這樣，織成的燈籠被自然就不會纏繞，但有信賴的大廠產品，直接採用正原裝。今後還可多採用多元脂棉紡織燈籠芯絨，不但沒有脫毛的缺點，並且不會起皺紋，潤滑染色後又比較全棉燈籠絨更為經濟。

非門紙  
澳門紙  
南報紙  
一〇〇〇  
海關紙  
九三  
二〇三  
四〇  
一八四  
等黑皮荳蔻相宜  
三等一萬七千  
超級  
日銀券。新紀每組四十  
生地二百六十元。商務勝來。  
有待來賓調劑。北細辛  
實來。行買數升。

洋貨

藥材買賣漸復常態

貨品配與用家，使過去從事斷續掠黑市活動稍戢。淞貝青貝散莊蘆草毛條山暢流，巴戟海防貨競銷，每担價由三萬元急降至二萬零五百元。

泰米碌價降低

再販走漏，商人感，除個別確銷品外，其餘均係爭相收購。現外一等貨每担一千六百元，一等貨五百元，二等貨一百五十元，三等貨一百二十元。

港商去訂增

本季入口未有硬性定量

近年來，由於民的信心和樂於

五厘二五

報載(昨、十五)日，銀行間外幣兌換行情，週末略有變動，但由於匯票一經發出始結算，故亦未與外商兌換而求借，在流落於交按中，業內活期利率則係週五至五厘，偶係週終則折五厘。

外匯方面，買賣匯票，昨(十五日)，業內美元現銀成交四六四點八〇〇四六港元，美元上收六〇點五〇港元，英鎊收五厘七四，徵收三〇點〇四六港元。馬幣成交五五港元，上升〇點五五港元，日元成交三〇點七二，上升〇點四四〇港元。

業人士指出：本港米價因米穀調降後，本港入口米價大增，故米價亦隨之增加。今年上半年米穀銷量，比前年減少，因進口工商對米穀規定，不論輸入米穀均須於規定數量，第二學期米穀放磅訂單，入口，第二學期米穀放磅訂單，米穀銷量亦將逐漸增加。

強韌之品，如手推車、新貨物，並利用火機等件為利源。有令商人滿意之表，在報章的表，亦上米價每担九〇九元，米穀銷量亦將逐漸增加。

約三成，這不

酷暑天氣需縮  
 凍肉減價  
 外訂觀望各途近供亦  
 凍倉已轉鬆

商人指出：雖然香港肉每年進口量均有增加，但入口商銷售的肉類，則每季減低。他們是現本港部份肉類，因以透過一兩商經營的軟條，其價格超級市面。他們多直接接洽肉商，因此獲悉入口商銷售的肉類，其價格一般不大，是以現時本港豬肉入口量雖有增加，但入口商實際的生意量不大。

商人稱：由於大型肉舖多日講買，此商之間的競爭趨向集中，中小肉號加溫加潮，形成疲態，相當激烈。一年至今年上半年期間，中小肉號就無無價買肉的情況，使肉商入口一時積存不少肉貨，供不應求，於是向商討價求售，導致去年近兩年肉入口量也見減少不少。這個原因也是肉商少討價買肉，故此近期豬肉入口也見減少。

一般豬肉商可謂是相當闊綽，一箱豬肉賣價，便比大數目的。目前豬肉商，便比大數目的。

生豬市應旺未  
成盆七千五百

[illegible]

超級市場生意好景  
新開業如雨後春筍

[illegible]

**日元三價**

(時事社東  
日電)十月對美  
自去年十月至今  
上升百分之

而巨額大降也

[illegible]

收支來往帳略有盈

(倫敦十四日電)英國貿易部稱，

國有有形外貿赤字，爲一億〇六百萬

份的外貿赤字，僅九千八百萬英鎊，而去年份的外貿赤字，則為一萬二千八百萬英鎊。貿易部又稱，上月份的收支差額出現赤字一千四百萬英鎊，去年五月份的來往賬目則為赤字九千八百萬英鎊。去年六月份的來往賬目則為一千八百萬英鎊。

六月份的出口總額，為二十九億一千六百萬英鎊，入口總額則為三十三億二百萬英鎊。

大數經濟學家認為，加西齊來會議的國家將在庫許許多多，以幫助會議結果，故對會議結果樂觀。昨日日本金庫亦在此一看法。

**獲利回吐強壓做價跌勢顯**

四盤全通開做轉值六億八千五百廿四萬元，較上週少三千一百八十八萬元，減幅卅二點四。港銀成一九三三萬四千元，金銀三三六三萬元，金銀三三六三萬元。

本週（由七月廿四日至廿七日）香港股市，因受外匯市場影響，初現見跌勢，繼而受美聯儲局提高貼現率影響，港幣貶值，港股亦隨之跌勢。

[illegible]

每週香港股票市

[illegible]

# 港金止跌回扳

收市價  
白銀 淡 跌 價 二 四 五 元  
（特刊）週五外匯  
大政連降，昨日本  
匯價低昂，收市  
日外升三元八角，  
金價價無異，白銀  
升五外匯，在  
由於昨日（十五）  
爲週六，只半天交易，  
開市價一〇三三〇  
，較前日收市價高  
元四角，最高一〇  
四〇，最低一〇三  
〇〇，波幅二元三  
角。  
白銀市仍淡，全日  
成交收市一五〇〇，平盤上現  
貨收牌價無異，飾  
金金價每兩一千八  
十元，飾白金價每兩  
五百二十元。  
白銀市仍淡，全日

輸芬蘭多類恤衫實

口前夜七月二十五日以前，並派員赴港（組合總局內）為日止之三日，調查該地內之建築業情形（組合總局駐外），其調查結果係：該地建築業之發展，雖較歐美諸國稍遜，然亦不遠矣。據該處工程師云：九龍尖沙咀及彌敦道與海洋大廈地下工程開闢甚多，尤以新豐閣、華達樓及許廣泰等者，可證無疑。三一六七、一五五一興工。

A dynamic  
now seeking  
meet its devel

Qualification  
Messenger  
● ex  
● wil

# BANK

**A dynamic and fast expanding international banking group is now seeking mature and capable young men and women to meet its development in Hong Kong.**

**Qualifications:**

- excellent health with good physique
- willing to work overtime

**Office Clerk**

- fast and accurate typing is essential
- previous working experience an advantage
- willing to work overtime

**Senior Clerk**

- previous banking experience
- good standard of English or Mathematics
- preference will be given to those who sat for AIB examinations
- age 20 - 25

**Teller**

- minimum 3 years' banking experience/or experienced bank teller
- speaks multi-dialects of which English and Cantonese are essential
- pleasant
- age 22 - 28

Salary will be commensurate with qualifications and experience. We offer attractive fringe benefit packages including medical scheme, provident fund scheme, etc. and excellent opportunities for promotion.

Those who possess the above qualifications are welcomed to apply with full resume, contact telephone number, expected salary to Box 287 Wah Kiu Yat Po.











本港新聞

# 金禧另開新校 五名中育學 胡耀輝任校長

## 迎歡示表當適為認表代師教 束結動行坐靜外府教主

【本報訊】金禧中學五名中學，將於下月九日（星期日）下午二時，在九龍政府教育大樓禮堂舉行開幕典禮。屆時將有五百多名師生參加，並有各界人士蒞臨致辭。金禧中學五名中學，是由金禧中學（前稱金禧中學）及五名中學（前稱五名中學）合併而成。新校址位於九龍政府教育大樓對面，佔地約一萬平方呎。新校將設有初中及高中課程，並設有圖書館、實驗室、體育館及學生會等設施。新校長胡耀輝表示，新校將秉承金禧中學及五名中學的優良傳統，為學生提供優質的教育。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。新校將於下月九日（星期日）下午二時舉行開幕典禮，屆時將有五百多名師生參加，並有各界人士蒞臨致辭。

# 五育中學新任校長胡耀輝 樂意接受挑戰 任重道遠 坦言新校困難重重

【本報訊】五育中學新任校長胡耀輝，日前接受本報訪問，談及新校面臨的種種困難。胡校長表示，新校面臨的困難重重，包括校舍狹窄、設施不足、師生關係緊張等。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。胡校長並表示，新校將秉承五育中學的優良傳統，為學生提供優質的教育。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。胡校長並表示，新校將秉承五育中學的優良傳統，為學生提供優質的教育。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。



五育中學新任校長胡耀輝。

# 胡耀輝對另開新校 表示欣慰並予支持 亦可滿足抗議封校人士要求

【本報訊】五育中學新任校長胡耀輝，日前接受本報訪問，談及新校面臨的種種困難。胡校長表示，新校面臨的困難重重，包括校舍狹窄、設施不足、師生關係緊張等。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。胡校長並表示，新校將秉承五育中學的優良傳統，為學生提供優質的教育。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。胡校長並表示，新校將秉承五育中學的優良傳統，為學生提供優質的教育。他並表示，新校將加強與社會的聯繫，並為學生提供實踐機會。

# 六合彩一獎中頭獎 獨得三十八萬

【本報訊】六合彩五十五期開彩結果如下：一獎獨得三十八萬，二獎八萬，三獎四萬，四獎二萬，五獎一萬，六獎五千。開彩號碼為：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。



金禧中學五名中學師生與各界人士在晚宴上合影。

# 金禧應屆生舉行謝師宴 師生突然拉隊離場

【本報訊】金禧中學五名中學應屆生，日前在九龍政府教育大樓禮堂舉行謝師宴。宴會原定於下午二時開始，但由於師生突然拉隊離場，宴會被迫取消。據悉，師生拉隊離場的原因，是因為對學校的某些決定感到不滿。校方表示，將對此事進行調查，並會與師生進行溝通。

# 美國議員代表團訪大陸後抵港 國共以前兩度合作 三次和談大有可能

【本報訊】美國議員代表團訪大陸後抵港，與國共以前兩度合作，三次和談大有可能。代表團成員包括參議員、眾議員及隨行人員。代表團在大陸期間，曾與中共領導人進行會談，並就中美關係正常化問題交換意見。代表團抵港後，將與有關方面進行會談，並就中美關係正常化問題交換意見。代表團並表示，中美關係正常化是符合雙方利益的，並希望雙方能通過對話解決分歧。

# 金禧師生家長發表聲明 要求公開道歉

【本報訊】金禧中學五名中學師生家長，日前發表聲明，要求校方公開道歉。聲明指出，校方在處理師生關係方面存在嚴重失當，並對學生的身心造成了嚴重影響。家長要求校方公開道歉，並採取措施防止類似事件再次發生。校方表示，將對此事進行調查，並會與家長進行溝通。

# 單車意外傷人頻生 不妨試開單車場

【本報訊】由於單車意外頻生，在三個半月內造成超過三百人受傷，警方呼籲市民在行車時要格外小心。警方表示，單車意外頻生的原因，主要是因為單車騎士在行車時不遵守交通規則，如超速、逆行、闖紅燈等。警方呼籲單車騎士在行車時要遵守交通規則，並佩戴安全頭盔。警方並表示，將加強對單車意外的調查，並會採取措施防止類似事件再次發生。

# 天氣驟變 宜防咳嗽

【本報訊】天氣驟變，早晚温差大，市民宜注意保暖，並宜防咳嗽。天氣驟變，早晚温差大，市民宜注意保暖，並宜防咳嗽。天氣驟變，早晚温差大，市民宜注意保暖，並宜防咳嗽。天氣驟變，早晚温差大，市民宜注意保暖，並宜防咳嗽。天氣驟變，早晚温差大，市民宜注意保暖，並宜防咳嗽。



金禧中學五名中學師生與各界人士在晚宴上合影。

### 頭獎派彩 \$383,687

六合彩第 65/76 期  
中獎號碼：11, 17, 19, 22, 29, 33, 9

下次開彩日期七月十八日星期二，  
明日下午八時前在各馬場外投注處  
接受投注。

香港獎券管理局

### 青春價值

「獅子山下」劇集  
透過問題少女從  
傳統到現代的歷程

香港話劇團  
一九八六年七月八日至十四日  
時間：七月八日、九日、十一日、十二日、十三日、十四日  
七時三十分  
地點：大會堂劇院  
票價：九元、八元、七元、六元、五元、四元、三元、二元、一元、五角、二角、一角

### 登峯造極

#### 鋼化玻璃水族系統

安全、美觀、耐用

鋼化玻璃乃經高溫熱處理而成，所以能比普  
通玻璃強硬十五倍，確能保障安全，同時水無  
化學產品所產生之不良副作用。

所有電器用品、儀器及裝飾均經特別設計，除安  
全耐用外並可減少電力消耗。

每套系統均附有「專業指南」，用戶無須有專  
業經驗，即可掌握一切飼養要訣。

除一般標準及貨品外，並可為客戶之特定要求  
設計各種特殊系統。

所有職員均受優良技術及態度訓練，務求使客戶  
得到最完善服務。本公司並提供保養及維修工作。

世界首創保用十年。

可令你在繁市享受  
海洋風光倍添生活情趣

展覽及經銷處：  
永安中心 通用燈飾公司 獅獅有限公司  
香港上環德輔道中211號5字樓 九龍彌敦道119號5B  
H-437562 K-301201 K-667780 K-688426



# 本港新聞

## 消委會冷氣機試驗報告顯示 廉價貨耗電量較高

### 某牌子耗電量是舊翻新 建議選購時注意性能及操作耗費

【本報訊】消費者委員會最近公佈了冷氣機試驗報告，指出廉價貨耗電量較高，建議消費者在選購時應注意性能及操作耗費。

消委會最近公佈了冷氣機試驗報告，指出廉價貨耗電量較高，建議消費者在選購時應注意性能及操作耗費。

## 廉價貨耗電量較高

### 某牌子耗電量是舊翻新 建議選購時注意性能及操作耗費

【本報訊】消費者委員會最近公佈了冷氣機試驗報告，指出廉價貨耗電量較高，建議消費者在選購時應注意性能及操作耗費。

## 遠東太平洋區傷殘人士運動會

### 四年後在香港舉行 鼓勵社會人士參與及努力

【本報訊】遠東太平洋區傷殘人士運動會，將於四年後在香港舉行。當局呼籲社會人士積極參與，並努力為傷殘人士提供便利。

## 立法局批准初中免學費

### 一九七八年七月九日至七月十五日

【本報訊】立法局最近批准了初中免學費的計劃，該計劃將於一九七八年七月九日至七月十五日開始實施。

## 香港一週大事

【本報訊】本週香港大事如下：

- 立法局批准初中免學費
- 遠東太平洋區傷殘人士運動會
- 廉價貨耗電量較高

## 今年遊客達二百萬

### 目前酒店供不應求 尖沙咀新世界中心建兩間酒店

【本報訊】今年來港遊客已達二百萬，目前酒店供不應求。尖沙咀新世界中心計劃興建兩間新酒店，以應付日益增長的旅遊需求。

## 五郵商業檔位

### 當局招標出租

【本報訊】郵政總局最近招標出租五個商業檔位，有意者可向當局查詢詳情。

## 青洲山練靶地區

### 下週操炮五日

【本報訊】青洲山練靶地區將於下週進行五日操炮，屆時該地區將實施交通管制。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 子女帶回視法庭罪撤

### 被扣離港獲高院釋放

【本報訊】一名被控帶回視法庭罪的女子，已被高院裁定無罪並獲准離港。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 墨西哥總統

### 會晤包玉剛

【本報訊】墨西哥總統最近會晤了中國駐墨大使包玉剛，雙方就加強兩國友好關係交換了意見。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 可敬安老院內建成

### 將容納逾百老人頤養

【本報訊】可敬安老院已建成，將容納逾百老人頤養，為長者提供優質的安老服務。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 香港政府公佈

### 食物衛生運動

【本報訊】香港政府公佈了食物衛生運動的相關規定，呼籲市民遵守。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 今日潮沙

【本報訊】今日潮沙，市民應注意防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。

## 勞工處呼籲工業界

### 遵守法則以策安全

【本報訊】勞工處呼籲工業界遵守安全法則，以確保員工安全。

## 食物衛生運動

### 明日宣告展開

【本報訊】食物衛生運動將於明日宣告展開，旨在提高市民的食物衛生意識。

## 本年主題預防鼠患

### 食物衛生運動

【本報訊】本年食物衛生運動的主題為預防鼠患，呼籲市民加強防範。

## 九龍城區水管爆裂

### 若千樓宇停水

【本報訊】九龍城區水管爆裂，導致若千樓宇停水，有關部門已派員前往維修。







# 自修學生報名參加 投考資格須符合規定

## 八零年起舉行高級程度會考

【特訊】一九八〇年首屆自修學生參加高級程度會考，其投考資格須符合下列規定：

(一) 在加拿大居住滿一年，並持有加拿大公民或永久居民身份者，可參加任何級別之會考。

(二) 在加拿大居住滿一年，但尚未取得公民或永久居民身份者，可參加任何級別之會考，但須在會考後，向有關當局申請公民或永久居民身份。

(三) 在加拿大居住不滿一年，但持有其他國家之公民或永久居民身份者，可參加任何級別之會考，但須在會考後，向有關當局申請加拿大公民或永久居民身份。

(四) 在加拿大居住不滿一年，且無其他國家之公民或永久居民身份者，可參加任何級別之會考，但須在會考後，向有關當局申請加拿大公民或永久居民身份。

# 香港經濟展望良好 繼續努力前途光明

## 棉紡公會職業先修學校畢業生領力申

【特訊】棉紡公會職業先修學校畢業生，日前在棉紡公會禮堂舉行畢業典禮，由棉紡公會主席領力申主持。

領力申在致辭時表示，棉紡公會職業先修學校，自成立以來，一直致力於為社會培養技術人才，並為學生提供良好之教育機會。他希望畢業生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 華僑日報教育版主辦 趣味拼圖問答賽

## 設文具代金優勝獎

【特訊】華僑日報教育版主辦之「趣味拼圖問答賽」，日前在華僑日報禮堂舉行頒獎典禮，由華僑日報主席主持。

華僑日報主席在致辭時表示，「趣味拼圖問答賽」自舉辦以來，一直受到廣大學生之歡迎，並為學生提供了一個展示才華之平台。他希望學生能繼續參加，並取得更好之成績。

# 保良局小學幼稚園 昨日舉行畢業典禮

## 保良局主席親臨主持

【特訊】保良局小學幼稚園，昨日在保良局禮堂舉行畢業典禮，由保良局主席親臨主持。

保良局主席在致辭時表示，保良局小學幼稚園，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望畢業生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 中會社達發商業工廠 義工服務團

## 義工服務團

【特訊】中會社達發商業工廠義工服務團，日前在該工廠舉行義工服務活動，由中會社主席主持。

中會社主席在致辭時表示，中會社達發商業工廠義工服務團，自成立以來，一直致力於為社會提供義工服務，並為學生提供一個實踐機會。他希望義工服務團能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 會教合聯理衛道循 業屆學利中李惠

## 獎頒利惠李董校譽名

【特訊】會教合聯理衛道循業屆學利中李惠，日前在該學校舉行頒獎典禮，由會教合聯理主席主持。

會教合聯理主席在致辭時表示，會教合聯理業屆學利中李惠，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 培元英文書院 招一九七八至一九七九年度F1至F4新生

## 培元英文書院

【特訊】培元英文書院，日前在該書院舉行招生活動，由培元英文書院主席主持。

培元英文書院主席在致辭時表示，培元英文書院，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 聖類斯中學 預科夜班 英文夜中學

## 聖類斯中學

【特訊】聖類斯中學，日前在該學校舉行招生活動，由聖類斯中學主席主持。

聖類斯中學主席在致辭時表示，聖類斯中學，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 維新英文中學 招生通告

## 維新英文中學

【特訊】維新英文中學，日前在該學校舉行招生活動，由維新英文中學主席主持。

維新英文中學主席在致辭時表示，維新英文中學，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 華僑經濟

## 砂糖供增銷勢益慢

【特訊】國際糖價不再下降，亦未易回升。砂糖供增銷勢益慢。

國際糖價在過去一段時間內，一直處於低水平，但最近有所回升。這主要是由於砂糖供應量增加，而需求則相對穩定。預計未來一段時間內，國際糖價將維持在低水平，銷勢將趨於穩定。

# 港財務公司去年賺大錢

## 今年業務將會比較放緩

【特訊】香港財務公司，去年賺大錢，今年業務將會比較放緩。

香港財務公司在去年，由於業務發展迅速，利潤豐厚。但今年由於市場環境變化的影響，業務發展將趨於放緩。預計未來一段時間內，香港財務公司的業務將維持在穩定水平。

# 紐約股市轉活

## 指數升逾十五點

【特訊】紐約股市轉活，指數升逾十五點。

紐約股市在過去一段時間內，一直處於低水平，但最近有所回升。這主要是由於市場環境變化的影響，投資者對股市的信心有所增強。預計未來一段時間內，紐約股市將維持在穩定水平。

# 港匯指數

## 港匯指數

【特訊】港匯指數，昨日上升。

港匯指數在過去一段時間內，一直處於低水平，但最近有所回升。這主要是由於市場環境變化的影響，投資者對港匯的信心有所增強。預計未來一段時間內，港匯指數將維持在穩定水平。

# 基督教信義會慕德中學

## 基督教信義會慕德中學

【特訊】基督教信義會慕德中學，日前在該學校舉行招生活動，由基督教信義會主席主持。

基督教信義會主席在致辭時表示，基督教信義會慕德中學，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 聖類斯中學

## 聖類斯中學

【特訊】聖類斯中學，日前在該學校舉行招生活動，由聖類斯中學主席主持。

聖類斯中學主席在致辭時表示，聖類斯中學，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 培元英文書院

## 培元英文書院

【特訊】培元英文書院，日前在該書院舉行招生活動，由培元英文書院主席主持。

培元英文書院主席在致辭時表示，培元英文書院，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 聖類斯中學

## 聖類斯中學

【特訊】聖類斯中學，日前在該學校舉行招生活動，由聖類斯中學主席主持。

聖類斯中學主席在致辭時表示，聖類斯中學，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。

# 維新英文中學

## 維新英文中學

【特訊】維新英文中學，日前在該學校舉行招生活動，由維新英文中學主席主持。

維新英文中學主席在致辭時表示，維新英文中學，自成立以來，一直致力於為學生提供良好之教育機會，並為學生提供一個健康、快樂之學習環境。他希望學生能繼續努力，為社會作出貢獻。









### 天下第一邪

「天下第一邪」，這四個字，在江湖上，是極大的名頭。在武林中，是極大的威風。在社會上，是極大的地位。在家庭中，是極大的權威。在朋友中，是極大的信譽。在敵人中，是極大的恐懼。在女人中，是極大的魅力。在男人中，是極大的崇拜。在小孩中，是極大的愛戴。在老人中，是極大的尊敬。在一切人心中，是極大的光榮。在一切事上，是極大的成功。在一切地方，是極大的名聲。在一切時候，是極大的快樂。在一切生活，是極大的滿足。在一切世界，是極大的幸福。在一切人生，是極大的圓滿。在一切宇宙，是極大的和諧。在一切自然，是極大的平衡。在一切社會，是極大的進步。在一切文化，是極大的繁榮。在一切科學，是極大的發現。在一切藝術，是極大的創造。在一切宗教，是極大的虔誠。在一切道德，是極大的高尚。在一切法律，是極大的嚴明。在一切政治，是極大的清明。在一切經濟，是極大的發達。在一切軍事，是極大的強大。在一切外交，是極大的和平。在一切國際，是極大的合作。在一切人類，是極大的團結。在一切世界，是極大的繁榮。在一切人生，是極大的圓滿。在一切宇宙，是極大的和諧。在一切自然，是極大的平衡。在一切社會，是極大的進步。在一切文化，是極大的繁榮。在一切科學，是極大的發現。在一切藝術，是極大的創造。在一切宗教，是極大的虔誠。在一切道德，是極大的高尚。在一切法律，是極大的嚴明。在一切政治，是極大的清明。在一切經濟，是極大的發達。在一切軍事，是極大的強大。在一切外交，是極大的和平。在一切國際，是極大的合作。在一切人類，是極大的團結。

### 起談人國外做胞同宴公由

「由公宴同胞做外國人」，這是一個多麼有趣的題目。它不僅涉及到了國際關係，還涉及到了文化差異和社會習俗。在一個全球化的時代，我們需要更多的交流和理解。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 深入虎穴

「深入虎穴」，這是一個充滿冒險和挑戰的詞語。它象徵著勇氣和決心，也象徵著智慧和機遇。在現實生活中，我們常常會遇到各種各樣的困難和挑戰。只有那些敢於深入虎穴的人，才能獲得真正的勝利。這需要我們有堅強的意志和無畏的精神。我們需要我們在困難面前不退縮，在挑戰面前不低頭。我們需要我們在黑暗中尋找光明，在絕境中創造奇蹟。這是一場屬於我們的戰鬥，也是一場屬於我們的勝利。



### 村中語

「村中語」，這是一個充滿生活氣息和人情味的詞語。它代表了鄉村的淳樸和誠實，也代表了鄉土的溫暖和包容。在一個快速發展的時代，我們需要更多的鄉情和鄉愛。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 大漢英雄傳

「大漢英雄傳」，這是一個充滿傳奇色彩和英雄氣概的詞語。它代表了漢民族的驕傲和自豪，也代表了漢文化的博大精深。在一個充滿挑戰的時代，我們需要更多的英雄和楷模。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 點滴

「點滴」，這是一個充滿生活氣息和人情味的詞語。它代表了生活的細節和點滴，也代表了生活的點綴和點綴。在一個快速發展的時代，我們需要更多的生活情趣和品味。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 殺虫之道

「殺虫之道」，這是一個充滿科學性和實用性的詞語。它代表了農業生產的技術和經驗，也代表了農業生產的智慧和力量。在一個農業生產的時代，我們需要更多的技術和經驗。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 夢境依稀

「夢境依稀」，這是一個充滿夢幻色彩和浪漫情懷的詞語。它代表了夢想的追求和追求，也代表了夢想的實現和實現。在一個充滿挑戰的時代，我們需要更多的夢想和追求。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 集花浪

「集花浪」，這是一個充滿生活氣息和人情味的詞語。它代表了生活的點綴和點綴，也代表了生活的點綴和點綴。在一個快速發展的時代，我們需要更多的生活情趣和品味。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 樓滿風

「樓滿風」，這是一個充滿生活氣息和人情味的詞語。它代表了生活的點綴和點綴，也代表了生活的點綴和點綴。在一個快速發展的時代，我們需要更多的生活情趣和品味。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 鐵腸

「鐵腸」，這是一個充滿力量感和堅韌性的詞語。它代表了意志的堅定和堅定，也代表了意志的堅定和堅定。在一個充滿挑戰的時代，我們需要更多的意志和堅定。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 夢境依稀

「夢境依稀」，這是一個充滿夢幻色彩和浪漫情懷的詞語。它代表了夢想的追求和追求，也代表了夢想的實現和實現。在一個充滿挑戰的時代，我們需要更多的夢想和追求。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 集花浪

「集花浪」，這是一個充滿生活氣息和人情味的詞語。它代表了生活的點綴和點綴，也代表了生活的點綴和點綴。在一個快速發展的時代，我們需要更多的生活情趣和品味。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。

### 樓滿風

「樓滿風」，這是一個充滿生活氣息和人情味的詞語。它代表了生活的點綴和點綴，也代表了生活的點綴和點綴。在一個快速發展的時代，我們需要更多的生活情趣和品味。通過這樣的活動，我們可以增進彼此的了解，促進友誼的增進。這不僅僅是一場宴會，更是一次心靈的溝通。讓我們在歡笑和談話中，架起一座座友誼的橋樑。讓我們在異國他鄉，感受到家的溫暖。讓我們在多元文化的碰撞中，激發出新的火花。這是一場屬於我們的盛宴，也是一場屬於世界的盛會。







信心 增强 低成 本

# 海陸空遨遊菲律賓七天

## 豪華郵船“森林女神號”



菲島註冊 提防影射  
聯合經營 增強信心

## 六大機構聯合贊助



STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. always On-time  
and 60

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

簡 介  
西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺

船十隻，共有102間套房，全部地毯及重車房。	冷氣系統，每房附設電視、浴室、家庭酒吧、浴室、桑拿浴、圖文傳真、洗衣機等設施。
船上設有餐廳、咖啡廳、健身房、游泳池、日光浴甲板、桑拿浴、按摩室、美容室、髮型設計室、名師主理海鮮餐館、名師主理保證純程野生燕窩。	

出發日期：船上兩夜三日 7月5, 6, 8, 18, 22, 23 船上三夜四日 7月12, 27  
8月2, 5, 16, 17, 19, 29 8月10, 23  
9月1, 2, 3, 13, 16, 27, 28, 30 9月7, 21

行程包括：隆巴龍島，西哥貫島，哥洛基島，百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地，蠟島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

**\$1490**

## 博覽

菲律賓碧瑤綠島

七天 **1190**

保證十足兌現

韓國漢城

四天 **1590**

早辦去 晚辦返  
早辦去 晚辦返 綠島山莊酒店  
早辦去 晚辦返 綠島山莊酒店  
早辦去 晚辦返 綠島山莊酒店  
早辦去 晚辦返 綠島山莊酒店

5.4388871  
5.4388801  
5.438492

## 曼谷芭雅雅

古族鯉魚潭 5 次夜總會

六七天 **1490**

六七天 **1550**

逢星期二 六日 依時出發

## 台灣阿里山

芝麻綠 7 天 **1250**

特價 七天 **1390**

出發地：台北、芝麻綠、  
阿里山、碧瑤山莊酒店  
逢星期三 日出發

香港惠輔道中李寶樹大廈421室

 **宜泰** 旅遊有限公司  
3-960295-8

**九天阿里山、芝蔴城環島遊**  
豪華組: \$1790 聯賓組: \$1500 逢星期六出發  
香港青年暑期寶島康樂營 **\$1090**

**菲律賓 賓七天豪華團 \$1250**  
暑假歐洲遊 **\$5789**  
日本南北九州七天豪華團 **\$2950**  
代辦台証 中華民國護照 各地簽證 各地機票

**九龍彌敦道655號胡社生行907-8室**

漢誠  
 飛 889 734  
 4 38 221  
 H 4 38 231  
 菲律賓 暢遊台灣 住宿圓山  
 (七天) 九天  
 \$1390  
 飛機導路  
 7月17,23,29  
 8月4,10,16,20  
 曼谷 芭提雅 古城  
 六天 \$1590  
 逢星期日  
 九龍旺角 廣州興業 大廈415室 / 按3  
 香港中環李寶椿 大廈512室  
 飛往(香港) 中國公司


 K-664173 604735

**周末渡假團**  
 逢星期六出發

菲律賓	碧瑤	七天	\$ 1250
泰國	芭提雅	六天	\$ 1650
台灣	環島	九天	\$ 1800
星馬	泰地特康	遊艇租賃	\$ 3250

彌敦道241號金峯大廈十樓1004室  
**火火 3-944255**

[illegible]

**華輝** 5-240192

台	阿里山	環	九天	\$1490
灣	溪頭	島	七天	\$1290
	芝麻城		五天	\$1190

參加菲島團 C-1 免帶美金

**曼谷** 七天 \$1590  
 芭提雅 六天 \$1490

**逢星期五、六乘意航出發**

九龍塘第241號金業大樓605室  
 香港中環德輔道街52號昌生大廈804室







三頁張 五張 古類 八六九 治脚。香港西營盤第一樓21—23號地下 九龍太子道中1號廣利大廈300室 歡迎來電詢問或親到本館洽面 非大藥房藥舖均有代售







### 欲上青天攬明月誠非易 要入龍宮觀奇景却不難 潛水運動日漸流行 費時個半月便可學得基本技術

楊子江

做過幾次潛水運動，相信最受市民歡迎的莫過於潛水運動之一。但潛水運動並非如想像中那樣簡單，它需要一定的技術和裝備。近年來，潛水運動在香港日漸流行，吸引了不少市民參加。據悉，參加潛水運動的人數在過去一年中增加了百分之五十。潛水運動不僅可以讓人們體驗到水下世界的奇妙，還可以鍛煉身體，增強體質。對於那些喜歡冒險和探索的人來說，潛水運動無疑是一個絕佳的選擇。



### 像偶

峰少梁

「你像個偶」，這是一句多麼令人難堪的話。在一個人的生活中，被別人說成是「像個偶」，這是一種極大的侮辱。因為「偶」在中文裡的意思是「傀儡」，暗示一個人沒有主見，完全受人擺佈。這種話不僅會傷害到一個人的自尊心，還可能會影響到他的自信心和行動力。在現實生活中，我們應該學會如何面對這樣的批評，並從中吸取教訓，不斷完善自己。

### 太陽之下無新事

誰說舊詞反潮流

林少玲

「太陽之下無新事」，這是一句老話，意思是說在太陽照耀下的世界，沒有什麼新鮮事。這句話雖然老套，但卻充滿了哲理。它提醒我們，生活中很多事情都是重複的，我們應該學會從中發現新意，並不斷學習和成長。在一個充滿變化的時代裡，我們需要保持一顆平常心，不被眼前的繁華所迷惑，而是要看到事物本質的循環和規律。

### 週末狂熱「哈騷舞」 舞姿精采但不難學

劉淑華

「週末狂熱」，這是一個充滿活力的詞彙。在週末的晚上，許多人會參加各種娛樂活動，其中「哈騷舞」最受歡迎。哈騷舞是一種結合了多種舞蹈風格的舞蹈，它的舞姿精采，動作流暢，讓人看了心曠神怡。雖然哈騷舞看起來很複雜，但其實並不難學。只要多加練習，每個人都可以學會。哈騷舞不僅可以讓人們在舞池中盡情釋放，還可以增進人與人之間的交流，營造出一種輕鬆愉快的氛圍。



### 註冊海員八萬三千名 遠渡重洋免費遊埠 海員生活實在不俗

只要努力你也有成為船長之日

阮國祥

「海員生活實在不俗」，這是一句多麼令人嚮往的話。對於許多人來說，海員是一個充滿神秘和挑戰的职业。海員們需要遠渡重洋，在不同的港口之間穿梭，體驗著不同的風土人情。雖然海員的工作非常辛苦，但他們的收入卻相當可觀。而且，海員們還可以享受遠渡重洋的樂趣，免費遊歷世界各地。對於那些喜歡冒險和探索的人來說，海員生活無疑是一個絕佳的選擇。只要努力，每個人都可以成為一名優秀的海員，甚至成為一名船長。

### 香港第一台

（中環）六〇〇

香港第一台，這是一個家喻戶曉的節目。它是由香港第一家電視台——無線電視台（TVB）所製作的。香港第一台自開播以來，一直深受觀眾的喜愛。它的節目內容豐富多樣，包括新聞、綜藝、體育等各個領域。香港第一台的節目不僅在香港本地受到歡迎，還吸引了許多海外觀眾。它的成功證明了優質的電視節目是能夠跨越國界的。香港第一台一直致力於為觀眾提供高質量的節目，並不斷創新，以保持其在電視界的領先地位。

香港第一台		香港第五台		商業第一台		商業第二台		綠都電台	
1. 新聞報導	2. 天氣報導	1. 新聞報導	2. 天氣報導	1. 新聞報導	2. 天氣報導	1. 新聞報導	2. 天氣報導	1. 新聞報導	2. 天氣報導
3. 體育報導	4. 娛樂報導	3. 體育報導	4. 娛樂報導	3. 體育報導	4. 娛樂報導	3. 體育報導	4. 娛樂報導	3. 體育報導	4. 娛樂報導
5. 社會報導	6. 國際報導	5. 社會報導	6. 國際報導	5. 社會報導	6. 國際報導	5. 社會報導	6. 國際報導	5. 社會報導	6. 國際報導
7. 財經報導	8. 法律報導	7. 財經報導	8. 法律報導	7. 財經報導	8. 法律報導	7. 財經報導	8. 法律報導	7. 財經報導	8. 法律報導
9. 健康報導	10. 教育報導	9. 健康報導	10. 教育報導	9. 健康報導	10. 教育報導	9. 健康報導	10. 教育報導	9. 健康報導	10. 教育報導
11. 藝術報導	12. 科學報導	11. 藝術報導	12. 科學報導	11. 藝術報導	12. 科學報導	11. 藝術報導	12. 科學報導	11. 藝術報導	12. 科學報導
13. 歷史報導	14. 地理報導	13. 歷史報導	14. 地理報導	13. 歷史報導	14. 地理報導	13. 歷史報導	14. 地理報導	13. 歷史報導	14. 地理報導
15. 文學報導	16. 音樂報導	15. 文學報導	16. 音樂報導	15. 文學報導	16. 音樂報導	15. 文學報導	16. 音樂報導	15. 文學報導	16. 音樂報導
17. 電影報導	18. 電視報導	17. 電影報導	18. 電視報導	17. 電影報導	18. 電視報導	17. 電影報導	18. 電視報導	17. 電影報導	18. 電視報導
19. 遊戲報導	20. 其他報導	19. 遊戲報導	20. 其他報導	19. 遊戲報導	20. 其他報導	19. 遊戲報導	20. 其他報導	19. 遊戲報導	20. 其他報導

### 免費代辦簽證機票 平價市場

香港中環德輔道中  
158號通用大廈M4  
5-454811 452467亞洲旅運

### 曼谷芭堤雅 豪華遊

全日收費 \$1690包稅  
菲航六天豪華團 \$1190  
逢星期四、五、六出發  
台灣阿山渡假團 九人\$1390  
台灣溪頭貴賓團 九人\$1750

### 1. 澳洲旅遊團 \$8,950

2. 倫敦cosmos歐遊團 8天 \$3980  
3. 美加東西岸 10天 \$5450  
查詢請電：H-770554  
銅鑼灣會議中心1402室

### 旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

### 台證機票

台灣直飛 收費120  
歡迎向業託辦 假日照常

### 日本證

日本簽證 \$50  
星加坡簽證 \$20  
泰國簽證 \$125

### 四海旅遊貿易公司

特平專線 包機機票 工廠 學校 社團 旅行團  
溫哥華 倫敦 巴黎 澳洲 日本 滿地可

### 免費代辦各國簽證四季平機票

美國 1000 加拿大 890 英國 1180 荷蘭 1530  
法國 1200 德國 800 日本 350 巴西 3090  
澳洲 1480 新加坡 750 台灣 450 香港 450

### 灸針功氣 日本志余

失眼心跳 頭痛腰酸 咳嗽痰喘 氣喘咳嗽

### 助捐慨慷界各請

會童兒護保港香

### 痛痔

痔瘡 內外痔 混合痔 瘻管 脫肛

### 隆鼻

隆鼻 鼻樑低 鼻頭大 鼻翼寬 鼻敏感

### 廣告分類

刊登 廣告 分類



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

本期印送：125,500本



封面專題：炒樓 開到荼薇

新力牌 F-10

一級方程式跑車嘅衝勁!

音色威盡  
款式威盡  
價錢威盡

\* 附送原廠精美機櫃及耳筒  
\* 可隨意選配新力牌各級錄音座

F-10

STR-11S  
TC-187

SS-L1

新力牌  
SONY

總經銷：中原電器行有限公司



# 最新出品 威達三款 全格小型相機 機身小巧 操作方便



威達 35EF

威達三款小型相機，  
選配高質素銳利鏡頭，  
自動光圈與快門連動操作，  
拍攝照片精彩絕倫，  
萬無一失。



威達 35EE

威達 35EF  
特設內藏式萬次電子閃燈，  
2枚1.5 Volt筆芯電池，  
可供閃光約250次，  
回電迅速，光源充沛。



威達 35ES

威達 35EE  
特有內藏式閃光指數系統，  
調校光圈準確無比，  
為測距及拍攝提供最大便利。

威達 35ES  
可選擇電子全自動操作，  
快門與光圈巧妙配合，  
捕捉一瞬即逝景像，得心應手。

威達三款小型相機，  
小巧精密，靈敏易用，  
發揮最高攝影效能。

## Vivitar®

總代理：

**益臨有限公司**

黃竹坑業發街1號金寶大廈5-540171

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第94期

一九七八年七月十六日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道106—116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 目錄

#### 封面專題

炒樓，開到茶薇？	30
公主下嫁有內幕，卡露蓮春光乍洩	2
鬼話連篇	3
浮沉綠波樂無窮，海浴常識知多少	4
夏日插花	4
煎合桃糕·提子蛋糕（食經）	6
社交心得	8
兒童睡房佈置	8
羅樂林為演戲而演戲	11
林亞珍名利雙收	12
賽馬 528 i 高級豪華房車 （試車報告）	14
電視節目	15—25
JOHNNY MATHIS 精彩盒帶推出	27
日本御諏訪太鼓	28
大會堂本週音樂會	28
第一屆國際青年音樂交流	29
十二星座運程推算	32
兒童週刊	33—39
荒唐的遊戲（星期掌篇）	40

# 中國 藥材成藥藥酒 展覽

日期：1978年7月8日至23日

時間：下午1時半至6時

地點：尖沙咀星光行三樓

中國出口商品陳列館

德信行有限公司 聯合主辦  
香港南北藥材行以義堂商會

CHINESE EXPORT COMMODITIES EXHIBITION HALL  
2nd Floor, Star House, Tsimshatsui.  
From 8th to 23th July 1978.  
1:30p.m. to 6:00p.m.

## THE EXHIBITION OF CHINESE CRUDE DRUGS, PATENT MEDICINES & MEDICATED WINES



# 幕內有嫁下主公 淺乍光春蓮露卡

(權版版文中刊週聞新用專報本)



摩洛哥公主卡露蓮與法國富商朱諾共結連理。

賭國摩納哥公主卡露蓮公主出嫁了，婚期是在歐美結婚的最旺月六月的廿八日，她是一六六新娘了。

卡露蓮公主的婚姻不是門當戶對，她以金枝玉葉的身份下嫁給巴黎一個平民。新郎是現年三十七歲的菲臘普·米洛。他雖然不是個王子，但家多子多金，是個國際金融家，身家多到連自己也不清楚，要由會計師計過才知。新郎有財，新娘貌美，算得是男財女貌。

這位賭國公主的出嫁是奉母之命，正合一首多年前的時代曲曲名「媽媽要我嫁」。卡露蓮的母親是摩納哥王妃嘉麗絲。這個王妃，是二十年前紅透西方影壇，以端莊嫺淑形象為影迷所傾倒的嘉麗絲。她不是因為對這個東床快婿有特別好感而要嫁的，掌珠與他共諧連理，而是看到一疊精彩照片後，又驚又怒，立刻降下諭旨，要她出閣。這「精彩」照片是由法國的科迪達蘇爾海岸對開的一艘遊艇上攝得的。照片上顯示公主赤裸上身，下穿一條泳褲，與米諾一齊作日光浴，而且更優雅地像糖黏着炒豆兒，那麼酥香似的，其時兩人並無名份。

哥王宮內，嘉麗絲王妃一看之下，當堂「撞火」，但又發作不得，因為宣揚出去，王室顏面何存？她經過權衡利害之後，便飭令立即籌辦兩人婚事，以免夜長夢多。

卡露蓮公主六月下嫁米諾的公告，仍深夜十一時在王宮張貼。王宮漏夜掛滿彩旗，真是曠世奇聞。

這位賭國公主一向以生活浪漫著稱，她在巴黎留學期間，豔事頻傳，跟她有曖昧關係的男朋友多如牛毛。她的父親雷尼爾國王被這個寶貝女兒氣得死去活來，曾多次把她召回摩納哥。卡露蓮公主在緋聞傳說最盛時，突然下嫁米諾。本來公主嫁了，正合着中國一句俗話說的落葉歸根，那不絕如縷的緋聞，從此沉寂下去，但關於她的消息，繫人注目，因此她倆蜜月的地方，也是報界記者「死追」的地方。公主的婚事雖然由照片為媒，逼使嘉麗絲王妃埋葬了心底的一段隱情，讓女兒下嫁法國兒郎，不讓緋聞變新醜聞。

嘉麗絲王妃有什麼隱情呢？原來她在女兒的長成時，英國的查理士王子一度往摩納哥作客，這之後嘉麗絲王妃多

年來都夢想着她的女兒與英國未來皇帝結婚，自己將來有個獨當一面的皇帝的東床快婿，是何等高興的事。卡露蓮公主與查理士皇儲最初邂逅時，兩人都使對方留下很不錯的印象。這之後，查理士王子再幾番重臨摩納哥，皇子與公主之戀，便不脛而傳了。消息是經過新聞記者筆觸下渲染，事實上兩人私下並沒有達到戀愛的階段。其後，查理士皇子的戀人又另有傳聞，而卡露蓮公主又在法國念書，人們已下意識到卡露蓮公主已沒有可能進入白金漢宮，因為英女皇是保守的，白金漢宮的未來主人，也不可能是個緋聞頻傳不羈的女性。

雖然查理士王子一九七七年四月底，仍然到過摩納哥一次，但他此行祇是遊玩性質，卡露蓮公主當時已與比他大十七歲的米諾有一段情。而兩人的婚盟，雖由那一疊「精彩」的照片撮合，但列出公主半身裸照的意大利「今日週刊」的出版公司，却給公主的父親雷尼爾國王控了一狀，照片是用長鏡頭拍攝公主在一艘船上活動的片段，這是未經公主同意拍攝的。法庭審判結果，今日週刊一被罰款，這相等於一萬元多些，賠償數目雖然不大，但雷尼爾國王父女總算贏了官司。



卡露蓮公主與法國花花公子朱諾共結連理，齊切結結蛋。

儘管女兒下嫁了花花公子，這段婚姻不是嘉麗絲王妃認為是美滿的。六月廿八日，卡露蓮公主正式出閣時，是在摩納哥皇宮舉辦婚禮，有六百名參加婚禮的貴賓，包括與王妃同年紅透半邊天蜚聲國際的影星格利哥利柏、加利格爾等，與及四十七名與卡露蓮公主同年出生的摩納哥青年，亦被邀請觀禮。婚禮結束後，全國四千六百摩納哥人都被邀請之列。

婚禮舉行，不少歐洲王子公主前往觀禮，英國皇儲查理士王子都在被邀請之列，但他並不準備前往道賀，為什麼呢？

(陸特)



上照遊船這是在蓮露卡主公哥洛摩復拍頭鏡長用者記被，開辦出開諾朱與一的倘他合撮成變而反果結，片照張這。嫁姻好段。

## 鬼話連篇

### 專家吹噓有鬼論，信不信由你

(本報專用新聞週刊中文版版權) 美國的一項民意測驗顯示，有七成的人相信，人死後就變鬼，而鬼自有其世界，有其生活。描寫死後復生的經歷，靈魂出竅和其他精神現象的書籍頗為暢銷，這反映出不少人渴望得到靈魂存在的證據。

科學界對鬼世界存在之說，仍然嗤之以鼻，政府拒絕撥款研究靈魂學，但一些心理學家和精神學家正在越來越願意研究鬼世界。

出生於瑞士的美國精神學家伊利沙伯·庫巴勒·羅絲女士就力言的確有鬼。她受到來自垂死的病人的報告靈魂歷險故事激發，早在一九六九年便決定親自調查一下。她說，由那個時候起，她曾經試過靈魂走出自己的軀殼，會見過「鬼魂」，他們向她報告死後的生生活。她接受過死去了的以前病人登門拜訪，九年前，在一次鬼魂來訪中，她要來在幾天前去世的瑪麗·舒瓦茲現身，寫一封信給一個大家相識的朋友，在信上簽名，把信交給她，這個鬼魂果然一照辦。

「超自然經歷」(死後經歷)最多見於遭遇意外事故或其他原因而一度被判斷已經死亡，其後甦醒的人。人死後會見到些甚麼，泰半由他們道來。他們一般報告聽到响亮噓噓聲，並且體驗到衝下一條長長的，黑黝黝隧道的感覺。一旦來到隧道的另一端，他們就發現自己是在他們的軀殼的外邊，俯視發生事故的現場或急救室。雖然他們能夠聽

到別人在說着甚麼，但他們不能夠跟任何人互通聲氣。這裡舉一個例子：一個在汽車失事中一度死去，其後獲救的男子說，他從地上爬起來，向朝他奔過來的人打招呼，可是發覺那些拯救者沒理會他，只是向他的渾身是血的身體撞過去。

精神病學家雷蒙德·A·姆迪在他的暢銷書「生命之後的生命」中說，這個靈魂離開自己軀殼的經驗者不久就遇到他死去親友的鬼魂，他們用手勢跟他互通音訊，大家像啞吧般。他們帶他過他自己的生生活，請他給自己一個評價，而在某一個緊要關頭之際，他突然見到一道防欄或其他的界限，他果真跨了過去的話，這道界限就會阻止他返回自己的軀殼。在甦醒過來之後，許多遇難者都說，那個經歷是非常的安詳，他們真不想重返人間的。

姆迪醫生說：「在邏輯上，這些經驗可沒有提供死後生存的是何證據，當我讓這些甦醒過來的人，而他們開始把他們見到的東西告訴我，一我就可以向他們再三保證，實際上數以千計的人有過同樣的經歷。他們就會如釋重負，深信不疑了。」

鬼，一直就沒有科學證據證明是存在的。可是，有人愛作鬼話連篇，有人盲從附和，也有人受愚，於是，鬼也就給一些人相信是真的了。對這幾位美國鬼專家的話，各位當作鬼話連篇來聽可也。

# 避爾咳 係止得咳

避爾咳獨有新療素，  
順氣化痰止咳，功效第一。





# 浮沉綠波樂無窮

## 海浴常識知多少

炎炎夏日，海濱是遊玩的好地方，成千上萬的青年男女都喜歡與海水為伍，樂趣無窮，而海水浴更是有益身心的。有關海水浴的方法究竟是怎樣呢？請看看以下的提供：

習慣期——養成海水浴的習慣，大概需要一、兩星期，在這個期間，身體虛弱的人，要特別留意不可過度疲勞。時期——海水浴的時期，普通以夏天，即由六月到九月為最好。前提——在未下水之前，先要具備精神安寧，心情愉快這個條件。在疲倦時

工作或運動後，出汗後，精神與奮後，都不宜下水。身體虛弱的人，在頭幾天內應該來幾次空氣浴，等到到已習慣後，才慢慢的作海水浴。

時間——肚餓時和肚飽時，都不宜下水。下水時間最好在早餐後一兩點鐘之間，下午則在四點到六點左右，過敏的人早餐後要遲一些下水才好。

## 夏日插花

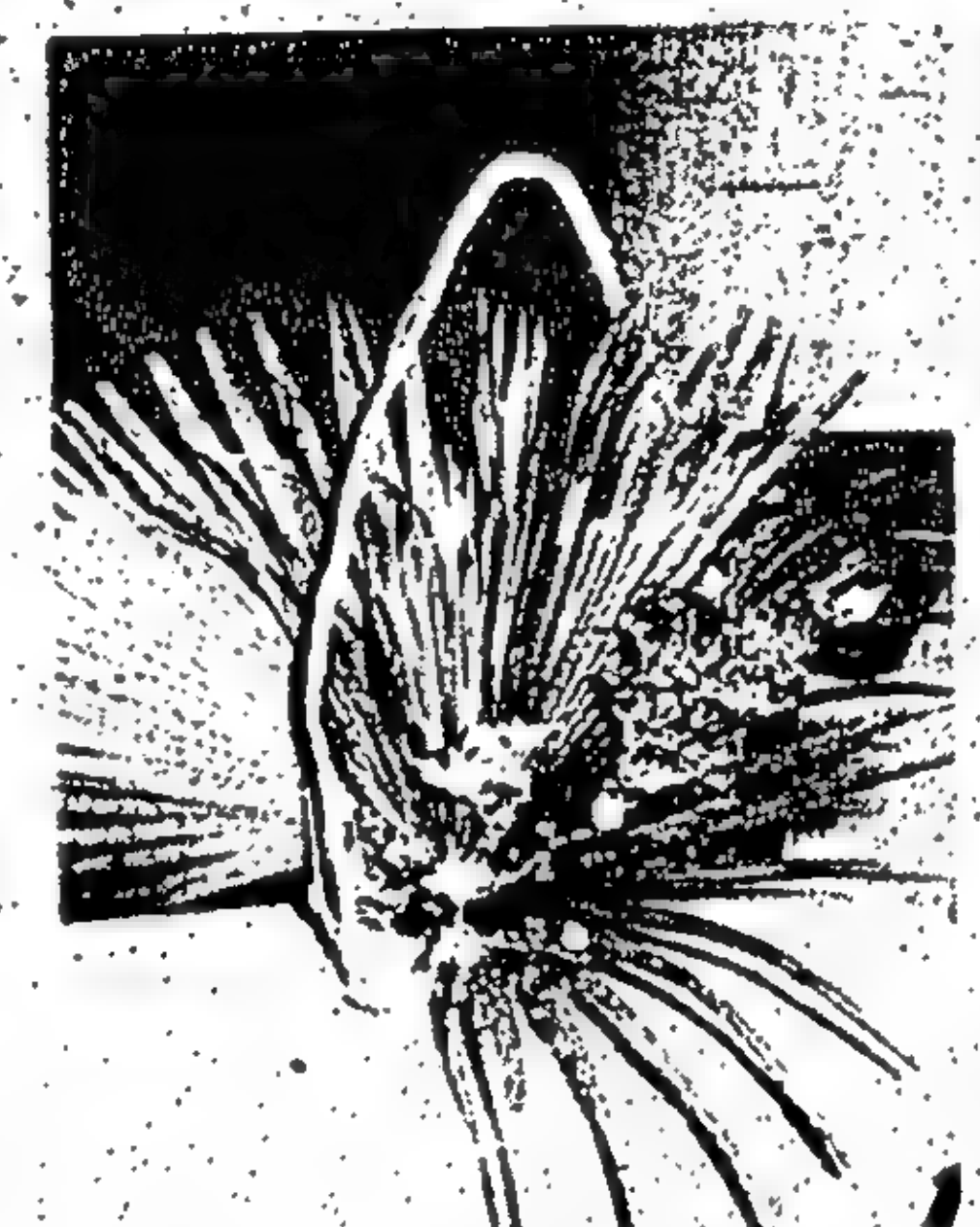


時下的小姐太太們喜歡學習插花，因為此乃一種高尚嗜好，在空閒時，運用思巧，插一番美麗的擺飾，實在有意義。

時屆夏日，特別為大家介紹兩款夏日插花。

圖一：以熱帶植物為背景，放射式插花，中央點綴七彩鮮花，有如孔雀開屏，青翠雅緻，給人一種涼快感受。

圖二：洋蔥花配襯台灣荷花在色彩搭配上相當悅目柔和，插花器皿是一套雙茶具，題材新穎別緻。（武）



下水時的準備——為了預防鬱血性腦充血發作，應在下水以前弄濕頭頸，最好戴上一頂濕淋淋的游泳帽，又在帽內塞入一條濕毛巾。耳朵也應用濕手指好地地弄濕它，這樣，即使有海水流進去，也容易流出來，用約棉輕塞住耳朵，或用約棉蘸些凡士林塞入耳朵也可以。

或風大浪大時，就應該縮短浸水時間。應一天連做兩次以上。身體虛弱的人，隔兩三天才作一次海水浴比較安全些。持續的期限——作海水浴的持續期限，最大的是四個星期到六個星期。浴後的善後方法——如遇海水寒冷，就應該用浴巾裹住身體把全身抹乾，穿上衣服，去作一次輕鬆的散步。假如有海水流入口鼻裏，不要用力去擤鼻，弄得耳朵發响，可以輕輕的用口吐出海水。海水不能浸入耳朵裏面，否則，就會引起中耳炎了。浴後假如覺得外耳道發癢，也不可用硬的東西來挖。吃東西至少要等到出水後半點以上。浴後忌長時間曬太陽，把皮膚晒得黝黑，海水浴之所以會引起結核或其他的疾病，大抵是由這種過度的刺激所造成的。浴後應用淡水沖身，把身體擦乾後，再安靜的躺一會兒。（琪）

## 你能否與孩子融洽相處

家長與孩子相處，照道理是應要融洽的，但事實上并不如此，許多孩子却很害怕與家長在一起，假如有大人在一旁，特別是父親，他們總會顯得畏縮縮，失却平時天真活潑的態度，為什麼呢？原因是家長疏忽了平時與孩子相處之道，下列幾個問題是考考你能否與你的孩子融洽相處：

- (一) 你的孩子尊重你嗎？
- (二) 你的孩子信賴你嗎？
- (三) 他們對份內的工作能盡責嗎？
- (四) 他們遵守家庭的規矩嗎？
- (五) 你的孩子希望討你的歡心嗎？
- (六) 他們對家裏的事情有興趣嗎？
- (七) 你的孩子與你討論他的朋友行為嗎？
- (八) 他們有沒有和你討論將來的計劃嗎？
- (九) 你經常鼓勵他自己作決定嗎？
- (十) 你對他們公正嗎？
- (十一) 你信賴你的孩子嗎？
- (十二) 你傾聽他們的訴說嗎？
- (十三) 他沒有把朋友帶回家來見你？
- (十四) 他們的行為是否可以信賴？
- (十五) 當你與他們在一起時，他們是否顯得沉默寡言？

(和)

家有二合一  
生活更充實

SG4600  
暑假特價HK\$1,180.

National Panasonic



樂聲牌

垂詢請電3-315111

信興電器貿易有限公司  
九龍彌敦道625號國新大廈二樓 電話：3-315111  
香港中環彌敦道1401室 電話：5-256161-8

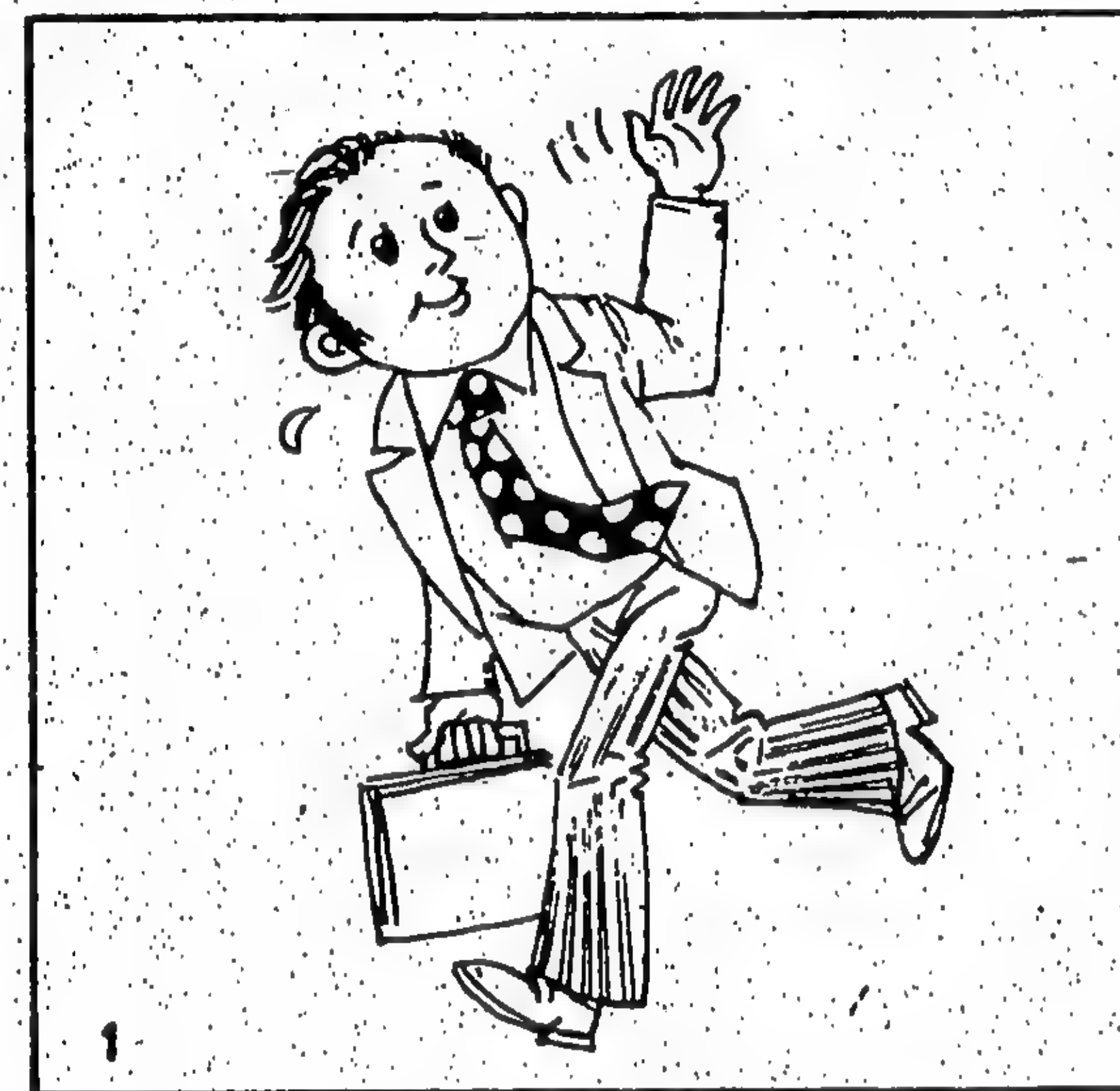




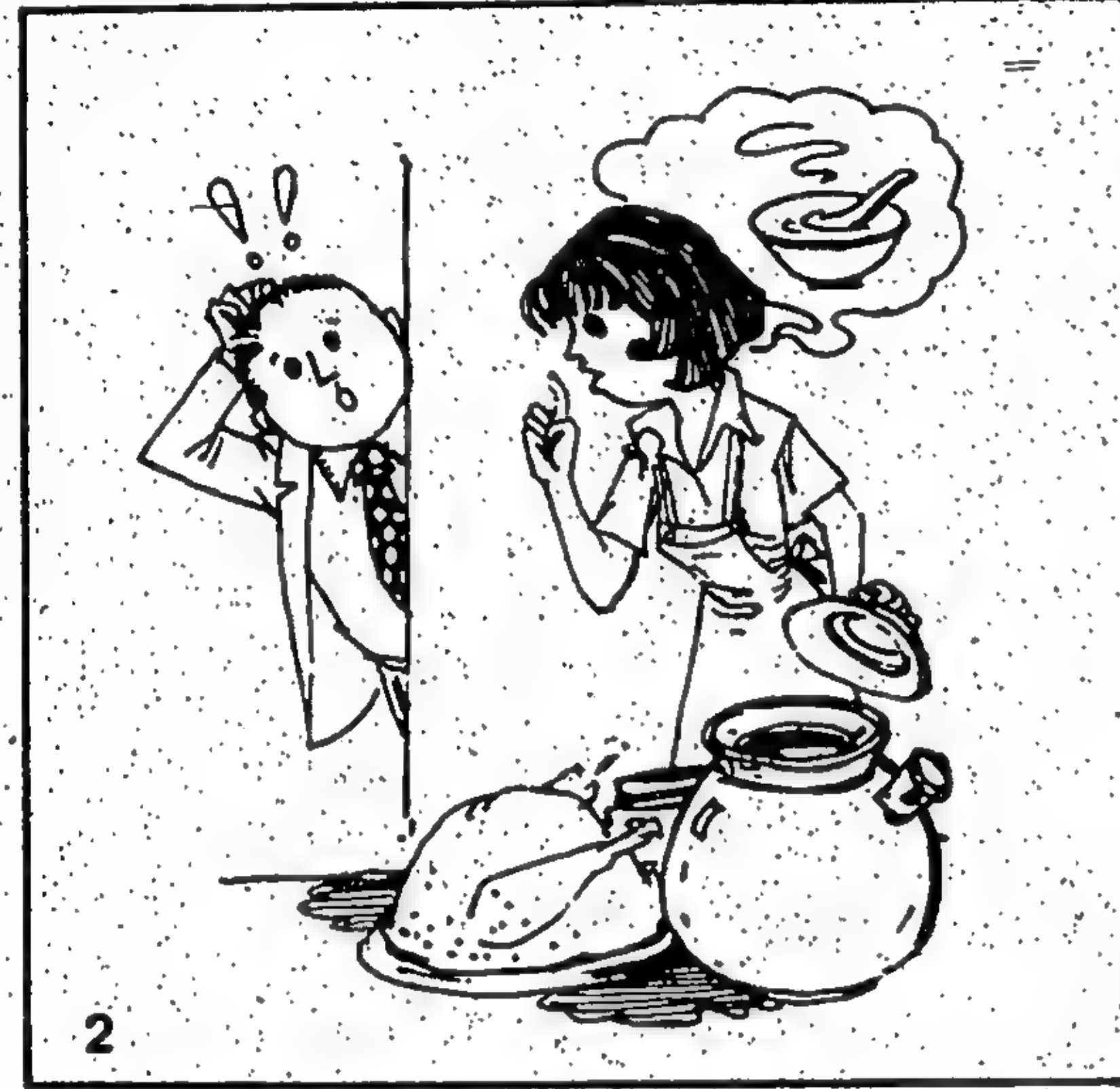
# 田七片

強心、補身、益氣、補血、助長兒童發育。

食法簡便：保、燉、蒸、燜等均可。



男：太太，我返工啦！



女：喂！記得返嚟飲湯呀！男：又係例湯！



女：梗係啦！仔女又啱飲，係你中意嘅田七片雞湯嘅！



男：靜靜地話俾你知啦！田七片保湯，飲咗馴得，食得，精神爽，連血壓、膽固醇都正常翻！

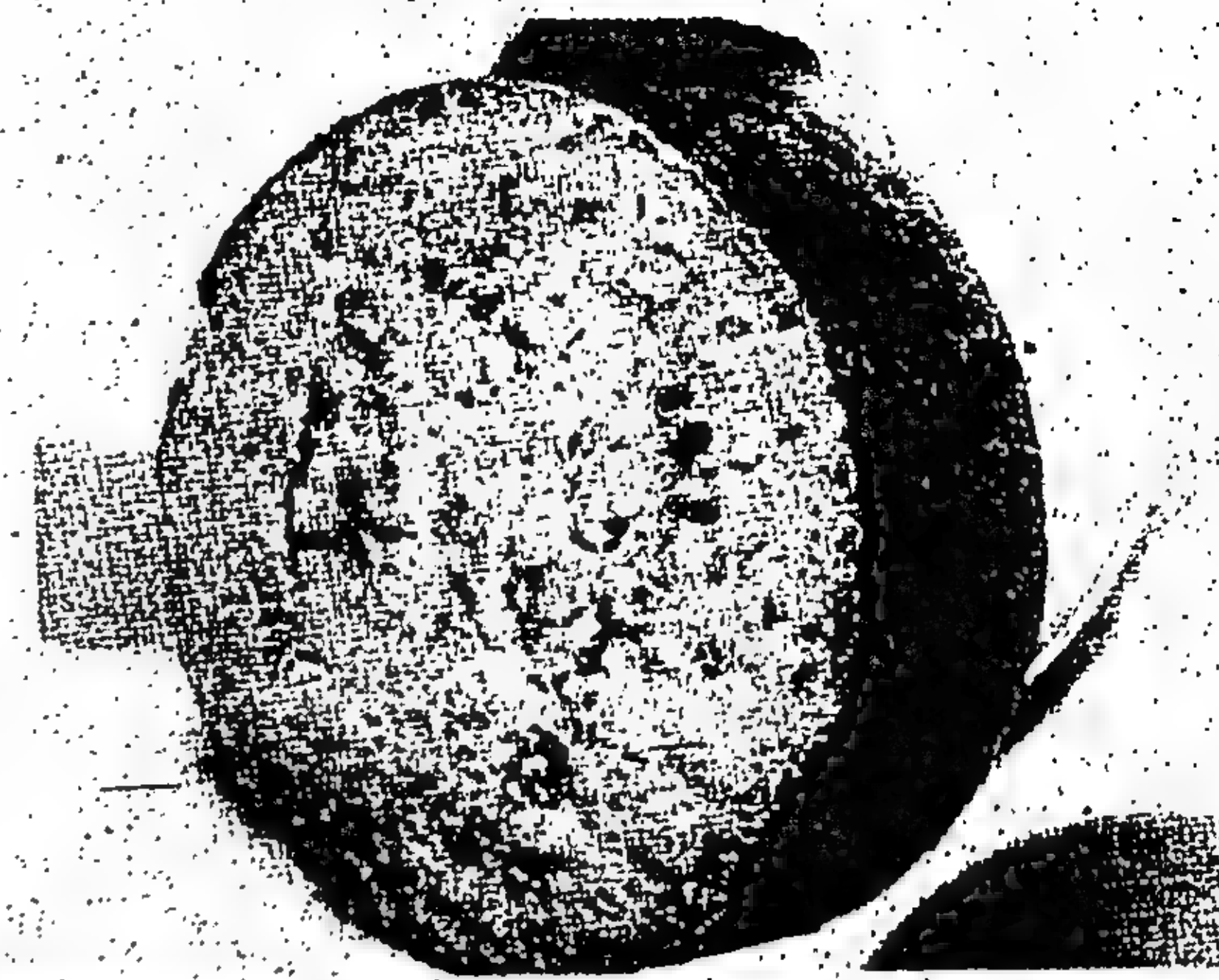
桂峯牌精製田七片 保湯炖雞好 強身滋補妙

## 提子旦糕

材料：人造牛油四安士，砂糖四安士，麵粉八安士，發粉二平茶匙，雞蛋兩只，檸檬皮碎一茶匙，牛奶，提子干六安士。

製法：

- (一) 牛油與砂糖拌攪至軟而輕。
- (二) 麵粉及發粉拌勻。
- (三) 雞蛋拌打，加入牛油內，邊加邊拌攪，放進檸檬皮碎，酌量加進牛奶，以使混合物軟滑為合。
- (四) 加入乾果。
- (五) 取一七吋餅模，入搽遍油，傾進混合物，在上面撒一些砂糖。
- (六) 放在中火（華氏三百廿五度至三百五十度，煤氣三至四度）的焗爐中，焗一又四分一小時，然後較慢火焗一會。



## 煎合桃糕

經食

材料：合桃一安士，牛奶一品脫，鹽四分一茶匙，砂糖一安士，麥粉四安士，雞蛋兩只（輕打勻），雲尼那香油四分一茶匙，油二至三安士。

製法：



(一) 將合桃、牛奶、鹽、砂糖、麥粉、雞蛋、雲尼那香油、油等，放入攪拌機內，攪拌至混合均勻。

(二) 將混合物倒在預熱過的煎鍋內，煎至兩面金黃色。

(三) 取出後，放在紙上，以吸去多餘的油。

(四) 煎好的合桃糕，可以切成小塊，作為點心或零食。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

## 嬰兒「三合一」牙刷

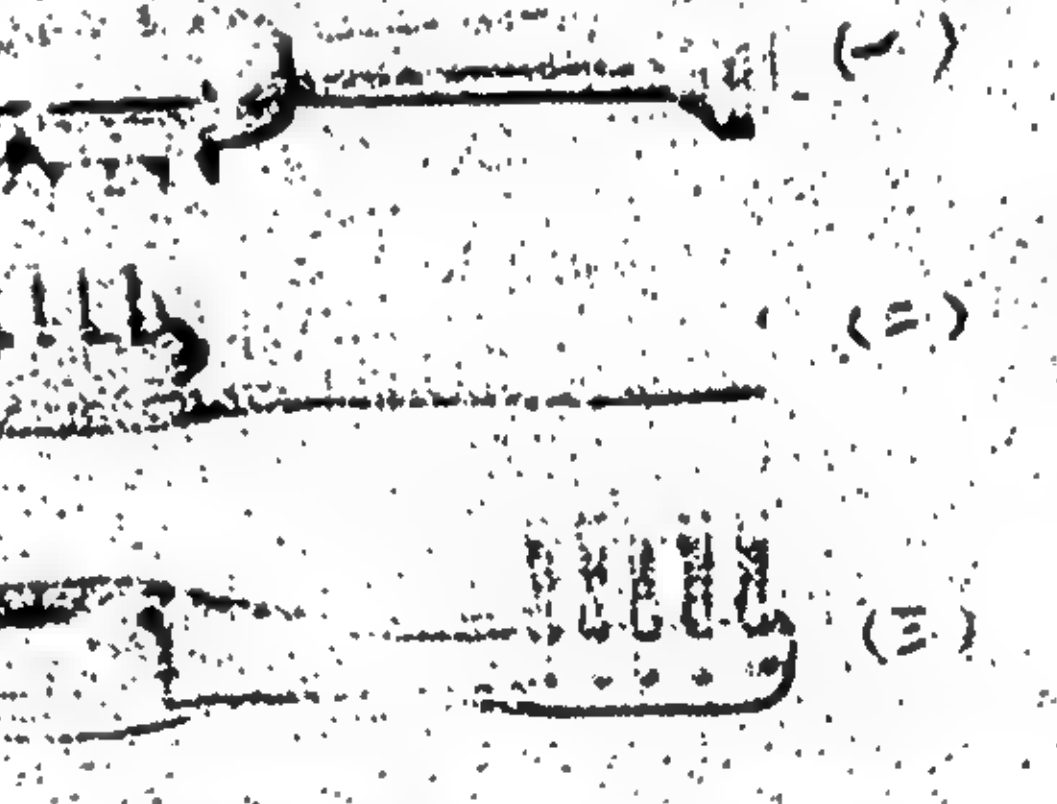


嬰兒在六個月大的時候，就會開始長牙了。因此，我們為人媽咪的是很應該留意孩子牙齒發育的程序。

住在我們隔壁的黃太，她的孩子今年已經十二歲了，本來也算是長得一表人才，但，當他咧嘴而笑時，那一排黃黃的牙齒可真嚇怕人。黃太常常怨天尤人，怪她的孩子懶刷牙，一天到晚都沒有好好的去把牙齒刷得潔白。還說什麼有失觀瞻……等等，這還不算嚴重，黃太深恐這個大孩子的壞榜樣會深深地影響到其他的兒女，所以許多時說起來都老大不開心。

本主編自問并非什麼「通天嘴」式的專家人物，只不過算得是比較小心則一點而已，同時，我許多時更愛獨去逛公司，當然，「無事出街小破財」，在「小破財」之餘，亦往往有意想不到的收穫哩！

這幾天火氣高漲，悶得令人頭昏腦漲，因此往冷氣充足的大公司流連一下也算是一舉幾得的事。就像上個星期天，我到九龍尖沙嘴海洋中心的美美兒童百貨公司流連了兩個小時，竟然給我買到了兩枝「嬰兒三合一牙刷」，而且還送了一枝給黃太，換回來的是千多得萬多謝，而且更答應改天請我去食佛跳牆哩！



「嬰兒三合一牙刷」？

好了，當孩子快三歲大時，你就可以正正式式利用第三隻尼龍質的牙刷（圖三）給他刷牙，當然，為了保持孩子的恆心，做母親的應該與他同時多自分別刷牙，那麼，你的孩子很快便會習慣了。

你要你的孩子沒有那排黃黃而又令人看得作悶的牙齒嗎？那麼，你何不也到美美公司買一套「嬰兒三合一牙刷」呢？價錢也不貴，十一元五角而已！（超級主婦）

來這是美美公司出售無數種類之嬰兒用品中之一種，此種「三合一牙刷」乃在乎發嬰兒在成長到三歲時培養出自動刷牙的習慣，這套「三合一」牙刷共有三枝，第一枝是用軟膠做成的（如圖一），要知道，嬰兒的模倣性是很強的，所以，當孩子長了七八個乳齒之後，做母親的便可把第一隻牙刷自己大刷特刷一番，孩子看了，少不免又要有樣學樣，於是乎就可利用他的好奇而養成他的習慣了。

當孩子能夠自己拿起匙羹的時候，也就是為人媽咪者該指導他在飯後有二至三分鐘刷牙的時刻了，這時可利用第二隻也是用軟膠做成的牙刷（圖二），來指導孩子正確的刷牙姿勢。

美美  
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角、中環、銅鑼、九龍、新邨、海洋中心大馬路



# 買1得2 逢2進1



## 買櫻花,有面紙,菲林盒,換T恤

買一得二 現買櫻花彩色菲林一卷,即送精美面紙及面紙袋一個。

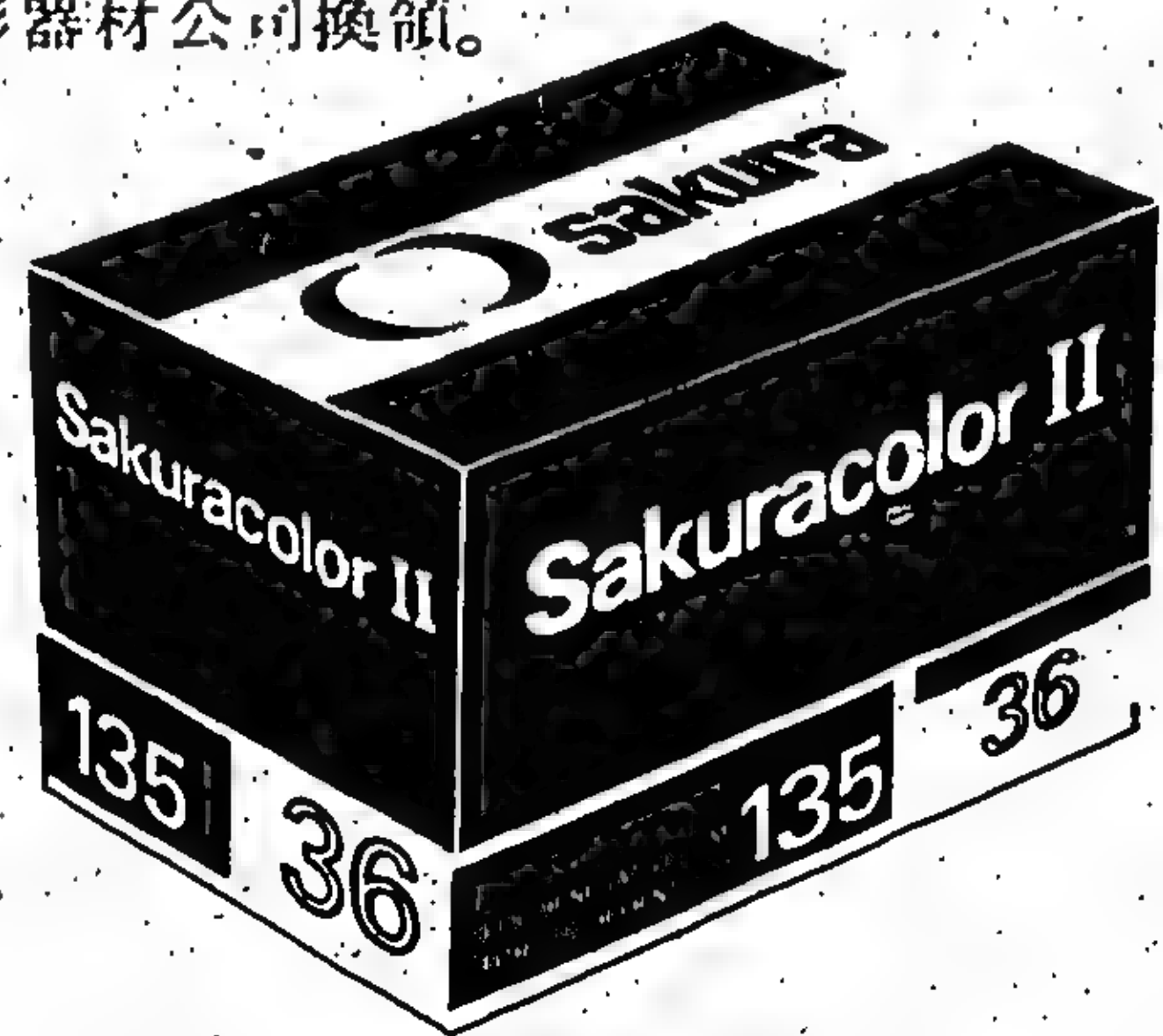
逢二進一 兩個櫻花彩色菲林盒加HK \$8.50 可換高級棉T恤一件。

高級棉T恤,可在貼有「櫻花彩色菲林T恤換領處」標誌之各大攝影器材公司換領。

# Sakuracolor

## 櫻花彩色菲林

小西六寫真工業(遠東)有限公司  
香港中區皇后大道中16-18號友邦大廈905室  
電話:5-266988



社

交

心

得

現代人不能離羣獨居,不能脫離社交生活,當你和別人交際,難免會結識到好些新朋友,但怎樣記住一個新朋友的姓名,這是交際場中最重要的奧秘。

(一)一定要聽清楚別人的姓名,如果你在介紹的時候,往往含糊不清,如果你沒聽清楚被介紹人的姓名,請他自己再說一遍,怎樣對方不會覺得不快,倒是會感到得意的。然後弄清楚他姓名的寫法,在腦子裏想一下。

(二)在談話中盡量多提起這個名字。譬如大家介紹過後,你就可以說:「李先生,忙嗎?」或者在提到一個問題時,你可以說:「李先生,你的意

見怎樣?」這樣你一方面可以加強自己的記憶,另一方面你可以使別人高興。

(三)研究一下你的新朋友。如果你要記住你所遇到的人,要像偵探一樣,培養你的觀察力,訓練你自己注意人的特徵,譬如對方的眼睛和頭髮的顏色、鼻子、嘴、耳朵、高度、體魄、動作模樣和常有的表情等。

(四)對於你新認識的人,知道得愈多愈好。對於你的新朋友,你所知道每件關於他的事,都可以使你更深刻地記住他。

(五)在你的腦子中把這個新姓名和別的事物聯聯起來。對於你新認識的

## 睡眠的姿勢

睡眠約佔人生過程的三分之一時間,所以睡眠應該算是人生最重要的基本姿勢,姿勢是否正確,不但影響到當天疲勞的恢復,同時對於第二天的精力來源的時鐘,也有著密切的關係。一夜八小時的睡眠姿勢,固然在不知不覺之間,會變更無數次之多,但基本正常姿勢

習慣的養成,依然還十分重要,就是同樣的姿勢,能夠稍加注意一下,也會收到很大裨益。

有些人一定要側臥或是伏臥,才能舒服地入睡,這很可能是身體內部某一器官出了毛病,例如經常喜歡向右側睡眠時,很可能心臟機能不理想,或是已經有了病痛,非常喜歡伏臥睡眠的孩子,絕大多數是肚子裏有寄生蟲。過了中年的人們,也都有着自己認為較容易入睡的姿勢,如果不是體內的毛病,那很可能是過去的睡眠姿勢習慣在作祟。所以我們主張孩子時代的睡眠姿勢,父母一定要注意以養成良好的習慣。

意的是睡房的位置,應該要遠離廚房和浴室,最好是在露台旁的窗戶最多的位置,還要父母的睡房比鄰,那是為了方便父母的,孩子們的睡房不需大,最需要是空氣流通,有陽光照射到更佳,室內的佈置,一切從簡,但定要有熱鬧的

兒

童

睡

房

佈

置

張,還要時常撕去舊的換上新花款,以引起孩子們對此室的喜愛。

兒童的用具如衣櫃、枱、椅與及玩具櫃,都應該要小型的,太大地他們不夠力開關,睡床一定要用圍欄而且堅固,所有的木器用具,一定要採用堅固的木

氣氛。所以,應用物件的顏色,不好採取調和的彩色,大家應該知道,孩子的心理是愛美的,但他們還不會判斷美的質素,只知道顏色夠吸引,令到他們注意的便是美了,所以那些鮮艷奪目的顏色,孩子多數喜愛的,室內的牆壁不妨貼些圖案或人物,與花草樹木的美麗紙

質,而床角和櫃角,以圓形的為主,以防他們跌倒受傷,床的擺放位置,應該以方便他們上落床,周圍不要被東西阻塞,床口的地上,應該方張地毯或軟的東西,因為他們睡得不穩是會翻落地的,很容易使他們跌傷的。

兒童的睡房,除了應用的用具之外



兒童睡房要與父母房間接近,房內佈置力求色彩化及趣味化。

應該留出一個空地方,可以容他們在那裏遊戲,否則他們是會搬出牆上去,大人們便感到麻煩。

總之,兒童的睡房設計應以簡單為主,和多採取悅目的顏色及圖案,以令他們愉快為原則。(武)



## 點解陳先生會係 美國銀行開來住戶口？

“入到美國銀行，大家同聲同氣，好方便㗎。”



“自從我係美國銀行開來住戶口之後，錢銀往來就方便得多。公事私事都可以開支票，簽個名就搵據，美國銀行最靠得住。而且，寫中文講中文一樣行得通，方便到極！”

美國銀行實力雄厚，是世界最大的銀行，分行遍佈全球，服務全面性，包括：儲蓄戶口、來往戶口、定期存款、買樓貸款、工商借貸、出入口服務等。美國銀行在本港就地取材，挑選最優秀的

人材為你服務，與你同聲同氣，服務特別殷勤週到。

**美國銀行**  
世界最大 熟識香港了解你

## 羅樂林 為演戲而演戲，不計戲量。 多的，少，反或正派。



羅樂林自演過金庸的「神鵰俠侶」後，即在佳視走紅，凡有武俠劇集總少不了他的一份。

「神鵰俠侶」的楊過大俠由羅樂林演，本來是極之不適合的，他與李通明的小龍女都是令人搖頭的人選。但他倆就是這樣的投入，令看過的觀眾接受了，那不是奇跡來的嗎？到現在還有很多青年人認為他倆演得好。

記得佳視的大製作「紅樓夢」嗎？羅樂林演的是賈寶玉的書僮焙茗。有人為他抱不平，以為羅樂林不應該演焙茗，「紅樓夢」裡那麼多人物，什麼不可演，竟要一個大俠演書僮。還說那是佳視自掌嘴巴，以書僮作大俠來娛樂觀眾。

其實一個演員演什麼角色也沒有關係的，最重要是人戲。我們看過「神鵰俠侶」的都不同意他與李通明演楊過和小龍女的，因為他倆不是故事所描寫的人物形象，但他們演了，而且為觀眾所接受，真無話可說。所以他演焙茗又有何不可？

也難得羅樂林對於什麼角色都無意見的，給他大俠演大俠，給他書僮他演書僮，甚至給他反派他也演，從不聽見他拒演或是有什麼意見的。

這也難怪的，因為他到佳視演電視前，已在影圈裡打滾了好一段時間。這樣的浮浮沉沉的滋味並不好受，到現在他還不會把握機會嗎？所以他任勞任怨的從來不發怨言，就是投入的演出。

那天「流星蝴蝶劍」試映，開招待會，在會上是派發一些介紹該片集的特刊的。特刊的封面是把幾個的主要演員的大頭相砌上去的，內有羅樂林、文雪兒、劉江、魏秋華、曹達華、孫泳恩和梁蘭思，就是沒有作為主角的馬海倫。所以馬海倫那天很不高興，覺得自己這樣廢棄忘義的為該片集趕戲，結果得到如此的待遇，真是不值。羅樂林看見馬海倫這樣氣憤，他很輕描淡寫的說出了自己的經驗。

「這樣的情形一點也不奇怪，我就遇過好幾次，自己只作沒看見就算了。」

從這幾句話可見羅樂林只問耕耘不計收穫的人來了。不要看他平常在螢光幕上演這麼多的大俠，冷面殺手或是書僮的，在真實的生活裡他是很有幽默感的。那天我們同桌吃午餐，全桌都是女士，就只他一個是男士，他全不介意的吃得開心。他不會為女士布菜，反而要女士為他代

勞，人們笑他吃得時多，他也不以為忤。笑笑的說：「我知道和你們一起時可以多吃些，所以才坐下的。」

「你們也應該原諒我的，」流星蝴蝶劍在趕戲，我支出多，所以應該補充多些才可以抵消的。」

他說得這樣有理我們還可以說什麼呢！

在吃四蔬時，他頻頻的添菜，所以女記者們就不放過機會的笑談菜是不夠卡路里的。

「我想有你們一樣的皮膚，所以也得多吃蔬菜。」

他說時是很誠懇的。多犀利的一張嘴。

以前凡見到羅樂林總見到與陳寶儀在一起的，但當「雪山飛狐」拍至不夠一半時，他們就分開了。羅樂林對此事口德是很好，他並沒有說什麼，只說性格不合，自己太忙就是。

說忙也的確忙。自「紅樓夢」後，羅樂林演馮淬帆拍的「千王之王」，這是一個時裝劇來的，與從前演古裝的他是完全不同的。接着就是往尼泊爾拍「雪山飛狐」，他演的是偽君子田歸農

如果沒有看過佳視的「雪山飛狐」真不知他演反派原來是這麼似的，而且很有羅烈的味道。他那雙眼睛全是大反派的模樣，本以為他演到「雪山飛狐」已是盡頭，但出乎意外的，本來由金川演的一流星蝴蝶劍裡的孟星魂，竟然給羅樂林演。

為什麼這個角色結果會落在他身上呢，看來是與他從來不計較有關。許多時，藝員都有一個莫名其妙的想法，一個角色如果某人演，別的藝員也沒有興趣的，因為別人不演才輪到自己，那是多無面，但羅樂林並無異議，立即上陣。

那片集拍得如何，現在討論似乎太早，因為只播了幾集，而且又是開始，以佳視現在爭取觀眾來看，一定是不錯的了，後來怎麼樣，是否有頭無尾陣呢，那要看下去才知道了。

不過羅樂林說，以後也會不錯的，因為該片是有計劃的開始的，整個劇本完成了才開拍，不是拍期中才得出來。而且古龍的小說是容易討好觀眾，因為是浪漫的，而沒有歷史根據，何況這片集是在描寫人性的兩面，不是絕對好和絕對壞。（朱侶）





## 蕭芳芳有商業頭腦 林亞珍名利雙收



蕭芳芳與伊麗

在第二屆香港國際電影展酒會裡，蕭芳芳太太的酒後蕭芳芳的衣相，於是人們紛紛紛紛的，猜測事體的原因，和他們的過節。

在酒會裡蕭芳芳給蕭芳芳太太，那是很普通的事。即如我們往喝茶有時也會一時失手的把杯弄翻，是沒有什麼可大驚小怪。問題只是一個是導演的太太，一個是明星，而且蕭芳芳那時恰有一「林亞珍」上映，就不能不使人作種種猜測。

蕭芳芳和蕭芳芳交往，起自蕭芳芳在無線做「芳芳的旋律」。那時蕭芳芳是編導。

也因為在無線的合作令他們日後聯合編導了一部令各方矚目的「跳灰」。

「跳灰」上映時，宣傳的目標都以蕭芳芳為主，所以當影片在賣座上有突破時，人們就把一切的榮譽一歸於「芳芳」，而且因為分賬的問題使某方面不滿，於是第一次的合作，變了最後一次合作。

「林亞珍」是蕭芳芳自「跳灰」以後的一部電影，該片並不是蕭芳芳作編導，而且聘用在無線合作的陳家驊。這一次

合作可說是駕輕就熟，因為在無線拍「林亞珍」片集時，編導也是陳家驊。

從「林亞珍」一看蕭芳芳，她是一個很高興頭腦的人。當「林亞珍」還是片集時，蕭芳芳就很會把握機會，印製一些以林亞珍造像的聖誕卡。那一次的投資令她賺了不少港幣，按着就開拍林亞珍電影。

每個見過孫泳恩的，都說她有幾分似蕭芳芳，所以當陳家驊和蕭芳芳在一起時，人們就想到「一代」的問題。因為陳家驊和孫泳恩在感情上發生了問題，他們分居了。所以敏感的人就想到，陳家驊可能把目標轉移至似前妻的蕭芳芳身上。

這樣的猜測，其實也不無理由的，因為自蕭芳芳與陳家驊分居後，人們就不停的在發掘她的戀情，每次當芳芳與異性出雙入對時，不理他們的友誼發展的如何，記者們都會奔走相告的，像發現了大秘密，爭相圖文並茂的登載。可惜每次都是熱鬧了一陣子，就什麼影兒也沒有了。

有一份報章因為太熱中該段新聞，

### 型造珍亞林



險些惹上官司，因為他誤把馮京作馬涼。當然這樣的事在道義後就不了了之。所以陳家驊和蕭芳芳一同工作怎麼不會給人以聯想呢！其實這樣起哄式的熱鬧新聞對當事人是沒有什麼影響的，只會增加宣傳作用。何況否認與承認都是有一番道理，讀者們也樂得一聽。

可能陳家驊和蕭芳芳之戀，在片上上映時還不夠轟動，所以就傳出她與美國佬相戀，在宣傳上更添了色彩。

真真假假有時真是難分求証於她，得來的答案總是無幾兩可，讓你自己去下判斷，所以每個問他的人都不同的意見。有說陳家驊人好，有說陳家驊人好，但蕭芳芳只是笑，最後：

「你們一個叫我嫁美國佬，一個又叫我嫁陳家驊，我究竟怎樣才好呀！」

其實聰明如蕭芳芳，怎麼會聽記者們的亂點。

和蕭芳芳談話不能故作神秘，不能在地下頭時發問，因為她的耳朵不靈，聽你說話得靠看口型來幫助。

有些人和她談話，恐怕別人聽到了，自己的話題，於是壓低了聲音，很可惜蕭芳芳就是聽不到。總是要人大聲，更

大聲的。看她的失聰程度真有幫助聽器的必要。當她低下頭沉思或是吃東西時，也不能與她說話，這時怎樣大聲也聽不見，最好的辦法是先拍拍她，使她望着你才可發問。

「林亞珍」並不是一部好電影，不論表現形式或是故事內容都是很牽強的，但就因為林亞珍這個人物造型特別，於是觀衆就接受了一大半，何況參加演出的還有以演喜劇成名的伊麗，觀衆怎麼能不全部接受呢！所以該片只上映四天，就收過一百四十多萬，這個數字令很多人跌眼鏡。

因為整部戲就只有開始時三分之一是有可觀的，其餘的就是堆砌，勉強的把它拖完。

看蕭芳芳演林亞珍，你會有熟口熟面之感。並不是她在電視上出過的關係，而是似一個人。那種尷尬的表情十足是許冠文格。

影片開始得很好，很有氣氛，惹笑、懸疑、恐怖兼而有之，如果整部戲都是如此下去，那陳家驊的編導手法是成功的，可惜是虎頭蛇尾。（陸持）

## 美景風 | 地頭人出 強圖奮發們人勵鼓



在香港，適宜於「閣府統請」的影片愈來愈少，孩子們常被拒於院門外，真不公平。

白恩賴基夫這位明星，香港許多觀眾都對他熟悉，過去，他主演的「合家歡」，「妙術仁心」都曾在港上映，且獲得好評，「妙術仁心」的優美外景，給人印象尤深。

白恩賴基夫的新片「出人頭地」又在港上映了，這是一部不但老少咸宜，而且也老少都會感到滿意，感到滿足的影片。

該片的故事大概是白恩賴基夫是擁有一艘遊船的船長，他不是自用，是用來出租的。他和蕭、熱情、所以大家都樂於租用他的遊船他與顧客恍如一家人。



的態度，使他遊船生意滔滔，常常要向顧客說對不起，請顧客預訂排期。

邁亞米海灘是一個美麗的海灘，因選美而名聞世界，但這美麗的海灘也有叫人氣憤的事，當地的白人船主，都幾乎一致的拒用紅番當水手，而紅番是出名的水手，唯一例外的是白恩賴基夫，他不同意大家這個決定，不怕得罪大家而僱用紅番雷德利西做水手。

白恩賴基夫有個弟弟却堅持要考驗雷德利西，要他去沼澤活捉一條公認最大的鱷魚，用以證明他的能力。白恩賴基夫反對這種危險而無益的做法，雷德利西一方面要表現自己，另一方面也不想見僱主兄弟因僱用自己而不和，於是，一場人鱷大戰的場面展開了，緊張刺激，保證老少都看得滿意，滿足。

雷德利西勝利了，做了水手，後來更揭露大副利用白恩賴基夫因病入院機會，用遊船屈蛇走私，因而升為大副，出人頭地。

「出人頭地」是一部喜劇人忠實，仁慈的影片，也是鼓勵人發奮向上的影片，在片中與人為善，勤奮忠實者都有好結果，反之，如大副等便自討苦吃。「出人頭地」的外景，美得叫人難以遺忘。（駱嘉）

## 胡兆明中醫針灸所

◀主診：胡兆明·魏祝兒（女醫）▶

港九唯一由國內高等學府「上海中醫學院」（六年制醫科大學）全科畢業，著名上海中醫針灸專家。

### ◀針灸專科·新針療法▶

精醫：各種神經痛，偏頭痛，神經衰弱，失眠，風濕，關節炎，高血壓，手脚麻木，口眼歪斜，氣管炎，哮喘，心胃痛，鼻炎，鼻敏感，聽覺異常，視力昏蒙，近視，流淚，消化不良，腸胃炎，腹瀉，便秘，尿頻，夜尿，痔瘡便血，跌撲扭傷，濕疹，手汗，女界月事錯亂，白帶痕癢，等症。

### ◀中醫處方·辨証施治▶

統理：男、婦、兒各科頑症，痼疾，疑難雜病，虛體調補。

●個別教授中醫，針灸，教材本所自編●



## 定期存款 收益可觀

### 港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75 %
12個月	8 %

\*同時接受美元存款  
詳情請電：5-266351

華盛頓國際財務有限公司

（註冊接受存款公司）

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際 銀行附屬機構



會福琴行

夏日大減價

抽獎送大禮

買琴到會福 包你有禮

\*名廠鋼琴\*電子琴\*各種樂器\*琴譜書籍\*

\*唱片\*收音機\*電視機\*HI FI\*水晶掛鐘\*

空前平價推銷，大減價期內，兼有抽獎大贈送。

凡購貨滿三十元，即可憑發票，換取抽獎券一張。

六十元兩張，多買多送，獎品超過三百份。

頭獎可得價值\$11,500 HAMMOND電子琴一座。

TSANG FOOK

1111 1111

星期日

七月十六日

當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
3.00 節目預告 3.01 國語長片： 媽媽心碎了 4.30 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 香江大茶樓 6.55 我家男租客 7.55 金刀情俠 9.30 推理劇場 10.30 新聞精華 10.35 時事專題 11.05 週日西片： 牧野游民 12.35 全日播映完畢	8.00 幻彩時光 8.30 小甜甜 9.00 小青蛙 9.30 無敵飛天俠 10.00 小太陽 10.30 前程錦繡 11.30 卡通片 11.45 綠水英雄 12.15 少年行 1.10 午間新聞 1.25 相依為命 1.55 國語長片： 3.25 生物奇珍 3.55 卡通片 4.05 警網三雄 5.00 海濱英雄 6.00 玉泉多妙趣 6.30 新聞及天氣報導 7.00 新聞特寫 7.05 獅子山下精選 7.30 一屋、兩伙、 三人行 8.00 星光熠熠 8.30 星期日首映 9.55 七八年度世界盃 精選 11.30 最後新聞 11.45 英語長片： 青年歷險記 1.15 神威七虎將 2.15 國語長片：	2.00 英語長片：牧野游民 3.40 卡通片 3.45 飛鳥 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 新聞簡報 5.40 原野奇談 6.05 魔術奇談 6.30 雙妹趣史 7.00 新聞、天氣報告 7.30 逍遙青春 8.00 海軍趣史 8.30 青春樂園 9.30 明珠九點半： 安娜與史 10.30 熊熊 11.00 最後新聞 11.05 故夢重溫：浴血蠻江 12.35 全日播映完畢 2.00 SUNDAY MATINEE - THE TALL T 3.40 CARTOONS 3.45 THUNDERBIRDS 4.35 ADVENTURE SERIES 5.35 NEWSROOM 6.05 VOICES OF THE WILD - OTTERS IN THE FAMILY 6.30 MAGIC OF MARK WILSON 6.35 LAVERNE & SHIRLEY 7.00 GUINNESS FISH 7.30 NEWS AND WEATHER 8.00 HAPPY DAYS - "DO YOU WANT TO DANCE?" 8.30 OPERATION PETTICOAT - "GAILLARDI JOINS UP" 9.30 DORIS & MARIE OSWOLD SHOW 10.30 STUDIO 9:30 - "PAPA KARENINA" PT. 2 11.00 FOCUS 11.05 LATE NEWS 11.05 FILM NOSTALGIA - "BATTLE OF THE ROUGE RIVER" 12.10 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.02 七海小英雄 8.30 小百寶 9.00 神勇飛鷹俠 9.30 聰明笨伯 10.00 彩色樂園 10.30 天地雙龍 11.00 荔園小天地 11.45 貓隊歷險記 12.04 節目介紹 12.05 午間新聞 12.20 零零七 12.45 飛行雙傑 1.35 粵語長片： 如來神掌 3.10 紙情情深 3.35 電子差人 4.05 辣手神探 5.00 魔女紅玫瑰 5.30 少年行及 少年警訊 6.27 節目介紹 6.30 新聞及天氣報告 6.35 香港動感 6.45 俏管家 7.10 奪標 8.05 變形俠醫 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞及天氣報導 10.25 追族	11.30 日語劇場 12.30 遊俠馬塞力 1.20 動物天地 1.45 明日之家 2.10 胡魯魯伯 2.35 小靈精 2.55 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE 3.10 山怪、神童、神仙車 4.00 白手成家 4.50 新邊城遊俠 5.45 天地之大 6.10 HAROLD LLOYD 6.35 拳擊 7.05 香港新視 7.15 新聞、天氣報告 7.40 荒野歷險記 9.20 飛利蒲影院： 一曲離魂了情 11.20 最後新聞 11.30 SMITHSONIAN SPECIALS 12.30 午夜電影： THE PROUD AND DAMNED 2.00 全日播映完畢 2.35 SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLE 3.10 KROFF SUPER SHOW 3.40 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "TO LIVE WITH FEAR" PT. 1 4.50 YOUNG DAWG BOYS - "THIS PLAYS" 5.35 NATURE OF THINGS "POINT PELES" 6.10 HAROLD LLOYD 6.35 ALL STAY ANYTHING DOES 7.05 THIS HONG KONG 7.15 NEWS TONIGHT AND "SEATHEN REPORT" 7.40 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE - "FOUR AGAINST THE DESERT" 9.20 PHILIPS THEATRE - "A SONG TO REMEMBER" 11.20 LATE NEWS

強心，補血效力高

永安旅行團

<p>台灣(阿里山)豪華團 九天\$1880</p> <p>台灣(阿里山)團費團 九天\$1630</p> <p>7月22,29日</p> <p>8月5,12,19,26日,9月2,9,16,23,30日</p> <p>日本本州富士山豪華團 八天\$3080 / 全日本南北九州本州 八天\$3290</p> <p>7月22,29日 8月5,12,26日 9月16,30日</p> <p>7月21,28日 8月4,11,18日 9月8,22日</p>	<p>歐洲十國遊覽團 廿三天\$8650</p> <p>7月27,29日 8月5,10日</p> <p>全歐洲(東北西南)精華團 廿三天\$8450</p> <p>7月23,30日 8月6日</p>	<p>菲律賓(馬尼拉)豪華團 七天\$1380</p> <p>7月17,22,23,29日</p> <p>8月4,5,10,12,16,19,22,26,28日</p> <p>9月2,9,16,23,30日</p> <p>泰國曼谷遊覽團 十二天\$2850</p> <p>7月23,30日 8月6,13日</p> <p>曼谷、芭提雅豪華團 五天\$1590</p> <p>逢星期三出發</p> <p>星馬曼谷遊覽團 十二天\$2850</p> <p>7月22,29日 8月5,12日</p> <p>馬尼拉高爾夫 十天\$3250</p> <p>7月28日 8月4,18日,9月22日</p>
---	---	---

# 寶馬 528i 高級豪華房車

## 個人自用車的最佳享受

· 李發 ·

528i 是寶馬5系列中最高級之房車，其他5系列的房車計有518、520及525等。528i亦是5系列中唯一採用燃料注射系統的豪華房車。

在製造過程中，車身先浸防腐蝕底油，然後再噴上耐用的車身顏色。最後，車架通及車底都做過防腐蝕措施，保證車身六年不會生銹損蝕。寶馬對乘客的安全，非常注重。車窗正中支柱內藏反車桿，環繞車頂。擋風玻璃及尾窗的車頂部份，都十分堅固。反車時，保護及防止車廂內乘客受傷的能力高。寶馬的車頭及車尾，都有特設的部份，吸收撞力比較容易，加上車頭工的特別蓋鎖設計，撞車時，車頭蓋自動彎曲，而不會整塊撞入車裡，傷害乘客。引擎及波箱的位置亦經過特別設計，撞車時不會撞入車廂裡。在時速30哩的撞車情形下，車頭只會損毀兩呎多而矣。

528i 的引擎為水冷四衝程六汽缸的直列式單位，汽缸頂為輕合金製造，配單盤凸輪及採用對流式的進排氣系統。冷卻風扇為液體傳動式。汽油供應為BOSCH L-JETRONIC燃料注射系統，配與白金式電子點火系統。汽缸總容積為2788cc，壓縮比為9.0比1。5800轉時引擎的最大馬力為173匹(DIN)，4300轉時的最大扭力為24mkg。

528i 四輪皆為獨立懸掛系統。前輪懸掛為下搖臂、拖彈簧、吸震筒及防傾桿等。後輪懸掛為半拖曳臂，配拖彈簧及吸震筒等。

轉向系統為迴旋走珠式，配動力輔助轉向系統及可擴張式安全軟軸。轉向齒輪比數為16.9比1。

四輪皆為碟型煞制。前碟為透氣式，直徑為11吋。後碟直徑則為10.7吋。後輪裝有壓力限制活門，防止鎖死後輪。寶馬528i採用雙重液壓煞制油路，一條供應四輪，另外一條供應兩個前輪，第一條油路失效時，還有後備油路制動前輪，防止滑胎的可能。528i的手掣則控制後輪的鼓型迫力，直徑為6.3吋。車輪為鋼式，6J14H2型。配米芝蓮XW X 195/70VR14鋼環帶內射線機登式車胎。

坐在軟盤之後，感覺非常好，因為坐墊高，車頭的視野非常清楚，加上車內及電動搖控的車外倒後鏡，寶馬四週圍的交通情況，瞭如指掌。駕駛盤為四幅式，直徑15吋半。軟盤為軟膠式，握軟感覺好，沒有滑手之弊。軟盤兩邊的控桿分別控制指揮燈及水撥速度等。

三個踏板之中，油門為最輕，離合器為最重，煞制板的感覺是富有彈力兼偏硬。但用慣之後，就沒有吃力的感覺了。波棍短直，非常有型。波棍雖然短，但波棍行程則頗長，而且不若日本汽車般順滑，但檔位準確度不差。528i配有四前速手動波箱，二三檔齒輪比數距離遠，所以扭力截然不同。怠速慢，只有五六百轉左右，但引擎非常寧靜，全無震盪。二波非常好力，三四千轉，便如箭脫絃，疾駛而去。但三波的慢車加速力，便遠遠不及二檔的扭力了。三檔行車，一定要有了速度在先，才有表現。

轉彎時，車身的滾動少，但懸掛系統屬柔軟的一類，而有如此少的車身擺動，實在難得。煞制系統亦是全車優秀的一部份，效能表現使駕駛人快車時信心大增。動力輔助轉向系統的反應十分好，輔助力隨着速度的增加而減少，使到車胎與路面的反應情況永無脫節的時刻。195米芝蓮胎，貼地性能良好。

528i不失為寶馬5系列中的最高級車種，它有結集房車舒適度及超著的行車性能的優點。中央控制門鎖、合金輪圈、真皮座位等都是眾多附加設備之一。包括冷氣在內，528i的售價為88,500元，是個人高級自用車的典型。

14



<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天豪華團 7月24,27,30日 8月2,5,8,11,14,17,21日 \$1250	<b>曼谷(古城)</b> 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 星期六加開七天團 \$1590	<b>韓國梨花園</b> 四天超級豪華團 逢星期三、六出發 \$1590	<b>美加</b> 十四天豪華團 8月4,18日 9月1,29日 \$6890	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 7月29日 8月4,18日 9月1,15,29日 \$2790
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 阿里山、芝罘城 星期六、日出發 \$1780	<b>泰馬星</b> 十一天超級豪華團 7月24,28日 8月7,14,21日 9月8,25日 \$3250	<b>美國西岸</b> 十天豪華團 8月4,18日 9月1,29日 \$5450	<b>星馬</b> 七天豪華團 7月24,28日 8月7,14,21日 9月8,25日 \$2650	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2990

**星晨旅遊有限公司** Morning Star Travel Service Ltd.  
 香港皇后大道中64-70號 連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786

**Hotel Merlin 美輪大酒店**  
 地址: 九龍漢口道二號  
 TEL: 3-667211

**香馬餐廳**  
 著名咖哩、沙嗲  
 及海南雞飯  
 正午十二時至二時半  
 供應: **自助餐**  
 星期一至星期五 每位\$17  
 星期六及假日 每位\$19  
 當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」



**金馬倫酒吧**  
 (CAMELOT BAR)  
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.  
 特別價錢  
 Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)  
 5.00p.m. - 1.00a.m.  
 Oscar Young & His Serenaders  
 8.00p.m. - 1.30a.m.  
 名歌星輪流主唱

**當歸北芪酒**

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告 6.01 大眼妹與波比 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 婚變之謎 7.25 金枝玉律 7.55 名流情史 9.00 世界遊戲大觀 9.30 新聞精華 10.05 實用日語 10.35 秘書實務 11.05 德文初階 11.30 最後新聞 11.40 天地線 12.45 射雕英雄傳 1.46 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 信陵君初征趙 9.00 粵語長片: 神俠關江南 10.30 粵語長片: 神鷹飛天俠 12.00 猛龍特警隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 情義更長 3.00 金玉盟 3.55 粵語長片: 冷桃源 5.30 可愛的浣熊 6.00 吾妻十八歲 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 續續咁咁聲 8.30 壹加壹 9.00 歡樂今宵 10.30 神州英豪 11.30 最後新聞報導 11.45 龍虎羣英 12.45 國語長片: 春梅 2.15 全日播映完畢	2.00 童話特輯英語長片: 3.30 愛登士家庭 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 卡通片 4.40 CLUB CLUB 5.10 頑童馬寶肥 5.35 新聞報導 5.40 生物奇珍 6.10 SPECIAL EDITION 6.35 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報告 7.30 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半 走私狂想 11.05 最後新聞 11.10 名劇精選 12.10 戲院精選 1.10 全日播映完畢 2.00 BURNIN' FETTER 2.30 ADDAMS FAMILY 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CARTOON 4.40 CLUB CLUB 5.10 TREASURE IN MALTA 5.35 NEWSROOM 5.40 SUNDAY 6.10 SPECIAL EDITION THE YOUNGS AND THE 6.35 NEWS AND WEATHER 7.00 SIX MILLION DOLLAR 7.30 NEWS - "THE MADONNA CAPE" 8.30 CHARLIE'S ANGELS - "MAGIC FIRE" 9.30 STUDIO 9:30 - "THE FATHER AND THE 11.25 LATE NEWS 11.40 ANCHOR THEATRE - "IF YOU COULD SEE 12.40 SUPERSTAR - "CO'S WHO SLEEP 1.40 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 人魚公主 9.30 連環小金剛 10.00 益智片時間 11.00 盲拳小子 11.57 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 職業女性 1.15 外甥多似舅 2.05 六合彩 2.10 粵語長片: 方世玉擂台教母 4.00 下午茶 4.30 名著精選 5.20 新一代 5.50 百變英雄卡通 6.12 節目介紹 6.15 今晚新聞 6.25 六合彩 6.30 神秘之夜 8.00 花花世界 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞天氣及 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.25 神鷹七八 00.15 愛情故事 01.00 完播曲	4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 HORSE IN THE HOUSE 6.20 生活的旋律 6.45 在夢中好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 THE RESUR- RECTION OF ZACHARY WHEELER 9.40 78年度溫布頓網球大賽 最後新聞 午夜電影: 戰海驚魂 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 HORSE IN THE HOUSE 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 BURNIN' LOOSE - "WEEKEND IN THE WOODS" 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT TUESDAY NIGHT MOVIE - "THE RESURRECTION OF ZACHARY WHEELER" 9.40 WINDYBOW 1978 - "KID'S DOUBLE FINAL" 10.30 LATE NEWS 12.40 CLOSE DOWN
--	---	--	--	--

**當歸北芪酒**

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告 6.01 大眼妹與波比 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 婚變之謎 7.25 姊妹大晒 7.55 名流情史 9.30 新聞精華 9.35 秘書實務 10.05 德文初階 10.35 秘書實務 11.05 商業美術設計 11.30 最後新聞 11.35 夜半超談 12.05 國語長片: 妙想天開 1.36 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 飛天雷震子 9.00 粵語長片: 神燈 10.30 粵語長片: 神燈 12.00 猛龍特警隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 車底驚雲 3.00 金玉盟 3.55 粵語長片: 烈女報夫仇 5.30 可愛的浣熊 6.00 吾妻十八歲 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 陸小鳳 9.00 歡樂今宵 10.30 神州英豪 11.30 最後新聞 11.45 昆西醫生 12.45 國語長片: 咆哮山林 2.15 全日播映完畢	2.00 THE MUPPETS 2.30 英國競技大賽 3.30 愛登士家庭 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 卡通片 4.40 蝙蝠俠 5.10 BIG JOHN 5.35 新聞簡報 5.40 遊踪處處 6.10 輕鬆半小時 6.30 巧婦持家 7.00 新聞、天氣報告 7.30 神奇俠 8.30 昆西醫生 9.30 明珠九點半: 麥里斯德與黑寶馬 12.10 最後新聞 12.15 歡樂一小時 1.10 喜劇雙雄 2.05 全日播映完畢 2.00 THE MUPPETS (REVIEW) 2.30 "IT'S A KNOCKOUT" 3.30 ADDAMS FAMILY (REVIEW) 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CARTOON 4.40 THE NEW ADVENTURES OF BATMAN 5.10 BIG JOHN LITTLE JOHN 5.35 NEWSROOM 5.40 TRUE ADVENTURE 6.10 HOLY HARRY SHOW 6.35 ALL IN THE FAMILY 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN - "DIANA'S DISAPPEARING ACT" 8.30 QUINCY - "ADIES TO ASHES" 9.30 STUDIO 9:30 - "BLACK BEAUTY" 11.30 LATE NEWS 12.35 DIXIE 1.35 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 鐵甲萬能俠 9.30 蝙蝠俠 10.00 益智片時間 11.00 高傑奇案錄 11.57 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 大家姐 1.15 外甥多似舅 2.05 粵語長片: 瓊花仙子 4.00 下午茶 4.30 名著精選 5.20 新一代 5.50 百變英雄卡通 6.12 節目介紹 6.15 今晚新聞 6.30 萬花筒 6.50 週一影院: 黑白盜 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞天氣及 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.25 怪奇十三夜 00.15 櫻都春夢 00.40 完播曲	4.00 為什麼 4.30 女人世界 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.45 奇人奇技 7.15 新聞、天氣報告 7.40 特警雙雄 8.40 荷里活之光 9.10 夢幻成真 10.10 最後新聞 10.20 靈驗夜話 11.20 午夜電影: GATLING GUN 4.00 HOW 4.30 MAINLY FOR WOMEN 5.00 WITH JULIE 5.35 THE 5 O'CLOCK CLUB 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 BURNIN' LOOSE 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 STARKY & CATCH KENT TV CAVALCADE PRESENTS "THE BONG AND DANCE PEOPLE" 9.10 FANTASY ISLAND 10.10 LATE NEWS 10.20 NIGHT GALLERY 11.20 LATE LATE SHOW 12.45 "GATLING GUN" 12.45 CLOSE DOWN
---	--	---	--	--

**換裝浴室設備**

請電 3-887171



代理各國名廠新花磁磚、顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程、歡迎電詢及光臨參觀。

地址: 九龍南京街24-28號

**PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染**



西德保佳牌: 101TK電子吸塵機; 精巧耐用, 吸力強大, 無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷, 只需一按, 就可將電線內藏, 使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理:  
**中原電器行有限公司**  
 電話: 5-445188, 3-300311, 3-642276



SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeCr

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeCr

## 新力盒帶 種類最齊

時下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類(低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶)十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。

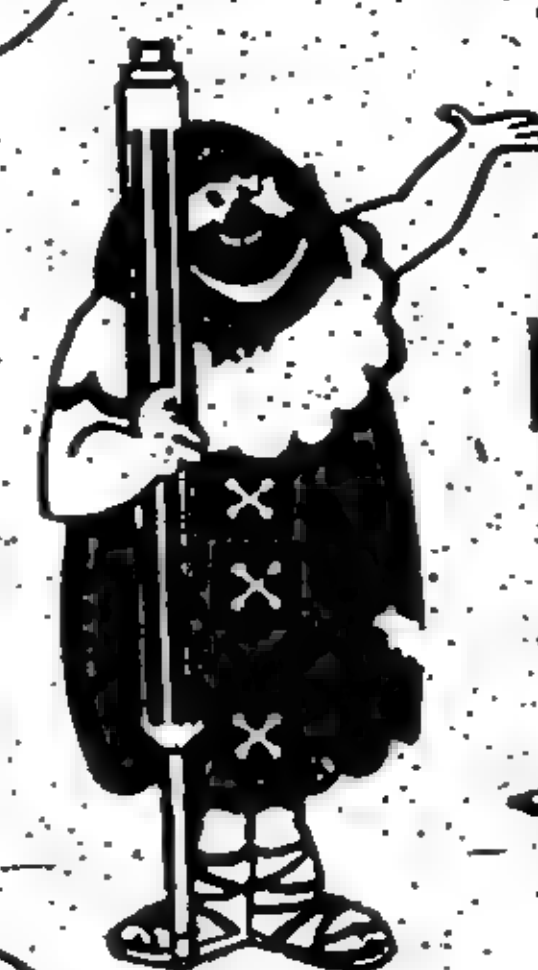


微型MC-60  
Micro-Cassette

總代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(假日照常) (營業時間至晚上十時)  
以上各店均設有維修服務站

新力牌  
SONY



西班牙榮譽出品 INOXCROM MADE IN SPAIN

愛樂牌 2000型 原子筆 不銹鋼製造 名貴大方 品質至上

各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

星期三

七月十九日



當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片： 卿本佳人	2.00 THE MUPPETS	7.00 早晨節目	4.00 神奇說話機
6.01 大眼妹與波比	9.00 粵語長片： 假五郎	2.30 英國博物館珍藏介紹	9.00 節目介紹	4.30 健美體操
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片： 神秘兇殺案	3.00 逍遙天下	9.03 小黑炭	5.00 兒童世界
6.50 觀點與角度	12.00 猛龍特警隊	3.30 愛登士家庭	9.30 宇宙飛龍	5.55 編蝠俠
6.55 婚變之謎	1.10 粵語長片： 冷戰夫妻	4.00 NEW MICKEY EMOUSE CLUB	10.00 益智片時間	6.20 生活的旋律
7.25 小時候	3.00 金玉盟	4.30 卡通片	11.00 執法如山	6.45 賽伯米勒
7.55 名流情史	3.55 粵語長片： 胡不歸	4.40 快樂旅程	11.57 節目介紹	7.15 新聞、天氣報告
9.00 美麗屋	5.30 烏龍魔術師	5.10 小小世界	12.00 午間新聞	7.40 週三名片：人猿世界
9.30 新聞精華	6.00 吾妻十八歲	5.35 新聞簡報	12.15 好事成雙	10.10 驚網雄風
9.35 秘書實務	6.30 新聞及天氣報導	5.40 科學展覽	1.15 外甥多似舅	11.10 最後新聞
10.05 德文初階	7.00 觀點與角度	6.10 妙芳郎	2.05 粵語長片： 神弓	11.20 決戰者的幸福
10.35 特備紀錄片	7.05 強人	6.35 歡樂青春	4.00 下午茶	12.10 午夜電影： 降魔特戰隊
11.05 實用日語	8.00 聲寶送大禮	7.00 新聞、天氣報告	4.30 名著精選	1.25 全日播映完畢
11.30 最後新聞	8.30 論盡天堂	7.35 疑幻疑真	5.20 新一代	4.00 THE PARLOUS TALKING TIME MACHINE
11.40 過山虎	9.00 歡樂今宵	8.30 78年國際最星脫技大賽	5.50 百變英雄卡通	4.30 KEEP FIT WITH ANA LITTA
12.45 射雕英雄傳	10.30 神州英雄	9.30 明珠九點半： HOLOCAUST WORLD IN ACTION-BLOOD MONEY (PART 1)	6.12 節目介紹	5.00 THE 3 O'CLICK CLUB
1.46 全日播映完畢	11.30 最後新聞報導	11.30 最後新聞	6.15 今晚新聞	5.25 DAYS OF OUR LIVES
	11.45 獨行幹探	11.35 新聞簡報	6.30 拳壇	6.45 GARY MILLER
	12.45 國語長片： 怒女仇	12.00 談笑風生	7.00 糖豆	7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
	2.15 全日播映完畢	1.00 全日播映完畢	7.30 小時候	7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE: "PIANET OF THE APES"
			8.00 危險人物	10.10 HAWAII FIVE O' "A STRANGER IN HIS OWN"
			9.00 鱷魚淚	11.10 LATE NEWS
			10.00 新聞、天氣及 經濟行情報導	11.20 EXECUTIVE SUITE - "THE TRAP"
			10.25 觀點與角度	12.10 LATE LATE SHOW - "WHEN HELL SHOWN LOOKS"
			10.30 追族	1.25 CLOSE DOWN
			11.25 妙手仁心	
			00.15 鑄情	
			00.40 完播曲	

強心·補血效力高

中藥提煉  
蜜味芬香



杯一晚早 熱清肝平 蜜杞棗桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出醫藥廠葯化科



# texwood® good news

## 萍菓牌「爽朗新姿」 78年精選男女夏裝

**Ladies' Check Shirt**  
9142001  
Six colour combinations  
\$29.80

**Ladies' Panama Pants**  
8304-508-0  
Brown, Light Blue, White  
\$49.50

**Men's Denver Pants**  
9046-505-0  
Grey, White  
\$52.50

今年,萍菓牌又為你帶來  
最流行男女夏裝,無論剪裁及  
款式皆為最新時尚,畢挺斯文,  
豪邁而有個性,萍菓牌男女夏裝,  
輕爽舒適,色澤獨特,與你相襯,  
格外瀟灑大方。

**Men's Flitweight Pants**  
9302-509-0  
Brown, Light Blue, Beige, Grey  
\$49.50

**Ladies' Crepe Shirts**  
9142002  
Five colour combinations  
\$29.80

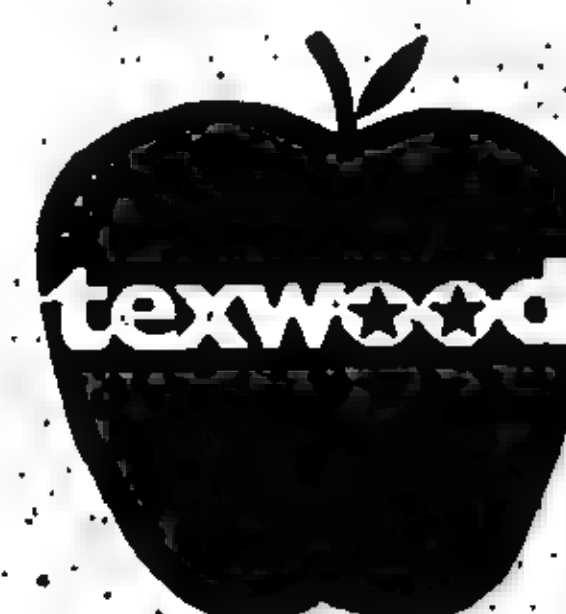
**Ladies' Linen Pants**  
8307-519-0  
Brown, Navy, Light Blue,  
Light Grey  
\$65.00

**Men's Getsby Pants**  
9103007  
Brown, Beige  
\$57.50

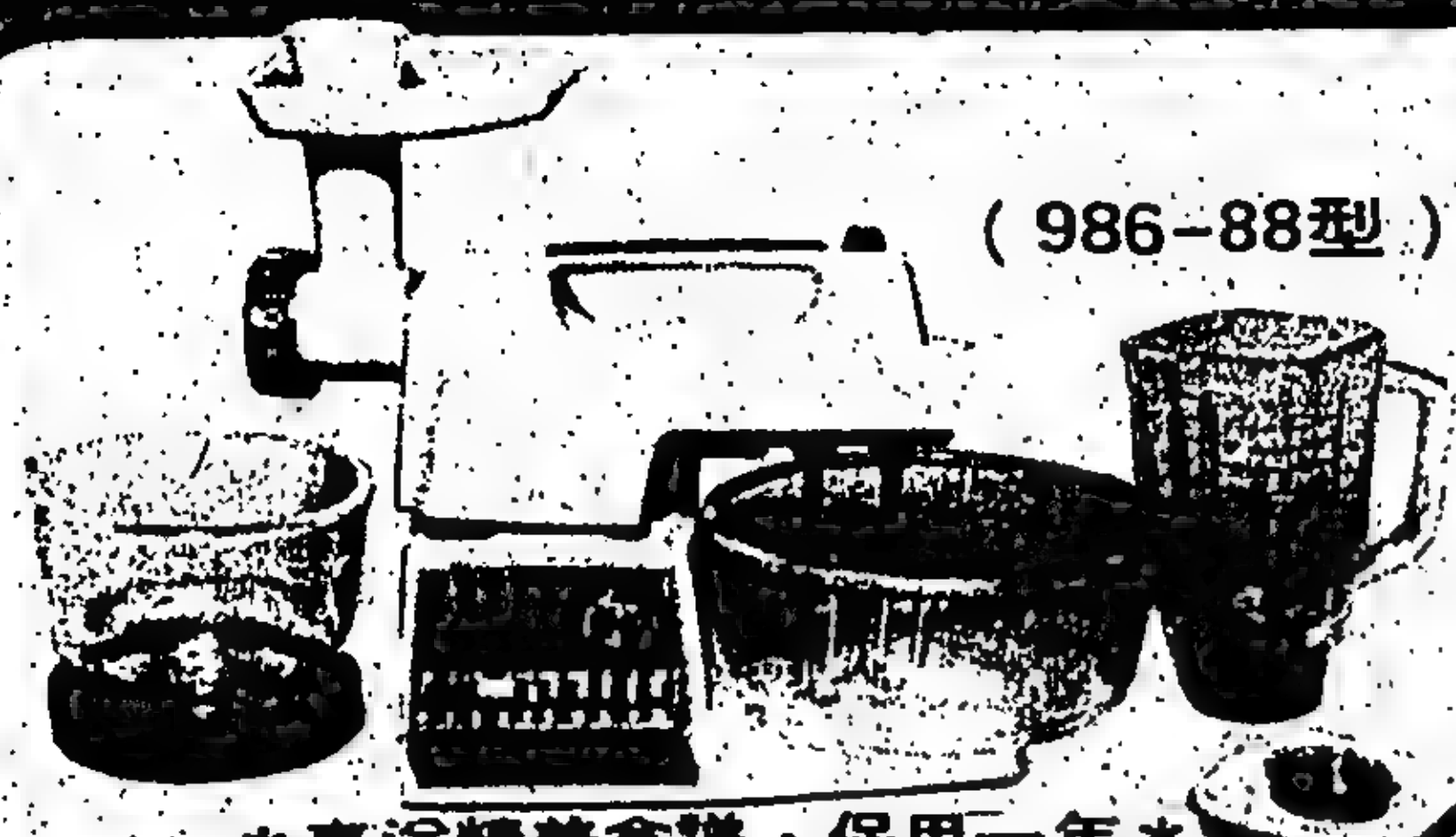
**Men's Jersey Shirt**  
9112010  
Beige, Brown, Light Blue,  
Cream  
\$49.50

**Men's Polywool Pants**  
(right)  
9307-518-0  
Brown, Beige, Grey  
\$69.50

**Men's Panama Pants**  
(extreme right)  
9306-508-0  
Brown, Light Blue, Beige  
\$49.50







# 柯士打 Oster

(986-88型)

是家庭主婦的好幫手

使用美國柯士打萬能攪拌機，令妳繁重的廚房工作，變為輕快；令妳家庭倍添樂趣。

三位一體：打蛋、碎肉、攪磨。

可另加配件：攪拌器、碎冰器、刨絲器。

總代理：中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276

\*奉送精美食譜，保用一年\*  
各大百貨公司及電器行均有售

星期四



## 當歸北芪酒

七月二十日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片： 恩重情深	2.00 粵語特備英語長片： 愛登士家庭	7.00 早晨節目	4.00 芝麻街
6.01 大眼妹與波比	9.00 粵語長片： 雪夜訪情情	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	9.00 節目介紹	5.00 兒童世界
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片： 真假洞房春	4.30 卡通片： 勇敢勇士	9.03 藍光超人	5.55 羅拔士先生
6.50 觀點與角度	12.00 猛龍特警隊	5.35 新聞簡報	9.30 電光再進人	6.20 生活的旋律
6.55 婚變之謎	12.55 午間新聞	5.40 神犬拉西	10.00 洛福探案	6.45 卜卦合婚
7.25 一飛冲天	1.10 粵語長片： 孫悟空七打九尾狐	6.10 動物生態	11.57 節目介紹	7.15 新聞、天氣報告
7.55 名流情史	3.00 金玉盟	6.35 歡樂青春	12.00 午間新聞	7.30 觀點與角度
9.00 胡荽劍俱樂部	3.55 粵語長片： 妙人奇遇	7.00 新聞、天氣報告	12.15 家燕與小田	7.40 西城舊家
9.30 新聞精華	5.30 烏龍魔術師	7.25 觀點與角度	1.15 外甥多似舅	9.40 威風八面
9.35 國畫入門	6.00 吾妻十八歲	7.35 音樂特輯精選	2.05 粵語長片： 漢宮英烈傳	10.40 最後新聞
10.05 活用英語	7.00 新聞及天氣報導	8.30 明珠九點半：火災	4.00 下午茶	10.50 碧海遊蹤
10.35 秘鑑實務	7.05 強人	9.30 明珠九點半：火災	4.30 名著精選	11.20 午夜電影： 熾夷與蘇武
11.05 德文初階	8.00 的士司機	11.05 香林天使	5.20 新時代	1.00 全日播映完畢
11.40 驚魂夜	9.00 歡樂今宵	12.05 英語長片：大情人	5.50 百變英雄卡通	4.50 SEINE STREET
12.45 射雕英雄傳	10.30 神州英豪	1.35 全日播映完畢	6.12 節目介紹	5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB
1.46 全日播映完畢	11.30 最後新聞報導	2.00 SHOKER FEATINE	6.15 今晚新聞	5.55 MISTER RODRIGUEZ
	11.45 義勇七金剛	3.00 ADAMS FAMILY	6.30 首映名片： 最後的歡呼	6.20 DAYS OF OUR LIVES
	12.45 國語長片： 英雄烈士	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	8.00 老友記	6.45 THE BOB HEWITT SHOW
	2.15 全日播映完畢	4.30 CARTOONS	9.00 鱈魚淚	7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
		4.50 SUPERHEROES	10.00 新聞、天氣及 經濟行情報導	7.20 THE CHINESE PRESS
		5.15 NEWSROOM	10.25 觀點與角度	7.30 HOW THE WEST WAS WON
		5.40 LASSIE	10.30 追族	7.40 THE FEMALE FACTOR
		6.10 "JOYOUS SOUND" WILD WILD WORLD OF ANIMALS - "SAGA OF THE WHALE"	11.25 林家聲粵劇特輯	10.40 LATE NEWS
		6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS	00.45 車底疑雲	10.50 PLAIN SAILING
		7.00 NEWS AND WEATHER	01.15 完播曲	11.20 LATE LATE SHOW "HARRIET A TIE GEISHA"
		7.25 THE CHINESE PRESS MUSICAL SPECIAL - "SOCIETY HALL"		1.00 CLOSE NOW
		7.35 "PIST SPECIAL 1978" DIONIC WOMAN SUILO 9.30 "PIKE CANTON IS JIN" INO"		
		8.30 LATE NEWS		
		11.00 ANGELS - "NIGHTS"		
		12.05 SPECIAL FEATURE - "THE LOVE GOD"		
		1.45 PEARL NETWORK CLOSING		

強心，補血效力高

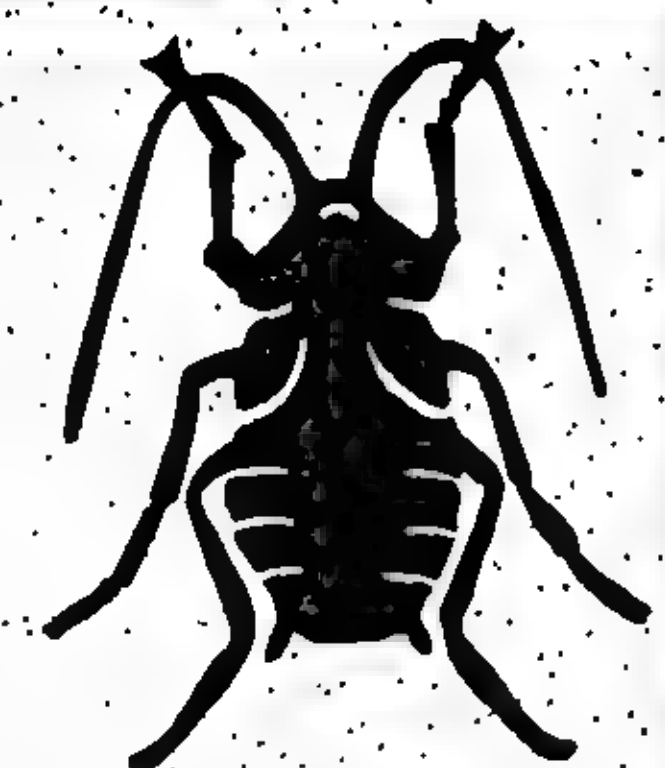
# 德國拜耳殺滅害蟲指南

大小通殺，趕盡滅絕



### 「拜高」殺蟲水

專滅甲由、蚊子、蒼蠅，及其他一切家庭害蟲，一噴即效，噴過的地方更可徹底防止害蟲滋長，效力達數星期之久。



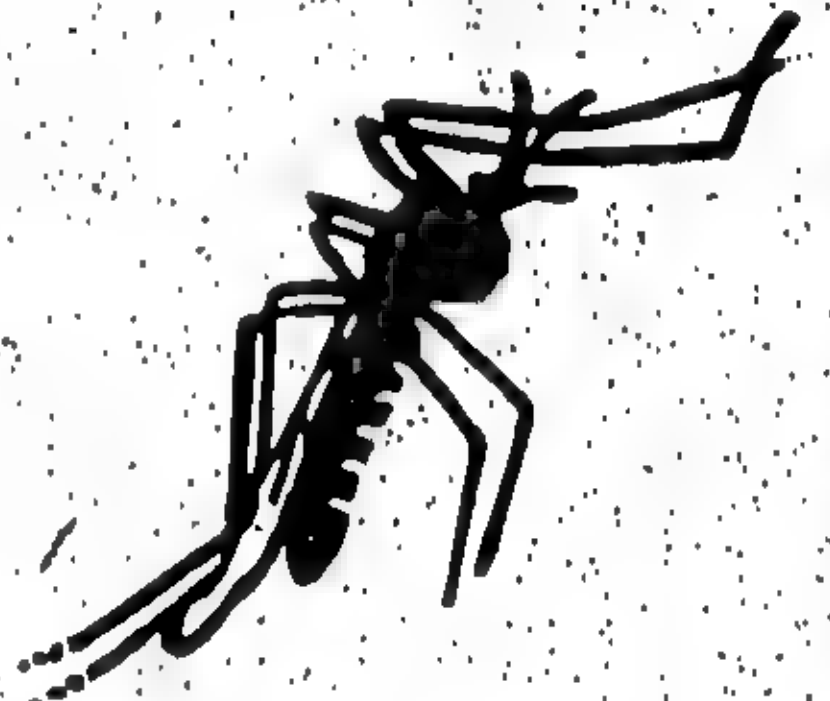
### 「立克命」殺鼠劑

經德國生物局試驗及批准，依照包裝上說明使用，便可立刻消滅鼠患。「立克命」殺鼠劑，有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種。



### 「美富」殺蟲噴霧劑

是拜高另一榮譽出品，有特效配方，害蟲甲由，一噴即死。



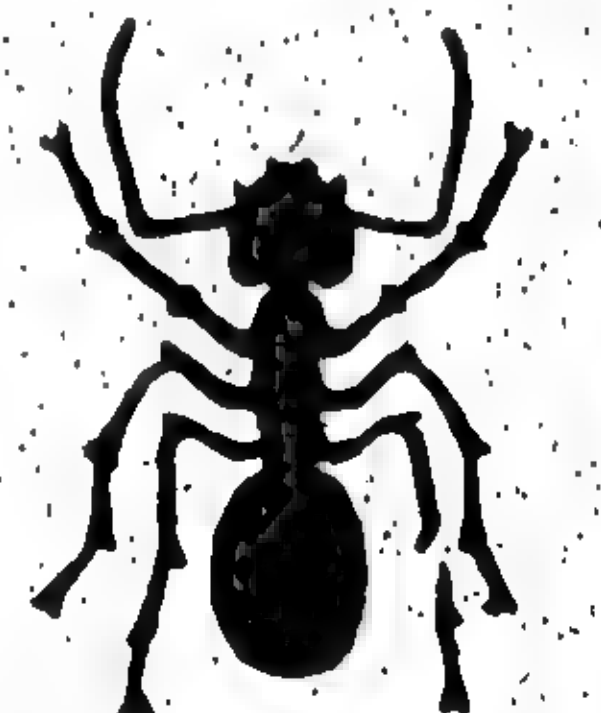
### 「美富」衣物殺蟲片

清潔衛生，不污衣物，防止蟲蛀或甲由，效力達數月之久，有透氣膠盒裝好，放置或懸掛在衣櫃內，確保衣物清潔完整。



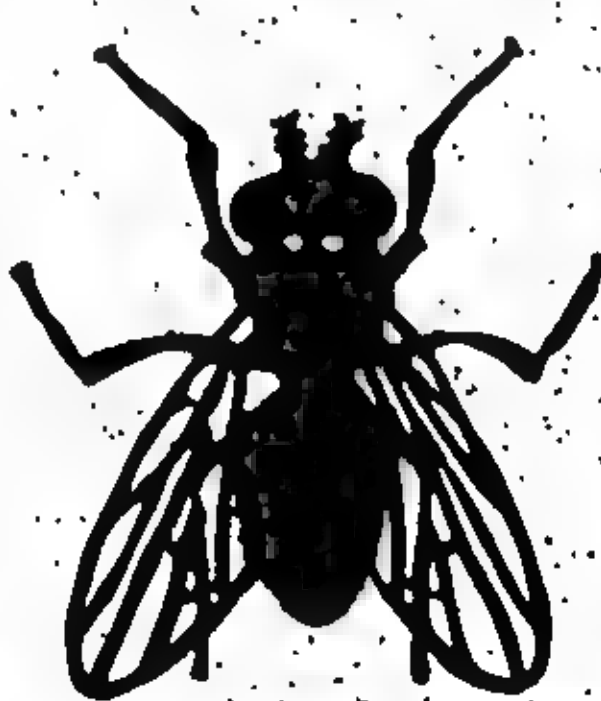
### 「麗植丹」植物殺蟲噴霧劑

適用於室內外一切植物盆栽，氣味清新，功效顯著，每星期使用一次，能令植物花卉更加嬌艷茁壯。

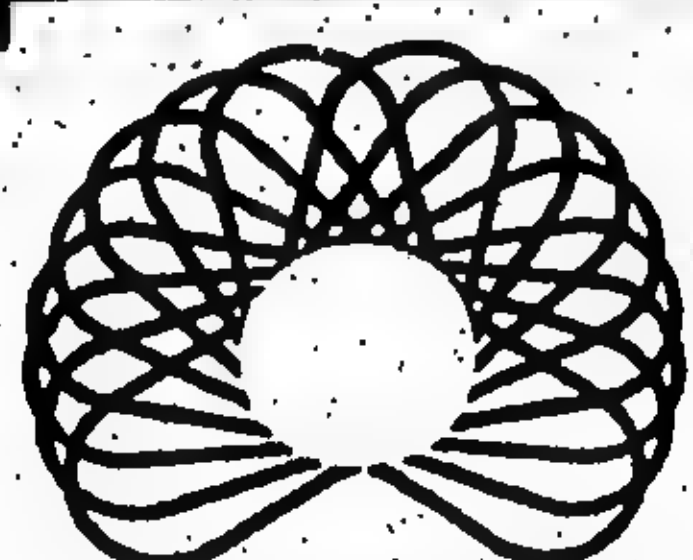


### 「拜高」甲由餌

撒播在甲由最多的地方或其來往通道，即可徹底消滅甲由，有膠樽裝及紙包裝兩種。



德國拜耳廠殺蟲用品，確保環境衛生。



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477, 5-453487





# 到泰林

## 黃金、股票、汽車、洋樓任你要

「到泰林，行好運」現已開始。  
「到泰林，行好運」是泰林為酬謝顧客而舉行。  
「到泰林，行好運」包括兩部份遊戲——現場抽獎及好運彩。  
現場抽獎，即抽即有，永不落空。好運彩巨獎多，黃金股票汽車洋樓任你選擇。

# 行好運

## 獎品別具欸式 泰林酬賓，你最受益



## 泰林無線電行

總辦事處：彌敦道310號 電話：3-855005  
門市部：  
九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548  
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681  
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773  
中區分行：大道中37號 電話：5-260520  
網羅灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
網羅灣分行：波斯富街60號 電話：5-798090

星期六 七月廿二日 星期五 七月廿一日

## 當歸北芪酒

## 當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
3.00 節目預告	7.30 粵語長片： 街頭巷尾	2.00 家	7.00 早晨節目	4.30 週末下午電影： THE BUSTER REATON STORY
3.01 301部隊	9.00 粵語長片： 無影俠大戰吸血鬼	2.55 七八年度世界盃	9.00 節目介紹	6.00 天倫樂
5.00 少年行與 少年警訊	10.30 粵語長片： 馬票狂	5.15 九小福	9.03 萬能探險船	6.15 左鄰右里
6.00 大眼妹與波比	12.00 森林小英雄	5.35 新聞簡報	9.30 粵語長片： 鷓鴣狗盜	7.15 新聞、天氣報告
6.25 佳視新聞	12.30 親情	5.40 HUNTER'S GOLD	11.25 諾貝爾得獎人 傳記	7.40 尼爾史德加歌唱特輯
6.50 倫得浮生半日閒	12.55 午間新聞	6.05 萬情情	11.50 倫得浮生半日閒	8.40 週末晚間電影： EMILY, EMILY
6.55 父女情深	1.10 智勇雙龍	7.00 新聞、天氣報告	11.57 節目介紹	9.00 電影園
7.25 煮飯公	2.10 警察叔叔	7.30 彩色世界	12.00 午間新聞	9.30 新聞精華
7.55 急先鋒	3.10 俏姪女	8.30 八個破爛吻戲	12.15 錦繡前程	9.50 秘魯實務
9.30 推理劇場	3.40 四馬走天涯	9.30 明珠九點半： 國際特務龍虎鬥	12.40 瑞士家庭參賓選	10.20 商業美術設計
10.30 新聞精華	5.00 義犬報恩	11.55 週末午夜場： LOVE 600	1.30 學以致用	10.50 國畫入門
10.35 國語片首映： 冬戀	5.30 跳飛機	12.00 週末午夜場： LOVE 600	1.55 洛杉磯奇案錄	11.20 活用英語
12.05 全日播映完畢	6.00 奔騰青春頌	2.00 THE VALUERS	2.45 出生入死	11.45 最後新聞
	6.30 新聞及天氣報導	2.55 "THE MID WINTER" VOICED BY "78"	4.25 粵語長片： 霹靂驚天	11.55 勁歌一小時
	7.00 香江大茶樓	3.15 "TIGER CHASE" MOMENTS COST: 8.15	6.00 古荒歷險記	12.56 全日播映完畢
	7.05 小時候	3.40 "HUNTER'S GOLD" DESTINY OF AMERICA	6.25 香江大茶樓	
	7.35 腳開D咁	6.05 "CITY OF THE FUTURE" NEWS AND WEATHER	6.30 今晚新聞	
	8.00 K 100	7.00 "KIDNAPERS" NEWS AND WEATHER	6.40 夕子姑娘	
	8.30 契爺皇帝	7.30 "KIDNAPERS" NEWS AND WEATHER	7.30 中國新新聞	
	9.00 倚天屠龍記	8.30 "KIDNAPERS" NEWS AND WEATHER	8.00 星期六晚會	
	10.00 幻海奇情精選	11.15 "LATE NEWS" SATURDAY LATE NEWS	9.30 三兄弟	
	10.30 深海勇士	12.50 "LATE NEWS" SATURDAY LATE NEWS	10.00 新聞及天氣報導	
	11.45 最後新聞	2.00 "FRANK, NETWORK CLOSING"	10.25 提心吊膽劇場： 引狼入室	
	11.45 首映明片： 盲教授之戀		00.20 粵語長片： 瓊樓魔影	
	1.15 鐵翼柔情			
	2.15 國語長片： 女大當嫁			

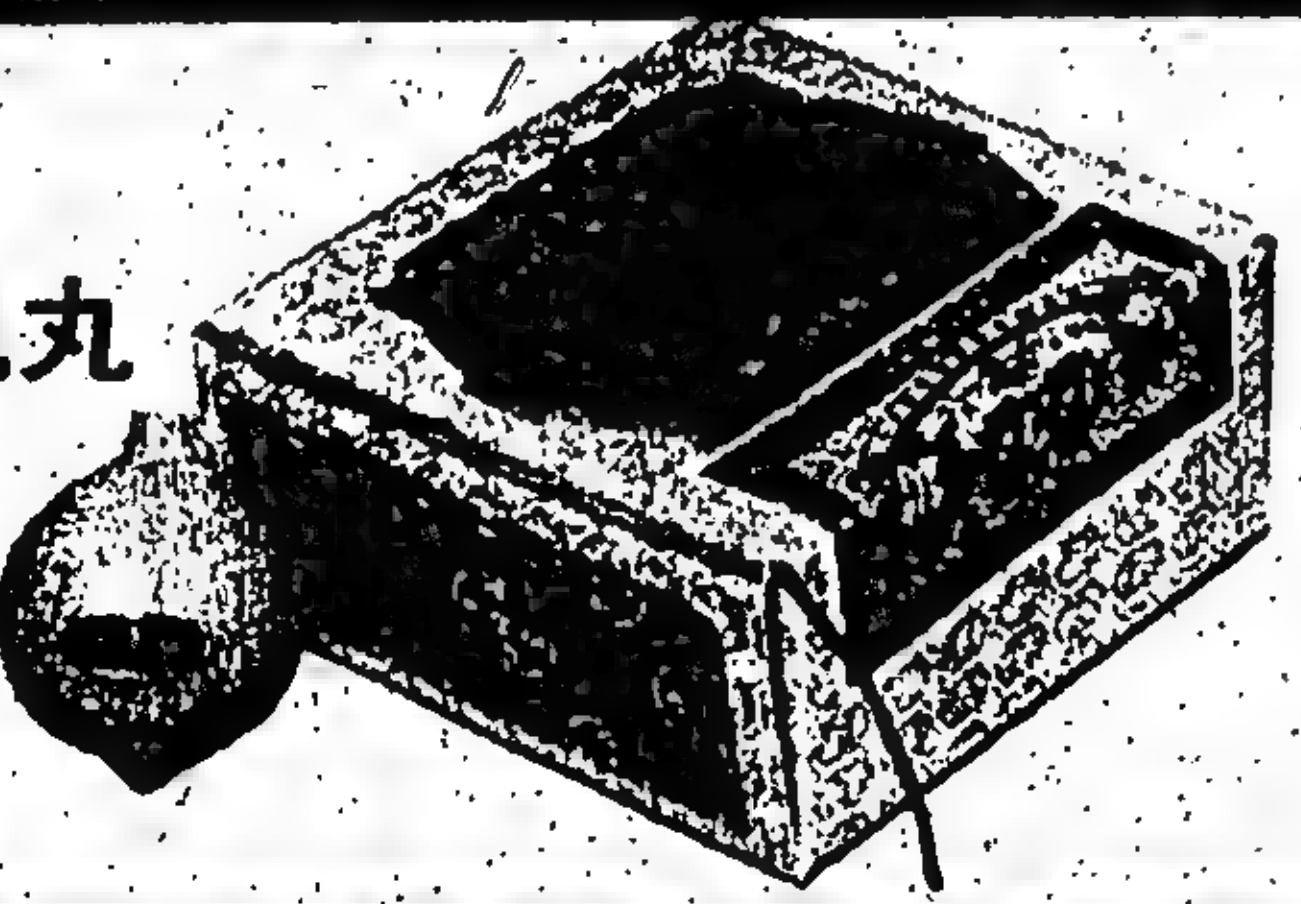
CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片： 過埠新娘	2.00 THE MUPPETS	7.00 早晨節目	4.00 科學天地
6.01 大眼妹與波比	9.00 粵語長片： 鳳舞驚魂	2.30 英國競技大賽	9.00 節目介紹	4.30 歐美體操
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片： 特務101	3.30 愛登士家庭	9.03 太空學府	5.00 兒童世界
6.50 廣廈千萬間	12.00 猛龍特警隊	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	9.30 小島必必	5.55 鐘錶快
6.55 婚嫁之謎	1.10 粵語長片： 男人心	4.30 森林之王	10.00 益智片時間	6.20 生活的旋律
7.25 一飛冲天	3.00 金玉盟	5.00 INSIDE TRACK	11.00 青春學舍	6.45 愛麗斯奇案集
7.55 名流情史	3.55 粵語長片： 孫悟空大鬧女兒國	5.25 智勇小神探	11.57 節目介紹	7.15 新聞、天氣報告
9.00 電影園	5.30 烏龍魔術師	5.55 新聞簡報	12.00 午間新聞	7.30 警訊
9.30 新聞精華	6.00 香妻十八歲	6.00 CHICO AND THE MAN	12.15 我的藝術生活	7.40 國際特務龍虎鬥
9.50 秘魯實務	6.30 新聞及天氣報導	6.25 白領歷史	1.15 外甥多似舅	8.40 週五晚特輯節目
10.20 商業美術設計	7.00 廣廈千萬間	7.00 新聞、天氣報告	2.05 六合彩	9.40 78年度溫布頓網球大賽
10.50 國畫入門	7.05 強人	7.25 觀點與角度	2.10 粵語長片： 射鳥兒	最後新聞
11.20 活用英語	8.00 甜姐兒	7.35 智勇雙龍	4.00 下午茶	THE MUMMY'S GHOST
11.45 最後新聞	8.30 惡人世家	8.30 WHAT REALLY HAPPENED TO THE CLASS OF 65	4.30 名著精選	4.00 PROFESSOR MOPPET'S SCIENCE WORKSHOP - "HEAT AND COLD"
11.55 勁歌一小時	9.00 歡樂今宵	9.30 明珠九點半： WASHINGTON BEHIND CLOSED DOORS	5.20 新時代	4.30 "HEAT AND COLD" LIVE! FET WITH AKA
12.56 全日播映完畢	10.30 倫得浮生半日閒	10.30 勿忘我	5.50 百變英雄卡通	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
	10.35 神州英雄	11.35 最後新聞	6.12 節目介紹	5.35 "BATH"
	11.35 最後新聞報導	11.35 英語長片：亡命天涯	6.15 今晚新聞	6.20 DAYS OF OUR LIVES
	11.50 罪惡魁星	1.05 全日播映完畢	6.25 六合彩	6.55 ALICE
	12.50 國語長片： 遺忘的女人	4.40 TAREAN LORD OF THE JUNGLE - "TAREAN" THE COLOSUS OF SOME"	6.30 荒野歷險記	7.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
	2.20 全日播映完畢	5.10 "AUSTRALIA" THE RED HAND GANG	8.00 麗的大電影： 三劍俠	7.40 "NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT"
		5.35 "THE RED HAND GANG"	9.45 警訊	7.40 "NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT"
		6.10 "CITY OF THE FUTURE" THE SQUIGGLERS	10.00 新聞、天氣及 經濟行情報導	8.40 "PERKY COME'S LAKE" "MADON HOLIDAY"
		6.25 "THE FAVOURITE" NEWS AND WEATHER POLICE CALL/VILLI'S ON	10.25 廣廈千萬間	11.10 "MEN'S SINGLES FINAL"
		7.25 "SWITCH - "DANCER" WHAT REALLY HAPPENED TO THE CLASS OF '65" "THE CLASS MISTERY"	10.30 追族	11.20 "HUGOON THEATRE - "THE MUMMY'S GHOST"
		9.30 "STUDIO 9:30 - WASHINGTON BEHIND CLOSED DOORS"	11.25 新虎屠龍劍	12.30 CLOSE DOWN
		10.30 "FORGET HE NOT" LATE NEWS	00.15 淚海沙	
		11.35 "LATE NEWS" FRIDAY FEATURE - "RUNNING MAN"	00.40 完播曲	

強心·補血效力高

強心·補血效力高

### 烏雞白鳳丸

主治：  
定經保產  
補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚

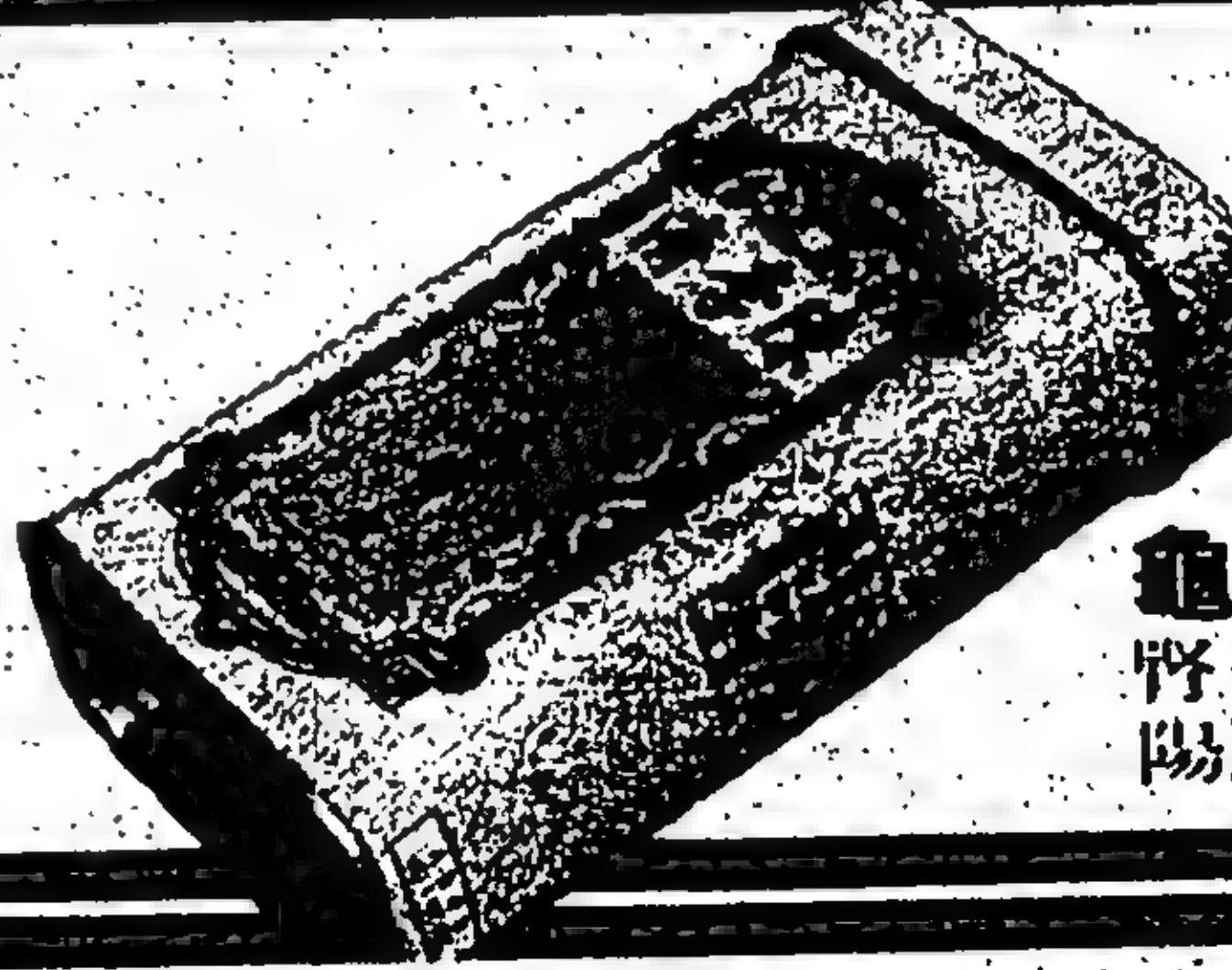


# 陳李濟



### 三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司  
地址：香港皇后大道中206號  
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170  
港澳總代理：中正大藥房有限公司  
地址：九龍大埔道52-54號  
電話：3-807439, 3-807657



### 龜鹿滋腎丸主治

腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱



# 勁嘅夠勁 夠勁夠醒

# 醒嘅夠醒 曲曲皆精

CBS  
SONY

CBS新力香港有限公司  
干諾道中122-124號海運大廈22樓 電話：5-457227

原庄精彩盒帶各大唱片公司均售

## JOHNNY MATHIS 精彩盒帶推出

樂壇長春樹 JOHNNY MATHIS 最近在世界各地又掀起一陣熱潮，成為最受人矚目的歌手，他跟DENIENCE WILLIAMS 合作的一首“TO MUCH, TOO LITTLE, TOO LATE”上週在美國的BILLBOARD 高佔第一名位置，在英國的流行榜也升至十名內，而他的一張新大碟“YOU LIGHT UP MY LIFE”在美國也升到五名由，風頭之勁，一時無兩。

JOHNNY MATHIS 在香港擁有無數歌迷，十數年來他的歌曲都是那樣受到香港樂迷的歡迎，較早前他主唱的一首電影「人狼戀」主題曲更是瘋魔全香港，成為一首家戶曉的歌曲，由此可見 JOHNNY MATHIS 的歌迷是與日俱增的。

CBS 新力香港有限公司為了滿足 JOHNNY MATHIS 迷的渴望，最近特別推出了兩款精彩的 JOHNNY MATHIS 卡式盒帶，一款是“JOHNNY MATHIS GREATEST HITS VOL.1” (KKP1)，另一款則是“I ONLY HAVE EYES FOR YOU” (KKP4)，兩款合帶內灌錄了不少 JOHNNY MATHIS 的精彩名作，對喜愛 JOHNNY MATHIS 歌聲的朋友來說真是一個大喜訊了。

“JOHNNY MATHIS GREATEST HITS VOL.1” 包括有 JOHNNY MATHIS 的所有經典名作，其中如“A CERTAIN SMILE”，“GINA”，“THE TWELFTH OF NEVER”，“MISTY”，“WHAT WILL MY MARY SAY” 等都是 JOHNNY MATHIS 在六十年代風魔一時的流行曲，資深的樂迷對這些歌曲相信一定記憶猶新，事實上這些歌曲十數年來都一直是那樣受歡迎，是名符其實的長春歌曲，除了上述名作外，盒帶內更收錄有“TRACES”，“ONLY YOU”，“MORE”，“MY FUNNY VALENTINE” 等百聽不厭的歌曲，喜歡懷舊歌曲的朋友聽此帶一定會令你勾起不少美麗回憶，使你可以重溫昔日的美夢。

JOHNNY MATHIS 的另一款卡式錄音帶是“I ONLY HAVE EYES FOR YOU”，此帶包括有不少優美動聽的抒情流行曲，除了主題曲外I ONLY HAVE EYES FOR YOU 之外，大熱門流行曲“WHEN A CHILD IS BORN” 亦有收錄在內，此曲近期有不少本地歌星翻唱，但最值得欣賞的當是這隻 JOHNNY MATHIS 的原版，聰明的樂迷及知音人士當知選擇，此外，盒帶內更有“I WRITE THE SONGS”，“THEME FROM MAHOGANY” 及“SEND IN THE CLOWNS” 等名作，首首都是精選之作，喜歡 JOHNNY MATHIS 歌曲的朋友實在不容錯過。

(溫偉添)



## 他文筆灑脫濃艷，令人迷醉

## 徐志摩與海韻

候鳥

「女郎，單身的女郎，妳為什麼在這黃昏的海邊？女郎！回家吧女郎。」這是徐志摩寫詞，趙元任譜曲的女高音領唱大合唱曲「海韻」開頭的幾句。我狂愛這歌曲，詞句簡潔，復被音樂渲染，加強了深度，不獨女郎的身影飄浮眼前，并心甘情願付出一份感情。無疑，這感受來自音樂。這樂曲聽過不下三十次（包括在北平、濟南、上海和香港），開始聽時要對照歌詞，現在，瞋上眼，整個心情投入樂曲之中，讓心靈與旋律起伏，最後，跟隨微弱音符投入

海濱，被大海吞食。由於技術進步，演唱者愈唱愈好（也是百聽不厭因素），昨晚聽聖保羅合唱團演唱，技術一流，又留下深刻印象。

徐志摩，浙江省海寧人。早年在滬江大學攻讀，後轉入北京大學。隨後出國，先是在美國哥倫比亞大學，稍後赴英，進劍橋大學研究政治及經濟。最後攻讀文學，獲文學碩士學位。

他曾先後出任南開大學、北京大學、清華大學及中文大學教授。一九三一年由上海乘內陸飛機飛往北平，途經山東

，機觸山峯，不幸殉命於懸崖。享年僅三十六歲。他文筆灑脫濃艷，在語體文基礎上加入古典成分，使語體文產生深度，增強表現力量。他自己說：「我的小說，詩詞，只是直寫，無曲折，也少變化……」，正因如此，所以作品中充滿真誠感。至於文筆清麗，詩境優美自不在話下。他畫過一幅漫畫，畫面單純，一隻茶壺一個杯，可是所題的詩句是這樣的：「一個茶壺，一個茶杯，一個小壺，一個志摩。」在這簡潔四句話裏，見到他對愛妻陸小曼的愛是多麼瀟灑，也證明他的詩確乎簡明和純樸。陸小曼對志摩的詩也說：「他的詩比一般來的俏皮，真的像活的一樣，用字特別美，神仙似的句子，叫人看了神往，忘了人間有烟火氣。」難怪許多作曲家們，在他詩句中獲到靈感。

徐志摩的作品，包括詩、小說、散文、戲劇、日記等等。在樂壇令人難忘的就是這首「海韻」，之外尚有「山中」，「偶然」及「沙喇娜」等經已入樂，都是優秀作品，較少人選唱而已。

「我是天空裏的一片雲，偶爾投影在你的波心……」，這是一「偶然」開始兩句，我一位學生歐陽小姐曾以此詩寫成字幅相贈，字體工整秀麗，愛不釋手。這一來，加深我對這詩的感情。詩境有超然感，口口聲聲說「各走各的路」，但那濃郁深厚的友誼（他描繪成「互放的光芒」）實在難以忘懷。情形一如「海韻」，明知散髮女郎已被海波捲去，可是仍願站在海邊，希望看到窈窕身影。多大的魅力！

「我想繫附月色，化一陣清風，吹醒羣松春醉，去山中浮動……」，這是一「山中」一段。有人提議到海釣，淺水灣、海洋公園，我獨願進入深山，找棵老松樹，把自己掛在上面。



# 香港音樂家朱暉



圖：朱暉指揮時美妙姿態。

今天(七月十六日、星期日)，香港管弦樂團舉行的午間音樂會(下午三時)就是由朱暉「掌舵」，朋友，買飛未呀？如走雞，仍有機會。七月二十八及二十九日晚，節目也相當好，其中鋼琴協奏曲獨奏者是我國女青年鋼琴家羅乃新，更值得捧場。

朱暉生於星加坡。現定居希臘雅典。是希臘國立劇院下屬之指揮，除外尚有幾個樂團由他指揮。

朱暉六歲開始，跟隨星加坡小提琴家吳順學小提琴。十八歲，他前往英倫，進皇家音樂學院學習。以三年時間隨理查德·馬利學習小提琴，同時又跟隨理查德·馬利學習法國號及摩利士·朱斯學習指揮。一九五七年到比利時布魯塞爾隨安德魯·格特蘭深造小提琴。

朱暉一九五八年首次步上指揮台，擔任一室樂團指揮，他優異表現贏獲比利時國家電台樂團指揮聘約。漸漸，他受到國際樂壇重視，請他指揮的聘約紛紛飛來，多年來，曾指揮過的樂團：倫敦交響樂團、英國皇家交響樂團、倫敦愛樂交響樂團、比利時國家交響樂團、以及北歐交響樂團。今年九月將返回星加坡，擔任新成立星加坡交響樂團總指揮。

這是朱暉第二次訪港，他卓越表現，予人深刻印象，我們歡迎這位純中國血統的指揮家。

剛接消息，今日中午香港管弦樂團

## 飛龍三段返天鳴龍尾大神探

### 日本御諏訪太鼓

「御諏訪太鼓」起源於日本信濃郡諏訪盆地。諏訪山明水秀，為旅遊勝地，也是日本神話傳說聖地。「御諏訪大神」信仰者眾多。自古相傳，祭典時所奏神樂便是「御諏訪太鼓」。日本早有田園神樂，諏訪大神社的宮神樂，外加日本戰國時代雄壯的軍樂，經過不斷改善，遂演變成今天的「御諏訪太鼓」。

「交響樂」別開生面的交響樂。「御諏訪太鼓」將於七月二十八及二十九日晚八時在藝術中心劇院上演。票價十元、三十元及五十元三種。這次演出，藝術中心與華僑日報慈善助學基金聯合主辦。娛樂不忘慈善，善哉善哉。



## 聖保羅男女校朱暉、林明鐘、辛永秀大會堂本週音樂會

為歡迎暑假來臨，大會堂加強活動，本週音樂會接二連三，熱鬧非凡。七月十六日(星期日)下午三時，香港管弦樂團午間音樂會。節目有孟德爾遜、卡巴萊夫斯基、布列頓及柴可夫斯基等大師作品。票價五元、十元及十五元。學生票三元。由朱暉指揮。音樂廳。週日晚八時，林明鐘音樂會。音樂廳。市政局主辦。門票三元、七元及十元。

十八日(星期二)晚八時，「生命頌」音樂會，欣樂歌團主辦。門票五元、八元及十元。音樂廳。二十日(星期四)晚八時，聖保羅男女中學音樂會。音樂廳。二十一日(星期五)晚八時，林明鐘鋼琴獨奏會。市政局主辦。門票一律五元。(林明鐘為音樂家林聲翁教授女公子)。演奏廳。二十二日(週末)晚八時，女高音辛永秀、男高音高文二聯合音樂會。市政局主辦。門票三元、五元及七元。音樂廳。

## 音樂統籌處主辦第一屆國際青年音樂交流

香港政府音樂事務統籌處將舉辦為期一週第一屆國際青年音樂交流。

音樂事務統籌處工作，乃舉辦各種音樂活動，推行全港性樂器訓練，在各區開辦訓練班，造就青年樂手，從而加深深青年們對音樂藝術認識，以及提高演奏水平。

青年音樂訓練計劃，國際性音樂交流乃活動中主要一環，這項活動可令本港青年音樂人才有更多機會參加國際性音樂活動，欣賞外地樂團演出及參考其他樂手的練習和處理樂曲的技巧，互相切磋，增進友誼。因此，統籌處不斷安排本港青年朋友參與這類活動，包括到海外參加國際音樂節，以及邀請海外好

手或樂團來港演出。

第一屆交流活動的來賓是英國曼郡青年樂團。本港有香港兒童合唱團、靜宜女子中學合唱團、荃灣兒童合唱團、旺角兒童合唱團、石硤尾深愛兒童合唱團。統籌處訓練的香港青年交響樂團及香港青年管樂隊。

雅觀郡青年樂團由百餘名十四到十九歲間青年好手組成。成立於一九七四年。現已成為英國手屈一指青年樂團。經常在倫敦、布里斯托及巴夫市等地演出，廣受歡迎。英國電台曾為該團監製廣播節目。

一九七五年，該團遠赴百慕達舉行多場演奏，獲熱烈歡迎，更掀起當地青年學習器樂熱潮。今年，該團除舉行遠東巡迴演奏，並參加英倫的艾爾加名作演奏會。

## 詩人王文山新作音樂家爭相製譜

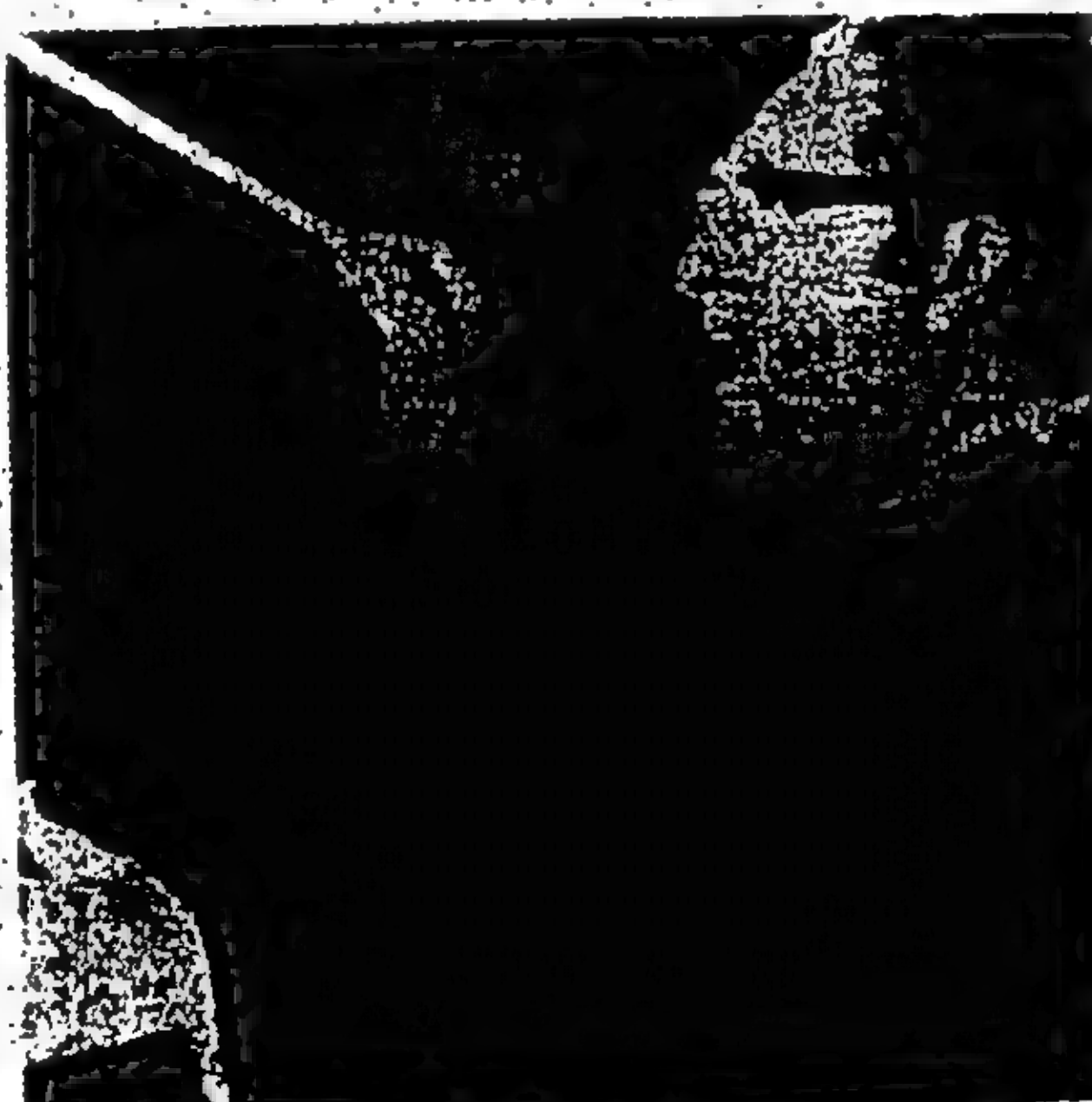
### \*旅\*人\*一\*號\*

七十七年夏季不尋常，旅人一號二號射天上。探測木星和土星，漫遊銀河星系大穹蒼。飛船好像太倉一粒粟，橫航能力約有三十多年長。銀河星系如有「人」，聽見飛船的廣播喜欲狂。廣播賀詞語言採用六十種，還有音樂和卡特總統話家常。「我們應世的問題解決後，希望加入銀河星系大聯邦。」

上帝、上帝，對於地球人不必要希望，他們要毀滅自己，還要毀滅自己的紅。乙派報告上帝說：地球好像芝麻大的一口缸，人似細菌聚積缸面上。有為復有守，征服自然的雄心特別強。一旦利用地球當跳板，勢必進入銀河星系戰場。上帝、上帝，對於地球人千萬要提防，他們野心勃勃，最終目標在天上。

甲派報告上帝說：地球好像芝麻大的一口缸，人似細菌聚積缸面上。自私自利，騷擾迷途的行爲更荒唐。多數人的風氣若如此，道消魔長趨勢近滅亡。

天軍：銀河沿岸緊閉城牆，要比中國萬里長城萬倍長。阻擋地球人來犯，鞏固銀河若金湯。上帝：我愛地球人，天眞活潑又個強。愛驚奇和刺激，恰似富有衝力的



頭重「模樣。我愛地球人，冒險犯難無限。探究宇宙的奧秘，符合「天人合一」的原則與理想。我願告訴地球人，解決塵世的問題好商量。只須以「愛」代替恨，再加一點「公道」、「和平」與「謙讓」。

上帝：我願告訴地球人，歡迎加入銀河星系大聯邦，歡迎經建大千新世界，歡迎漫遊無限大穹蒼。從此作新人，獲得新力量，獲得新智慧，道德更高尚。

(尾聲)  
新人，新人，不分種族，不分信仰，願為人類全體謀福祉，願與造物主共來往。天上人間，人間天上。遠近相交輝，地久共天長。  
(註)美國姊妹飛船「旅人一號」及「旅人二號」，一九七七年夏由太陽神一馬座火箭送入太空。預計一九七九年飛至木星，一九八〇年至一八一年至土星。嗣後漫遊銀河星系。這是人類向外太空發展的先聲。王文山先生先知先覺，以詩人筆觸描繪出理想，實在也是人類探究太空最終目的。一旦實現，真是「天上人間，人間天上」兩相不分的「新人」。此詩意義深長，許多作曲家爭相為之編織音樂彩衣。本版「音探」了得，首次在香港發表。王文山先生現定居美國。



炒樓·開到茶薇？

圖興文·亞奕

大家知道炒樓狂熱所引起的後果嗎？由於炒樓花風氣之狂熱，不但廣泛引起各方面之注視，立法局非官守議員月

到頂點，另外政府居者有其屋亦將於七九年底推出八千多個單位，因此對小型樓價亦會造成壓力。根據一九七七年十一月份住宅樓宇市價檢討顯示，港島區每尺由三百壹至四百六十元，九龍區由二百五十元至四百元，新界區由一百六十五元至二百七十元主要視地點及建築落式而定。

有關人士指出：當局為緩解本港居住問題的嚴重性，早應該管制炒樓活動，使物業市場納於正常發展，但現在由於炒樓活動不斷把樓價增高，連政府推出之居者有其屋的售價，也跟着提高，這站着解決屋荒和穩定本港經濟觀點來說，都極不利，目前在抬手的樓宇單位，是由四百尺至六百尺間，這種單位應設法控制炒樓活動，倘樓價非與風作浪的暴漲，相信許多人還有能力買樓，但現在樓價一漲再漲，一年內漲了倍數，以往不少儲款準備買樓的人，現在便喪失了資格。

目前樓價已達頂點，據香港地產業研究報告指出，鑑於自七六年起建築業空前蓬勃，因此住宅樓宇的市價相信已

港府目前雖無權管制住宅樓宇首期定金的投機情形，也無意提高樓宇買賣轉讓協約的印花，以抑制物業市場的投機活動。

署理財政司日前在立法局會議席上說：目前政府無權管制這種活動，此乃住宅物業市場上眾多投機活動之一，反映出現時之間的不平均現象。不過政府已正在注視着物業市場，以確保這種投機活動呈現損害經濟或住宅樓宇的供應。

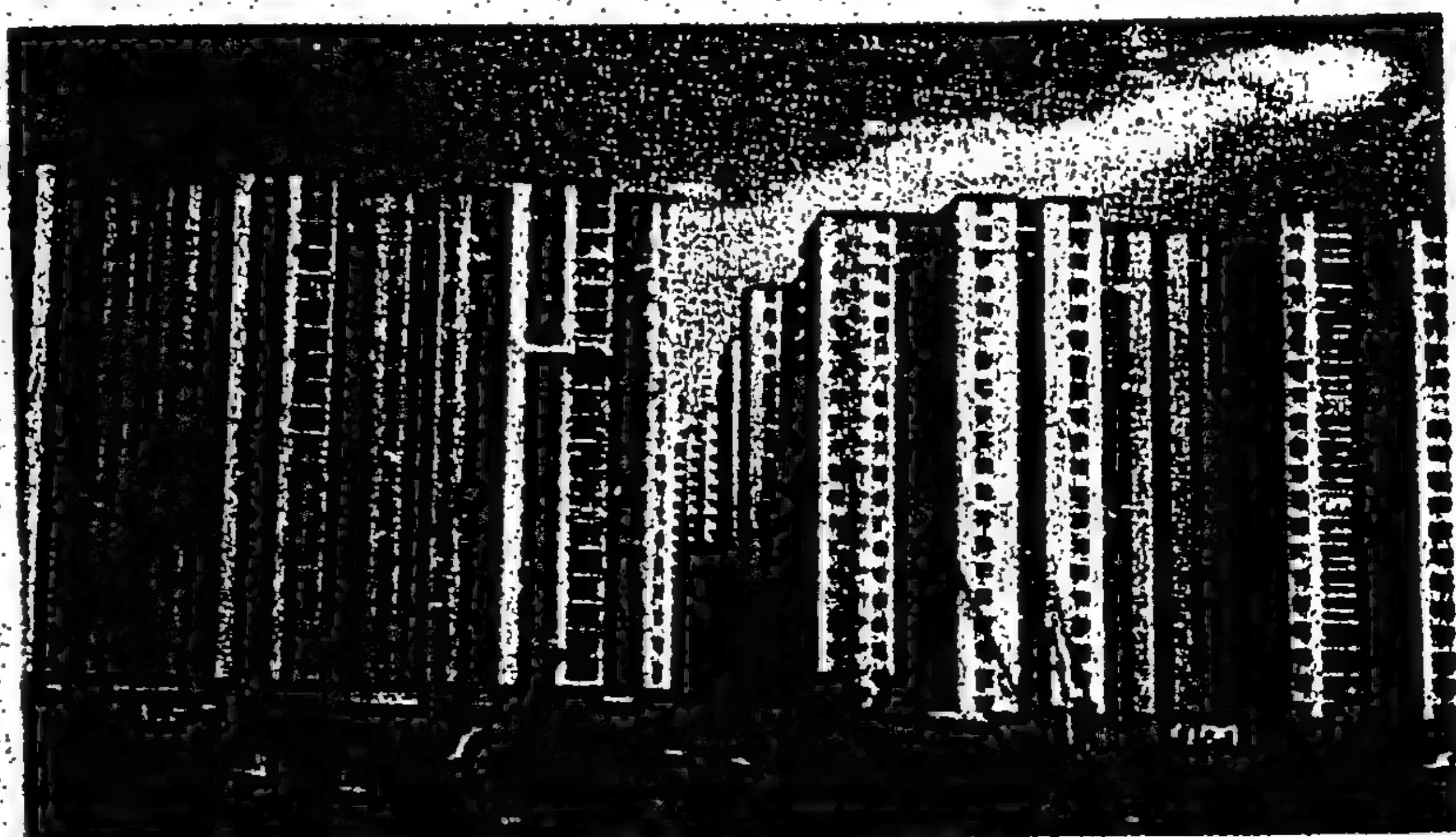
通貨膨脹

買樓保值

情形時，有足夠的警告。

一般市民惟恐通貨膨脹，購買樓宇可為保值作用的心理，是目前普遍置者的原因之一，因此分期供樓的人士不斷增加，由於通貨膨脹按年遞增，有條件的置業者當然一次過買下或分期供樓，但一些能力有限的人士，亦會實行分期。雖然第一年因為必須交下若干定金較為困難，不過在貨幣貶值的情形，第二、三年分期供樓亦較為容易。

樓宇炒風過劇，可能造成物業市道衰退，目前為各界人士密切關注的樓宇炒風，據有關地產的研究報告指出：若在一九七八年間，仍有不斷投機性買賣湧現，就會匯成矛盾結果，人為的因素會令樓價停留，同時又有更多新建樓宇推出，在此情形一九七九年需求力量有限，物業市場就會有飽和現象。（突）



新居大伙，或添置傢具、電器用品，開支經妥善安排，自然輕而易舉。

東美咭可以助你量入為出，享受甜蜜溫馨的家庭生活。

東美咭採用月結方式，按時將帳項寄上，支出一目了然，更有預算。你可以一次過付款，亦可分期

繳付，以配合該月的支出。用東美咭結帳，又安全，又方便，深受商號歡迎。

身有東美咭，等於有現錢。偶  
遇急需款，又可在認可銀行借貸。  
申請東美咭，快捷簡便，費用全  
免，甚至不需年費。東美咭服務中  
心，服務殷勤，隨時為你效勞。

欲知有關詳情,請將此表格填妥,寄回  
香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓,  
東美姑服務中心。

姓名:

地址：

東美咭申請表格,可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

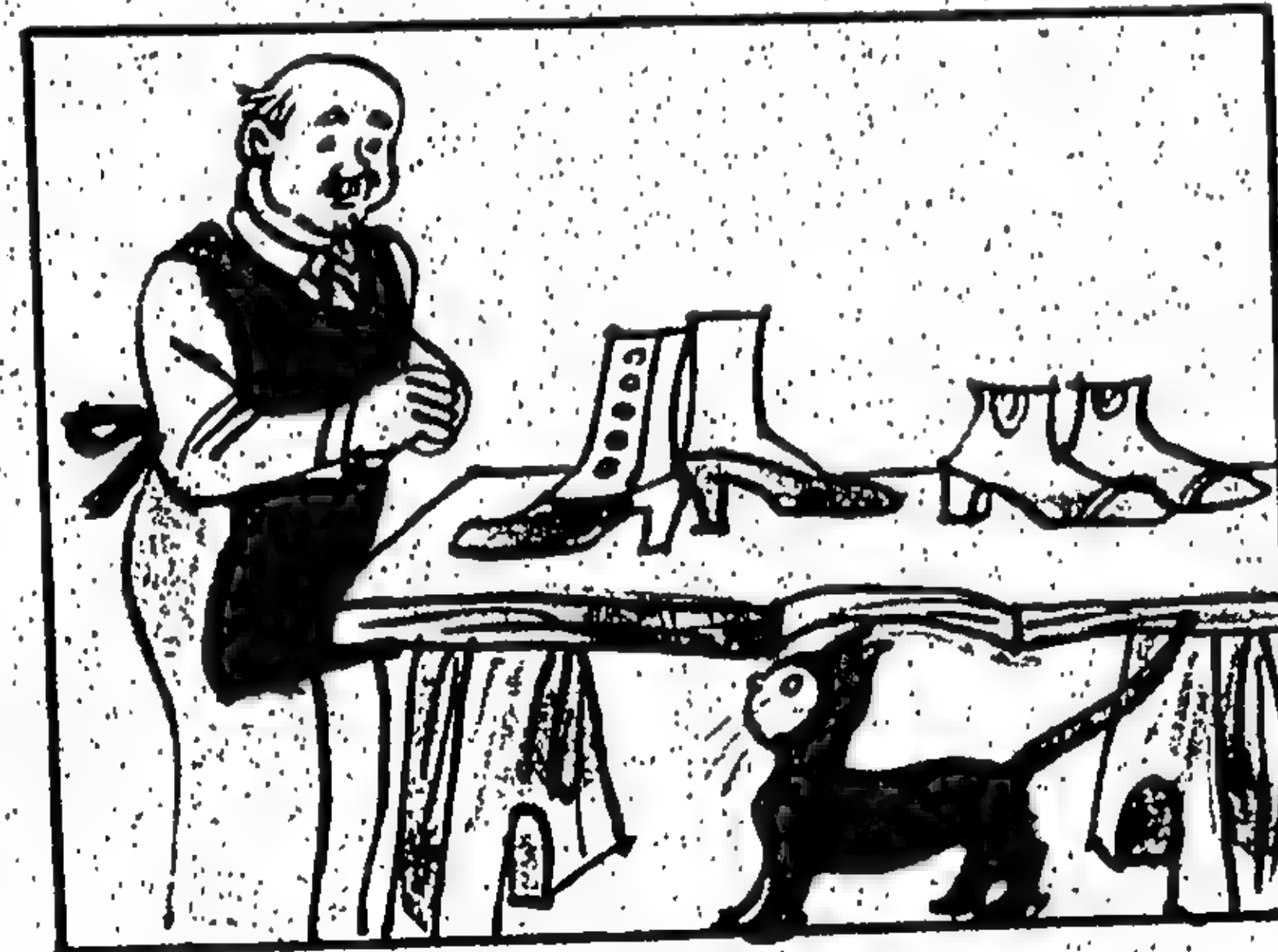




(四)第二天，使他驚奇的，是那剪裁好的皮草，竟然自動的變成了一雙漂亮的鞋子，而且很快被人用高價買去。



(一)很久很久以前，有一個做鞋匠，他和太太都住在小屋裡，他們都是好心腸的人，可是非常貧窮。



(五)他把得到的錢，買了皮料，當晚剪裁好，留待明天造皮鞋。但第二天，他看到他的皮料自動的變成了皮鞋。



(二)有一晚，晚餐的時候，鞋匠說：「我們剩下的皮，只夠做一對鞋子，以後的日子不知怎樣過。」



(六)皮鞋很快被人買了去。鞋匠於是買了更多的皮料，並且剪裁好。這次他決心要看是誰替他做鞋子。



(三)鞋匠把剩下唯一的一張皮草剪裁好，留待明天做皮鞋，他很希望會有主顧來光顧。

# 彩,自動

## 唱采!

Model 1820

### 根德電視特約十二星座一週運程

**白羊座**  
3月21日-4月20日  
週末為一好的開端，尤其旅遊、社交、友誼關係及任何形式的學習並佳皆妙。週初無論新的羅曼蒂克事宜，或創作性的計劃步驟，均與戲劇性的意義有關。滿月後期會引起騷亂，但有關人類學及文化事件則會受支持。

**金牛座**  
4月21日-5月21日  
水星對家庭事項，及理想居住環境的期望，親屬及鄰居的熱誠及保護，本土探訪等事宜無往不利。會擴大對友人的邀請。未婚者探訪愛人會有新的發展。木星保障言行不會出錯。滿月重心在遠處利益及確立旅行計劃。

**雙子座**  
5月22日-6月21日  
週末比平常會更覺滿足，無論對家務、園藝、鄰居及日常工作莫不盡心。週日為社交及擴張事件的日子，與朋友外出多於在家做。有關經濟妥協的消息會繼續出現。滿月對金錢的辯論亦表示反對。第六感特別豐富。

**巨蟹座**  
6月22日-7月23日  
週末無論對物質、私事及近今人息均會鞏固。週日仍須工作。週初在親屬之中發生惱怒事件，但結果本人受益。滿月顯示幕後情況出現良好效果，此外重點在物質來源及瑣碎人息之上。旅遊主題在整個月內都會繼續。

**獅子座**  
7月24日-8月23日  
本週開始宜虛心從事，會得幕後人士的支持。未來日子在愛情事項，兒童利益及創作活動。火星及木星的吉度會促進經濟計劃，幸運在幕後出現。但滿月則顯示健康的低潮。事情會在有意義之下進展，交友亦有良效。

**處女座**  
8月24日-9月23日  
週末與愛人接觸有利，旅遊主題亦得以繼續。週日家庭利益會有混亂的感覺。週初宜檢討本人最近的成就。愛情、創作及兒女利益亦屬高潮。滿月會影響悲觀情緒，因宜加強工作要求，與同事關係需要表現特別耐性。

### 太陽在巨蟹座 (下)

巨蟹座的守護星，是女性的代表「月亮」。而月亮女神戴安娜，她曾經懲治一位潛入她家裡去偷竊的魯伯英雄艾克，使他化為一隻馴鹿，而戴安娜的餘怒，並未因此而停息，她還要使這位英雄，結果被自己的獵狗所咬死。月亮女神對這種侵犯的徹底復仇心理，是女性的自我維護的典型，因此在希臘的神話裡，也一直傳下來。而這種性格，也由出生在巨蟹座的人，原原本本的承襲起來，成為一種防禦的鬥爭策略。

同時，巨蟹座的符號，那個上下涵蓋的圓環，也同樣顯示出「母性保護」的象徵，和一種萬無一失的強烈的防衛本能。

出生在巨蟹座的人，他們天賦雄偉的想像力，生平所作所為，無一不充滿著此一特殊的表現。可是他們的性情，雖然屬於極端的神秘及虛幻，但卻不像受金星守護的金牛座和天秤座一般的富於強烈的愛情色彩。

巨蟹座者，他們更富於創造的能力，往往投身於新發明的事物之中。即使從事商場業務，亦能多所興革及事事創新，而絕不墨守成規。因此大

**天秤座**  
9月24日-10月23日  
朋友對生意所提供的意見雖有小利，但無結果。必須到週初才可見事情的發展，因此需要你的注意。知交在幕後的行動會促進職業的進展。滿月會增強家庭及財產之事，宜注意家人與生意的磨擦及愛人與兒女的問題。

**天蠍座**  
10月24日-11月22日  
水星對生意的問題有助，可以從朋友方面得以接觸。倘能對工作保持謙虛的態度，當有不少好處。會忙於遠方旅行、文化事項、生意消息及舊信的往還。金星相位會應允娛樂社交事項，但此中亦不令人情緒低落者。

**人馬座**  
11月23日-12月21日  
月回本限大利在集會中的表演，新的羅曼蒂克事件會發出火花。週初對工作及職業均有成就，經濟的決定為事在必行。滿月不單在資源方面為重點，且對夥伴亦不宜有磨擦。會為交通、訊息及旅遊計劃等事件而煩忙。

**山羊座**  
12月22日-1月20日  
家庭及婚姻利益事項將在週末放一異彩。週日即使在社交場合亦會有未了責任使你分心。月回本限，大利幽默及敏捷思想。對家庭危機不宜過份衝動。除了澄清問題亦宜將新計劃重溫。事情平息之後效果會非常明顯。

**水瓶座**  
1月21日-2月19日  
本週大利有結果性的事項。與夥伴交換意見大可澄清重要工作的步驟。週初能力及創作俱會提高。滿月使你覺悟個人孤立為不利，因此宜留意既往所忽略的私事，並對合作事項宜多用心思。長遠的計劃亦應早日決定。

**雙魚座**  
2月20日-3月20日  
愛人對完成日常工作方面會有幫助。倘目前計劃包括大方面的進展，則行事之初宜徹底了解。週初婚姻生活愉快。滿月使注意力移向社交生活及朋友往還之上。在某種場合上會解除緊張情緒，把自己的心事宣揚於外。

利投機取巧，買空賣空，甚至充滿賭博的性質，而亦優為之。

他們雖然理想高遠，但頗能富有，這與其說是幸運之神有意眷顧，不如說是個人高度的理財本領有以致之。他們又每每因為夢想及靈感的充沛，而踏上生活的成功途徑。

此座中人，他們大都喜歡自由，因此旅遊及遷徙流動，乃認為理所當然之事，更有甚者，以為非環遊世界，則意有未足。所以環境之變遷，往往能影響他們的生活情況，因而起伏無常，而變動不居。但他們極少受命運所支配，這無非是他們的理想超卓，終不至永遠受劣環境所左右，可是對於神秘的學問，及夢幻的靈感，則往往能深信不移。

由於月亮是他們的守護星，因此長空一碧，皓月千里之時，往往能使他們發揮本身的潛能，達於成功的階段。

# GRUNDIG



# 老婆婆的智慧

· 顏兒洋寫 ·

很久很久以前，在日本的一條村落裡，住着百多戶快樂的農夫。他們靠耕種為活。可是有一年，發生了旱災，田裡種不出禾稻，大家都沒有飯吃，快樂的農夫一下子都變得快樂不快樂了。

當時統治着這條農村的，是一個年輕的人。他心腸冷酷。有一天，他召集他的手下，商量應付饑饉的辦法。因為村裡糧食不夠，統治者作了一個決定：村裡凡超過六十歲的人，都必須離開本村，到山上去，自己找生活。讓他們自生自滅。他認為，六十歲以上的人，年紀太老了，對生產糧食沒有什麼用處。他的命令一出，家裡有老人的，都



很悲傷。其中有一個叫太郎的農夫，更是傷心不安。因為他一向和他的祖母相依為命，他很愛他的祖母，他不願她被趕出本村。他的祖母知道他的心事，安慰他，叫他不必為她擔心。把她送上山去好了。事實上，統治者的命令是不能違背的。



拖延到最後一天，太郎強忍悲痛，背着祖母上山去。沿途，老婆婆不停的

折斷樹枝，丟在地上。太郎追問原因，祖母說，這樣才可以留下記號，好讓太郎能夠尋着原路回家去。太郎見祖母這樣關心愛護他，他再也不能忍受祖母被趕離本村，於是不顧一切的，背着祖母回家去，把她安置在一個秘密的地方。他寧願挨餓，也把口糧讓給祖母吃。



有一天，鄰近地區的一個更強有力的統治者要征服太郎居住的鄉村，他出了三道難題，要太郎的統治者解答，要是在三天內不能找出答案，他便要取去該村的一半土地。要是能正確地解答



第一道題：怎樣可以判斷出一段大木頭，那一端接近樹的根部，那一端近頂部？

第二道題：怎樣才可用一根線穿過一段彎彎曲曲的管子？

第三道題：怎樣才可以用灰做成一根繩子？

祖母聽了，稍加思索，便答道：「不難，不難。把木頭放在水中，向下的那一端，是近根部，因為木質較重。用一根幼絲，綁在一隻螞蟥的身上，然後放螞蟥進管子去，另一端放一些蜜糖，螞蟥嗅到甜味，便會從另一端走出來，於是牠無形中帶着絲線，穿過了管子。至於第三道題，更容易。只要取一條大繩，放在地上，然後把繩燃着，燒成灰，地上會出現了一條用灰做成的繩子。」

太郎大喜，把答案告訴統治者。結果不獨沒有喪失土地，還得了糧食。現在，統治者知道老人不是沒有用的，於是頒下命令，所有的老人都可回家去。

全村人興高采烈，而最開心的，還是太郎和他的祖母。

王佐的故事：(一)王佐等待機會，展示了一幅圖畫給陸文龍看，圖上刻着一對將軍夫婦被番將所殺，旁邊的嬰兒嚇得呱呱大哭。



(二)王佐指出那嬰兒便是陸文龍，當時金兀朮殺了他的父母，把他和奶媽一起帶回去。



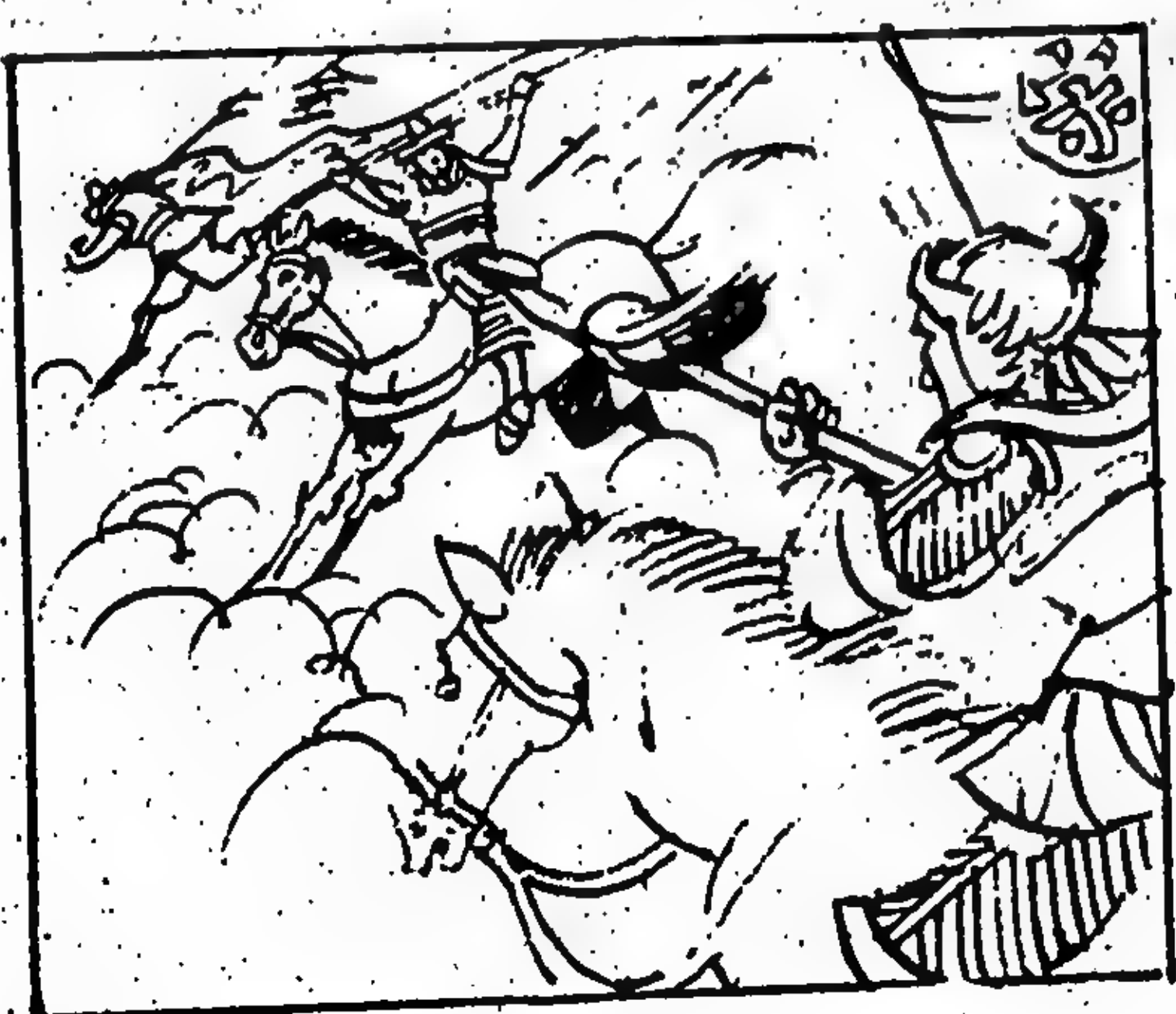
(三)這時陸文龍的奶媽走出來，証明了他的身世。並說出當日陸文龍親身父母被金兀朮慘殺的經過。



(七)金兀朮接到消息，十分震怒，因為他損失了兩名勇將，而宋兵却增加了勢力。



(八)岳飛得到陸文龍、曹寧的歸來，軍威更盛，殺得金兀朮望北而逃，損失數十萬。這就是歷史上有名的朱仙鎮大戰。



(五)這時，小番來說曹寧將軍到訪。原來曹寧是陸文龍的好朋友，曹父投靠金兵，而曹寧不知自己是漢人。



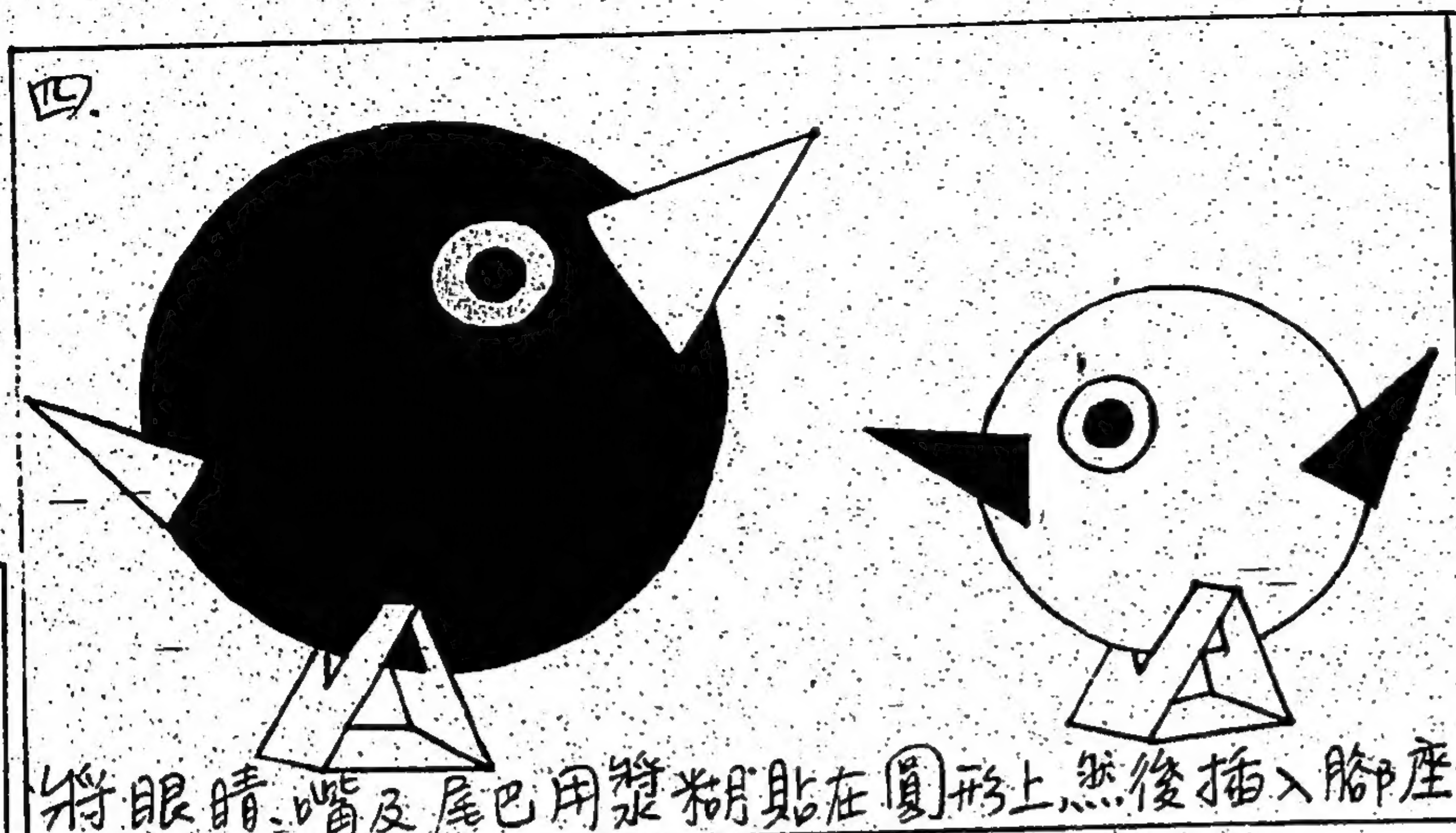
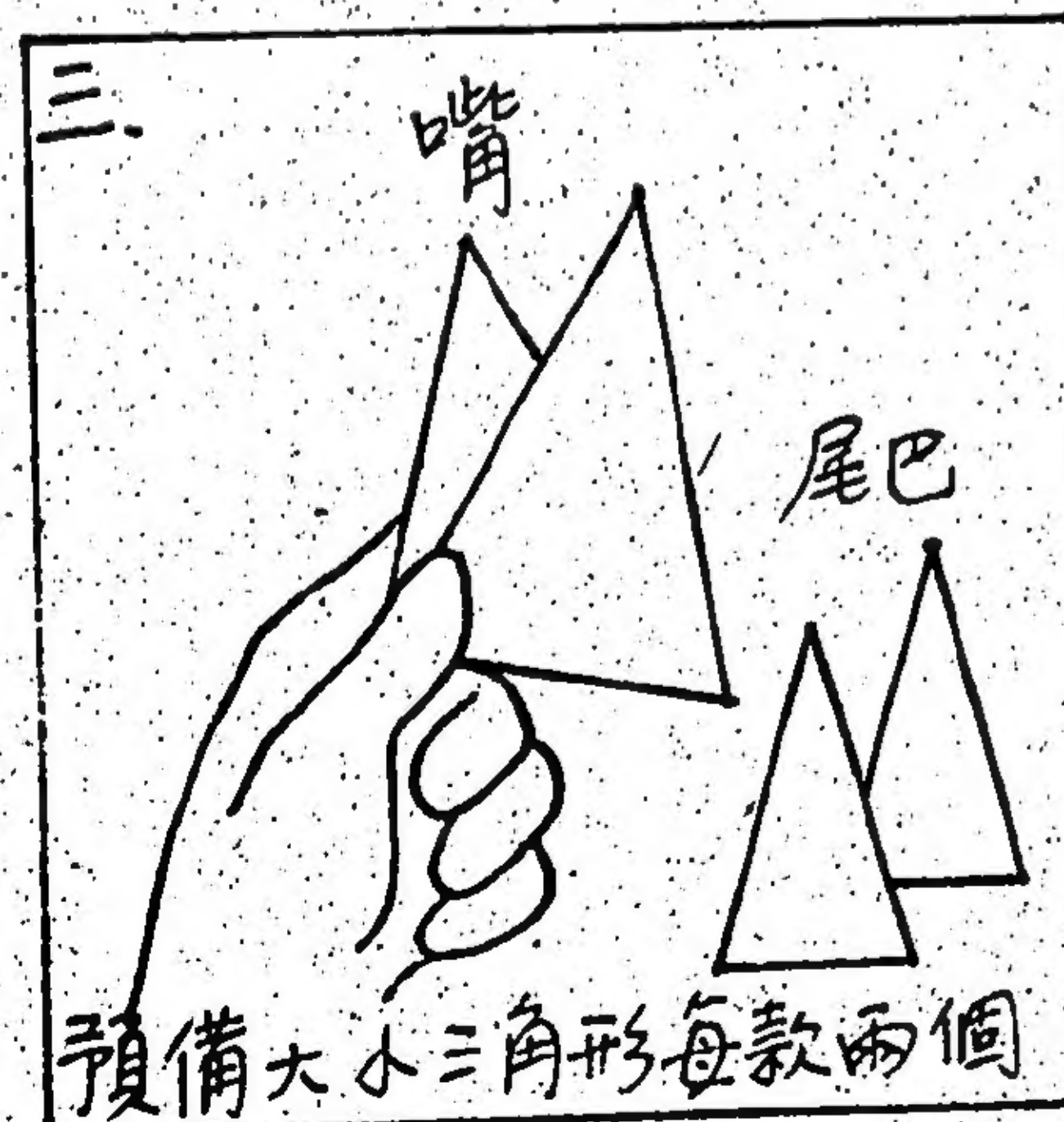
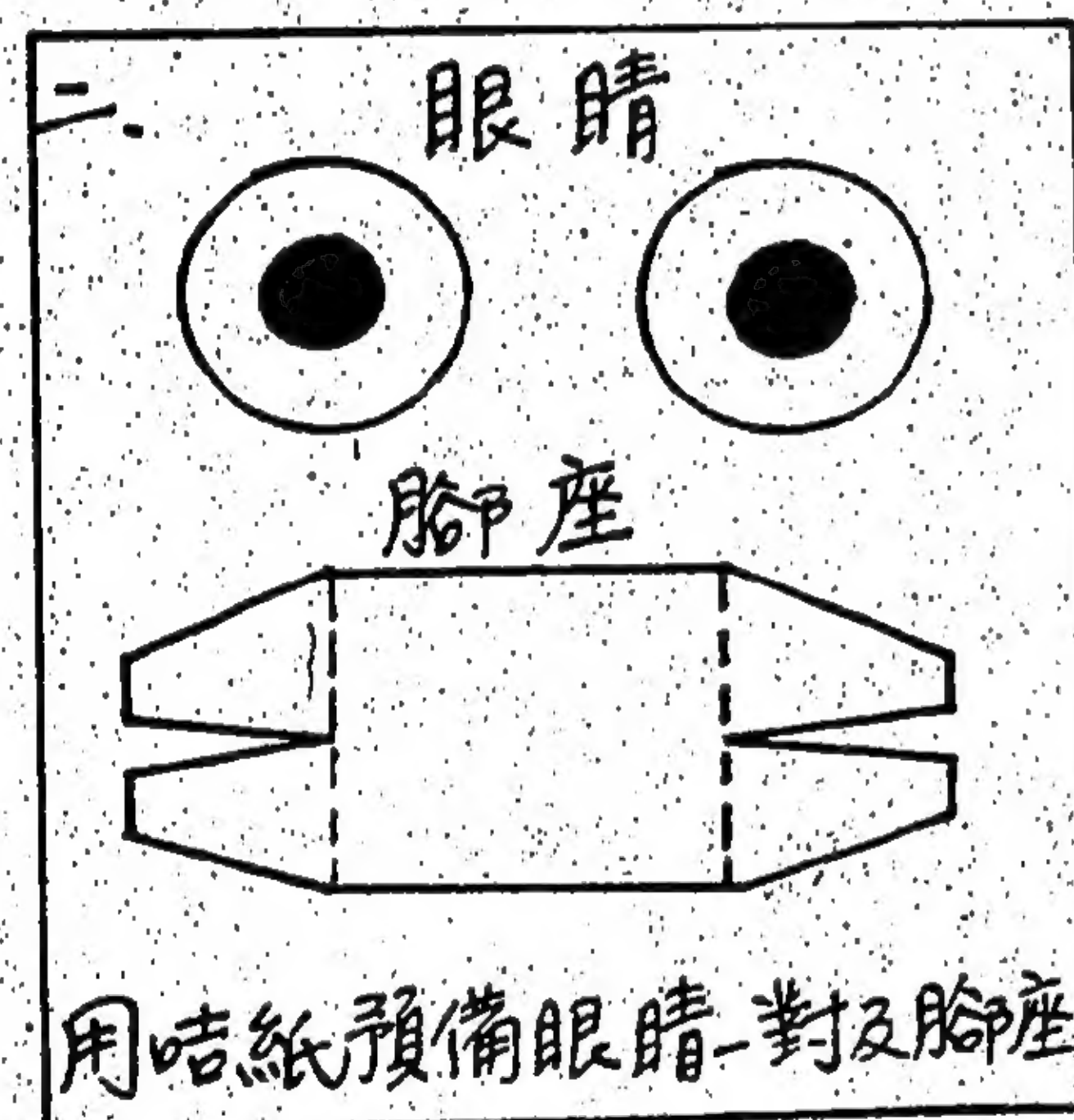
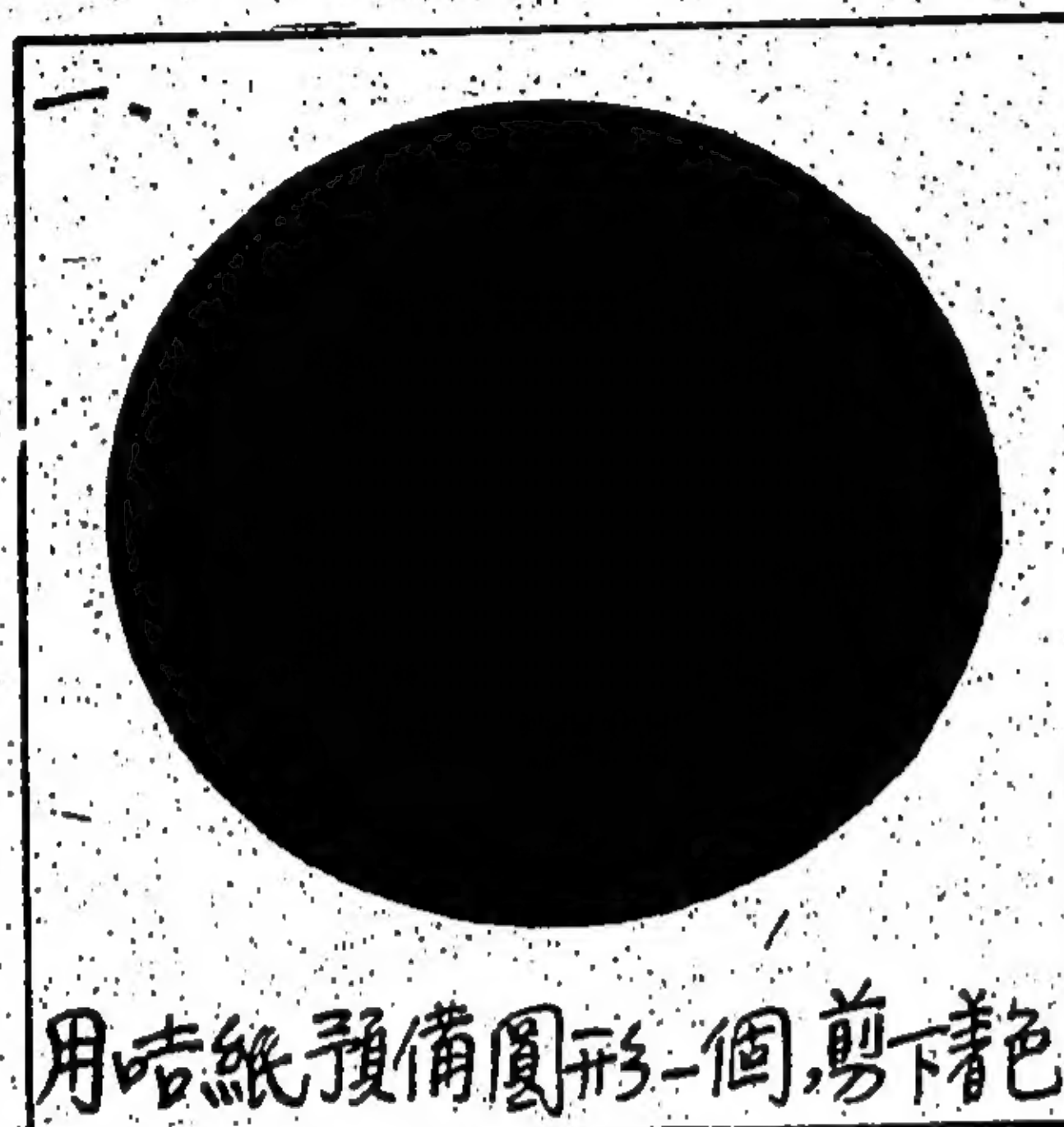
(六)王佐乘機把曹寧的身世也說了出來。曹寧也像陸文龍一樣，決心回歸宋朝。他們一起逃到宋營去。



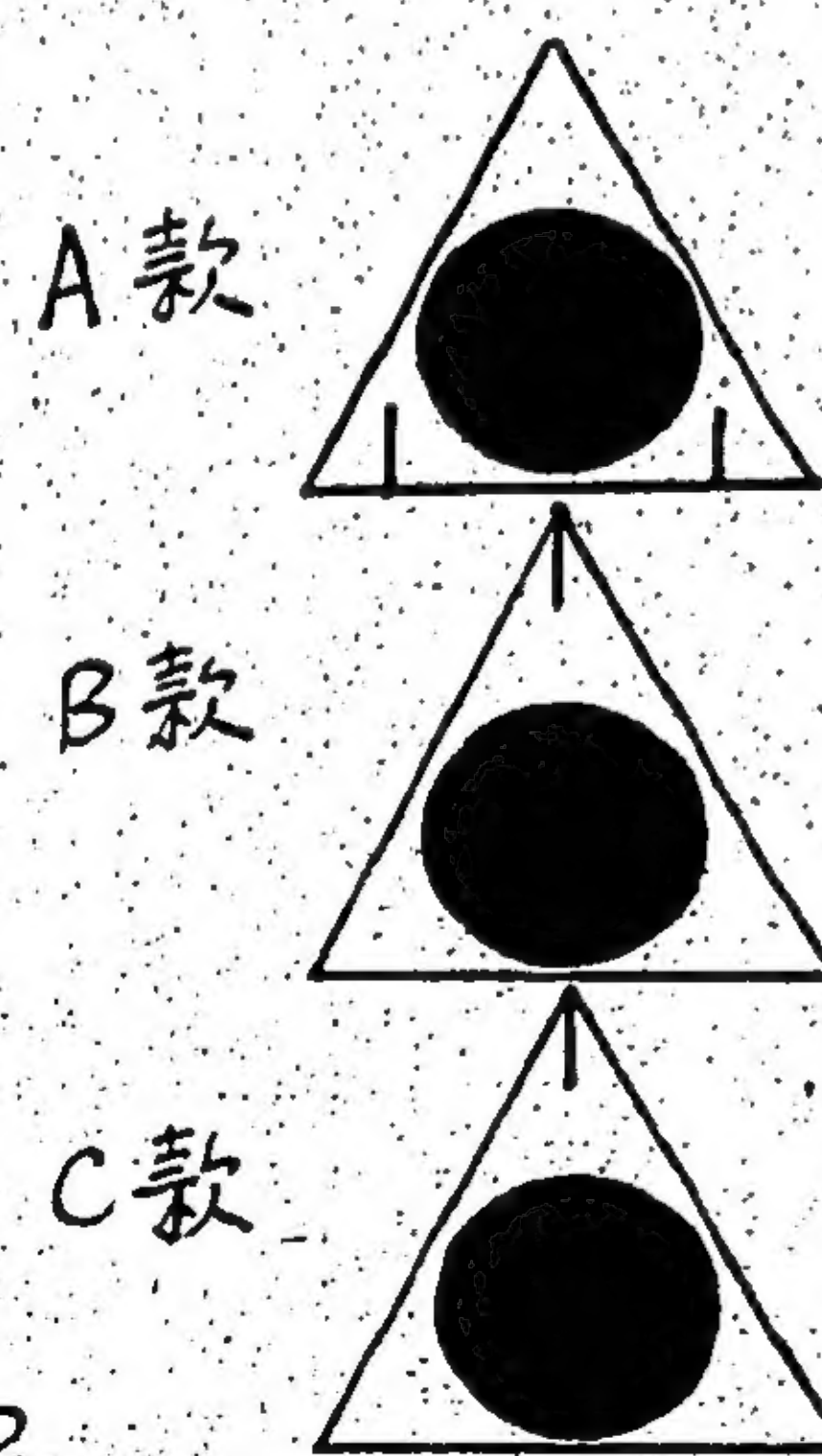
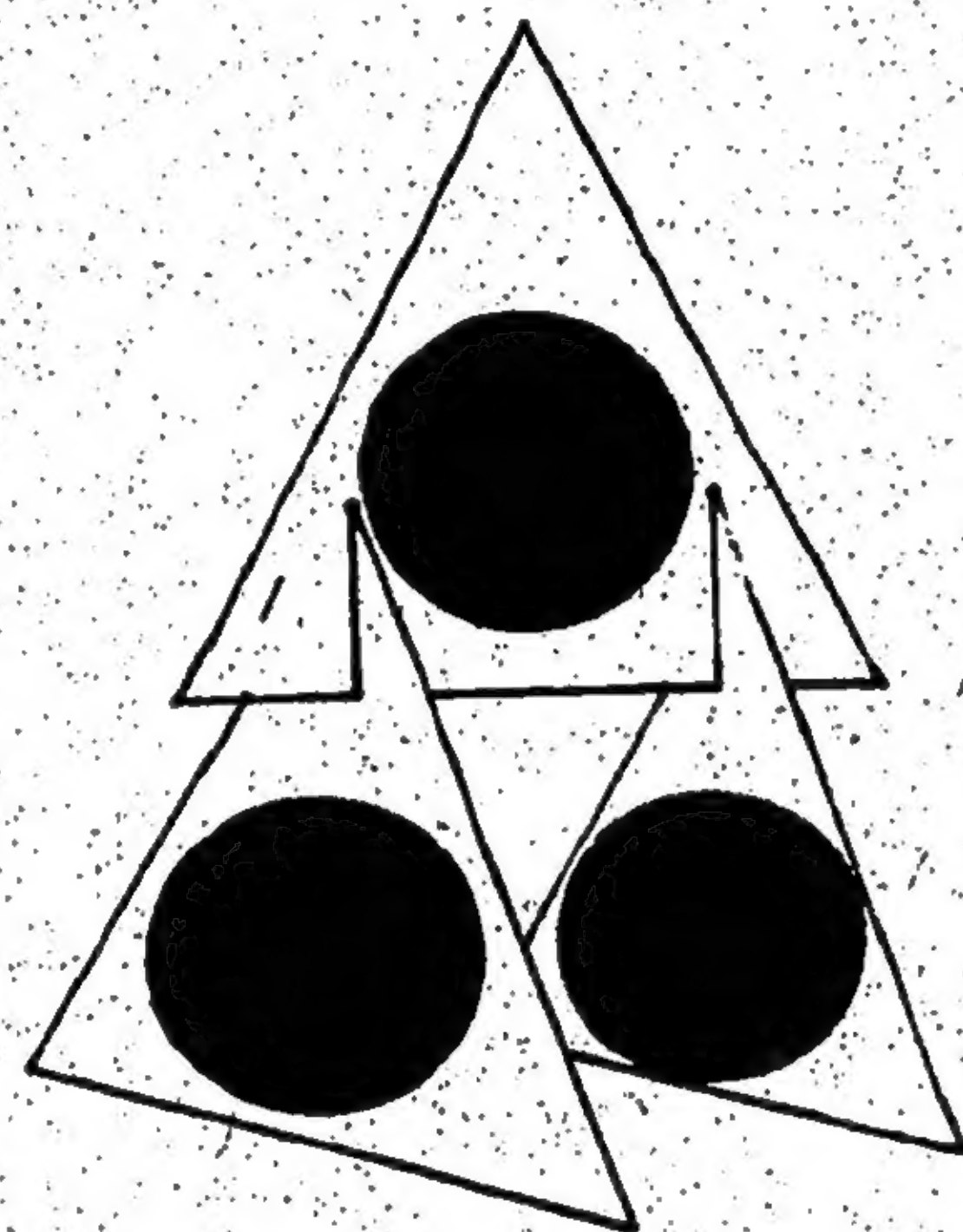
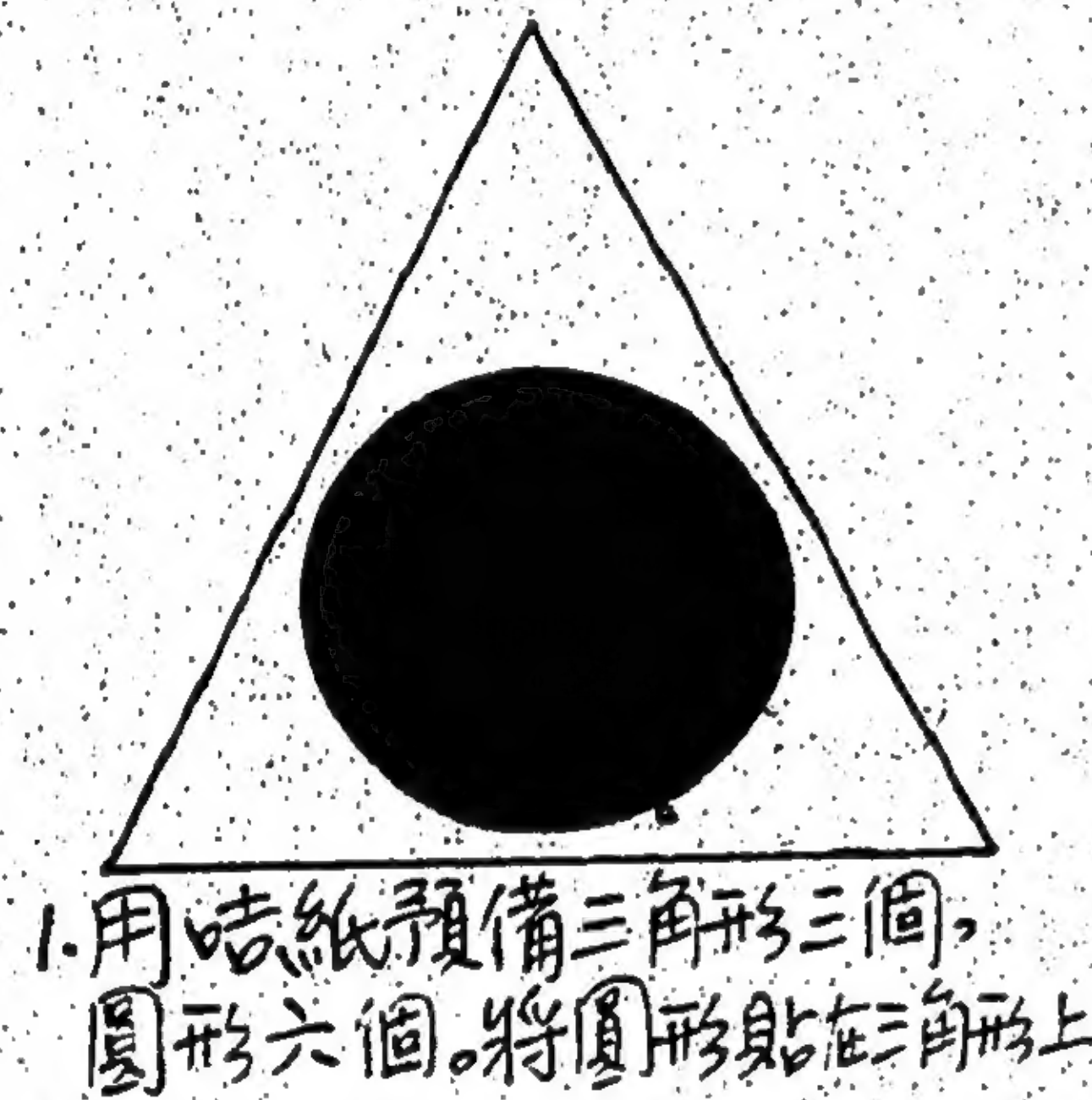


# 母雞與小雞

請小朋友預備以下材料：  
白色咭紙一張  
顏色筆一盒  
鉛筆一支  
剪刀一把  
漿糊一瓶



## 立體圖案



2. 在A、B、C三款圖形上剪缺口如圖中所示。



可勉強載運他。不過上車下車的時候，可真要花費好大的精力呢。幸好大熊好脾氣，他很有耐性，使河馬衷心的感激他，因為除了大熊，相信其他的司機，是不願載運他的。

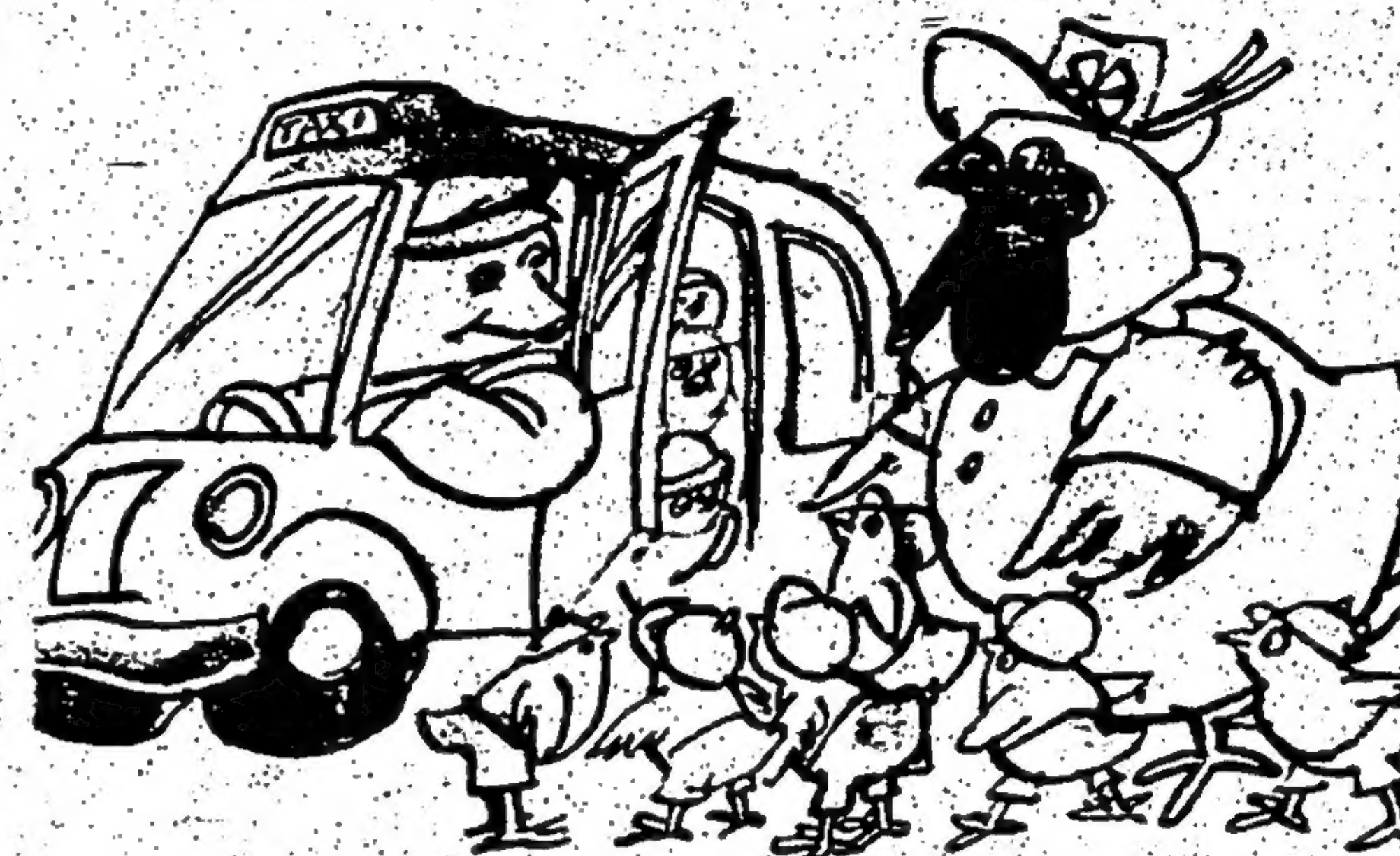
除了大個子河馬外，大熊有時也接載一些嬌小玲瓏的顧客，例如雞太太的孩子們便是。雞太太很愛她的子女，每次外出，她一定帶着他們，像一隊小兵



當我長大的時候，我要做個的士司機，就像大熊一樣。大熊叔叔，是的，的士司機。他每天駕駛着的士，在大街小巷行走，接載不同的顧客。他的顧客，包括各式人等。有些是大個子，大得連車子也容不下。大個子河馬先生便是一個例子，他大得要開了車頂，讓他的頭露出車外，才

## 做個的士司機

五五



。大熊叔叔很樂意接載他們，因為他們很有秩序，上車下車都排隊，從不爭先恐後，當然，他們這樣有秩序，是媽媽的功勞。她是一個很有教養的人。有一天，大犀牛匆匆的截停了的士，衝上車去，叫大熊叔叔接載他到國家足球場。大熊叔叔定睛一看，原來是他心中最崇拜的足球明星大西。大西是一個很有名氣的足球員，今天，他所屬的球隊與別的國家隊進行冠軍爭奪戰，大熊叔叔希望大西能夠為自己的國家隊爭取榮譽。球賽即將開始，大西必須在十五分鐘內趕到現場。他請大熊用全速前進，大

熊很為難，因為超速會被交通警察抄牌的地點。不過，他也希望能及時送大西到比賽的地點。大西匆匆忙忙的在的士內換上球衣。他說他本來一直和球隊在一起，可是家中忽然發生了急事，他必須離隊趕回去，所以才弄得這樣匆忙。大熊很理解他的心情，他加快速度，務必要及時送大西參加比賽，因為那是一場關係重大的賽事啊！十五分鐘後，總算到達目的地，可是大熊趕得太急了，就在到達目的地的一剎那，撞向一塊牌板上，車子撞壞了，不過，總算及時把大西送了回來。



緊張的球賽開始。經過了個多小時的競賽，大西的那隊球隊，果然奪取了冠軍。每一個球員，都獲得了一筆獎金。大西用他的獎金買了一部大型的士，送給大熊，以後，即使巨型巨大的搭客，也會坐得很舒服了。





# 小朋友意見調查

## 前三項最受歡迎的內容

第一四二七期兒童週刊出「小朋友意見調查」，非常謝謝小朋友踴躍參加。現在，前三項最受歡迎的內容公佈：

- (一) 短篇及中篇童話故事。
- (二) 古靈精怪。
- (三) 許冠文漫畫。

此外，我們也收到小朋友提供的意見，我們會很重視它，並且會根據大家的意見，增減某些內容。再一次謝謝你們的合作。

編者：

## 徵稿啟事

「我們的園地」將擴版，增闢兒童又藝一欄(專欄名稱未定)，專刊登小朋友的文章。請小朋友踴躍來稿，稿件以不超過五百字為佳。內容着重於寫你們的現實生活。來稿須用原稿紙書寫。小朋友，等着你們的來稿。

編者：

(稿擠，好孩子暫停一期)

## 我們的園地



題目預告：如果香港下雪

## 古靈精怪

大怪主持

我有一百元，便叫大怪的媽媽買了大怪給我時，不論什麼怪都要聽從我的命令，多威風！(偉文)

(大怪按：你估我是公仔乎？只怕怪媽用掃把招呼你。到時愛莫能助。)

如果我一百元，我一定刊登：「徵求啟事」內容如下：凡拍到「大怪」山相貌者，重重打賞一百元，先到先得。

(圓形怪)

如果我一百元，我會買架相機去照了大怪的相，然後登在「我們的園地」裡。

(大怪按：你想領圓形怪的獎金乎？)

如果我一百元，我會請私家偵探查大怪地址揪他出來，讓大家看看。

(小怪，偵探怪)

如果我一百元，我會送給那個窮鬼大怪。可惜不知他地址。(無法怪)

(大怪按：一百元想引我出來？太小看我了！)

大怪啟事：有幾個怪子怪孫，說要用一百元賄賂我，或是請我吃飯，叫我登他們的稿，我人怪豈是此等人物，我將來還要領取廉署頒給我的獎狀哩，休想毀我前途，所以通通不登！

近期稿件，總以我為中心，令我好醜。以後各怪友，要把眼光放遠，才是好子孫，知道末？

MARY 友：

一 和同學或朋友相處，必須要真誠，自然。而且不要有自卑感。因為自卑感往往使人有太多的顧慮。不必為成績不如人而自卑。先要建立信心，這樣和人相處，才不會侷促不安。

十二歲五呎二吋高，以現代的眼光來看，不算太高，因為現在的女孩子，都較以前的稍高。

生長發育，是自然的現象，不須抑壓，而且也抑壓不來。

黛西友：

十四、五歲的女孩子，對異性發生興趣是很自然的事，那是因為已踏進青春期。不過，我很贊同你以前的做法，便是拒絕了男孩子的邀約。因為像你這個年紀，應把注意力集中在學業上。事實上，這個時期對異性的興趣，是處於非常幼稚的階段，感情是不成熟的。希望你以學業為重。不要讓自己的思想，好像野馬一樣，橫衝直撞。

瑩姐姐

## 童年雜憶 (二二三) 從城市到鄉村的孩子 (六) 灌園

我們過了界河橋，忽然在一塊水田邊看到一部水車，車上並沒有人在車水，大概是回村上吃午飯去了。

李正平首先走到那水車旁邊去看又用手去扳扳那水車槓頭，李正安却向我發問道：「叔叔，這是什麼東西？用來做什麼的？」

李正平自作聰明的道：「我猜想這東西一定和捉魚有關，不然他為什麼下面一端浸在水裡呢，你說對不對呢叔叔？」

我笑笑道：「我欣賞你的想象力，不過和捉魚是毫無關係的。這東西的俗名叫「水車」，在古書上則叫「翻車」又叫「龍骨車」，是重要的汲水農具之一。它的構造很巧妙，可以算是半人力半機械的農具，你們看罷，在河岸上豎立兩個小楷英文字「h」形的「豎鵝子」，在兩豎鵝子上架一條橫木，下架一個「水車軸」，在軸的正中間安一轉齒輪，距離齒輪約一尺的軸身上安一個十字形風車心，在十字的四端，各裝一個五寸左右長的水槓頭，以便踏脚之用。這種水槓頭，小型水車只備兩邊各一人之用的四個水槓頭，大型車就非備每一邊兩人之用的八個水槓頭不可了。另外最主要的是一個二十尺左右的「滑筒」，一頭浸在水下約三四寸，一頭則擱在田頭河岸上。更重要的是一串汲水的「木鵝子」，鵝身直形，兩邊兩片方翼，每隻都像一個「千」字，鵝身一個接一個的相連著，成一條長索，上端繞在車軸的輪齒上，下端在水中繞在滑筒尾的也裝有輪齒的小車軸上，只要人立在河岸的輪軸上，一步步踏著

木槓頭轉動，每個木鵝子的兩翼就屏著水沿着滑筒帶上來，輕便快捷，非常便利。」

我正說到這裡，只見來了三個農夫，他們一齊攀上水車，把兩臂伏在上面的橫木上，用脚踏著車軸上的木槓頭，其快如飛，木鵝子立即汲著水滑筒裡像一股巨流向田中流去。李正安拍手笑道：「好玩啊！好玩啊！」那架水車本來是四個人踏的，他們只用三個人，一樣運轉迅速，他們見李正安拍手說好玩，其中一個農夫笑對正安道：「好玩呢，想不想上來玩玩呀？」

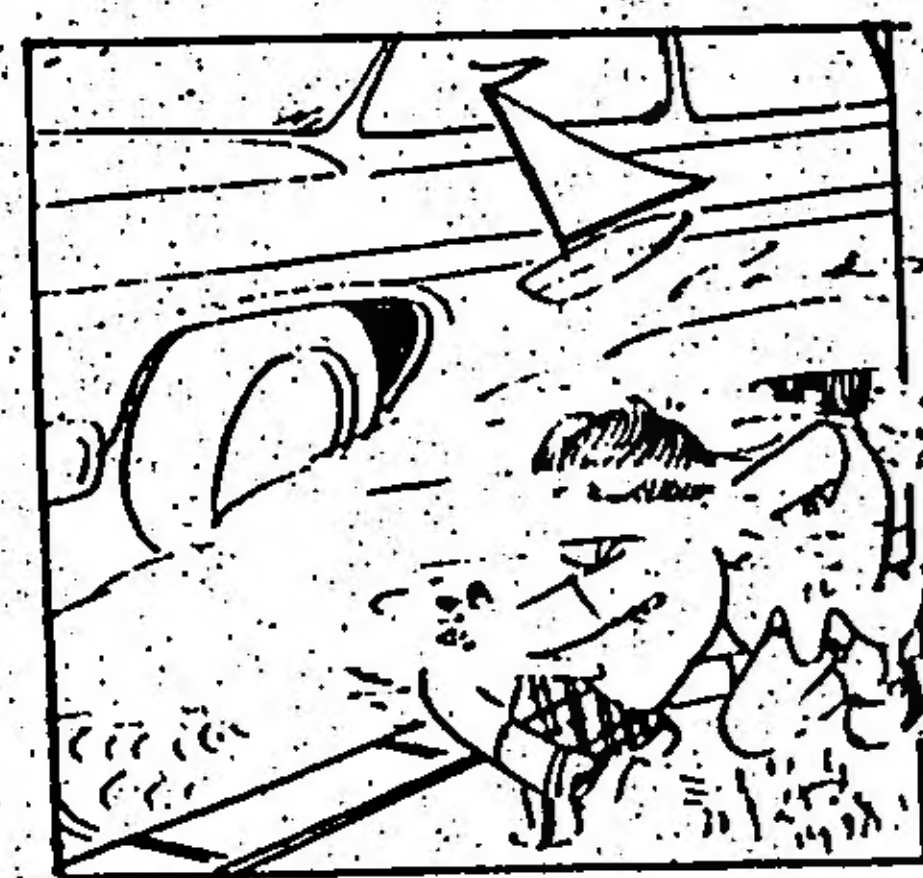
「好哇。」李正安高興的說。

「好！」那人一面說一面跳下來抱起李正安讓他立在車軸，把兩腳分立於兩個木槓頭上，吩咐伏穩了在橫木上，車軸轉動時，只要和走路一樣，踏著木槓頭走就行了。不過，他又警告說，你一定會被「釣田鵝」，但不必怕，如果來不及踏木槓頭，你把兩腳懸起來就行了，記住，如果不懸起來，木槓頭會打痛你的脚的。」

「什麼叫「釣田鵝」？」李正安問。

「等一會你就知道了。」那農夫說。

他們開始踏動轉軸的木槓頭了，初時和走路的速度差不多，李正安又叫好玩了，那農夫大聲道：「你小心呀，釣田鵝啦！」突然三個農夫一齊起飛腳踏起來，李正安踏不及了，只好高懸兩隻脚，那農夫大笑道：「這就叫「釣田鵝」，你說像不像？」



## 一點意見

瑩姐姐：

你好，我是貴報的長期讀者，自從七零起至目前，每一期的兒童週刊都沒有錯過，我覺得兒週的改版有好有不好，還記得兒週未改版之前是有一是有供喜愛作文的人投稿的篇幅，而且還有一位姊姊為這些投稿的人評閱文章，但自改版後，便沒有了，這實在是件可惜的事。希望你能轉告編者，希望考慮增開一欄專給我們小朋友投稿的。好了，煩擾了你這麼久，很對不起，最後希望你從我的字蹟估測我是多大的呢？再見祝工作愉快

ANNIE 上

ANNIE 友：

謝謝你提的意見。我已把它轉告編者。據我所知，你的意見會被慎重考慮。側閱編者有意增開一欄，專發表小讀者的來稿，請留意報上消息。並熱心投稿。

關於從字跡猜測你有多大，請寬恕我沒有照辦。我以前也曾表示過，因為我並非這方面的專門人材，妄加猜測，是沒有準繩的。

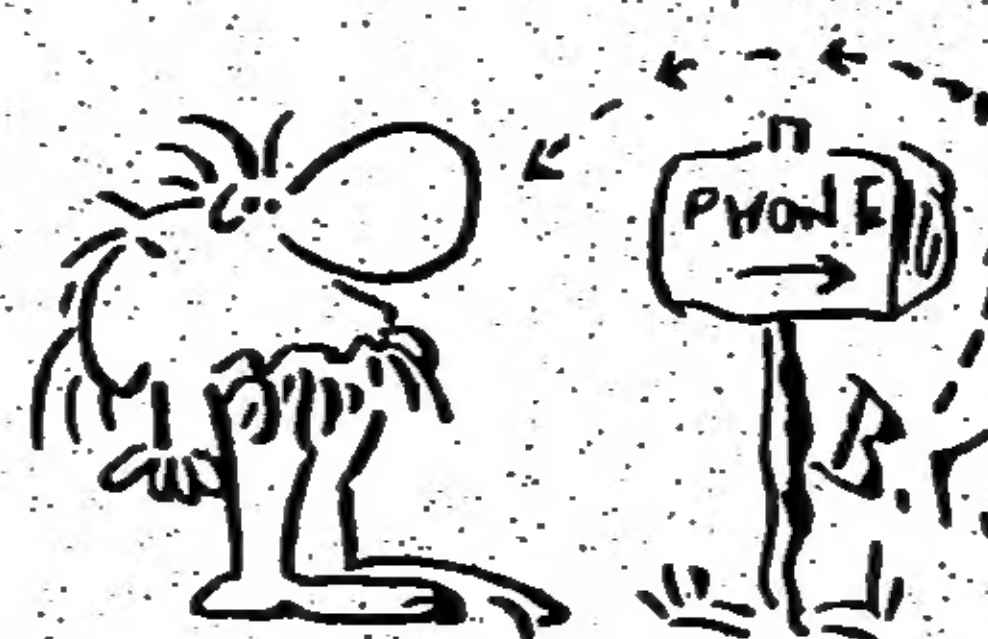
永基友：

作文成績不好，首先不要氣餒。你可到書店買一些作文指導的書參考，會有一點幫助。不過，作文最重要的是文章的內容，平時多留心周圍的事物，作文時，對材料的組織可能有幫助的。

多看課外書是可以有所幫助的，但不知你看的是那一類的課外書，看的時候，是仔細地看，還是只追求情節呢？

瑩姐姐

梁慧德5歲



姓名：梁慧德  
年級：13  
學校：蕭州中學

姓名：梁慧德  
年級：13  
學校：蕭州中學

香港市政局公署  
區天明(12歲)

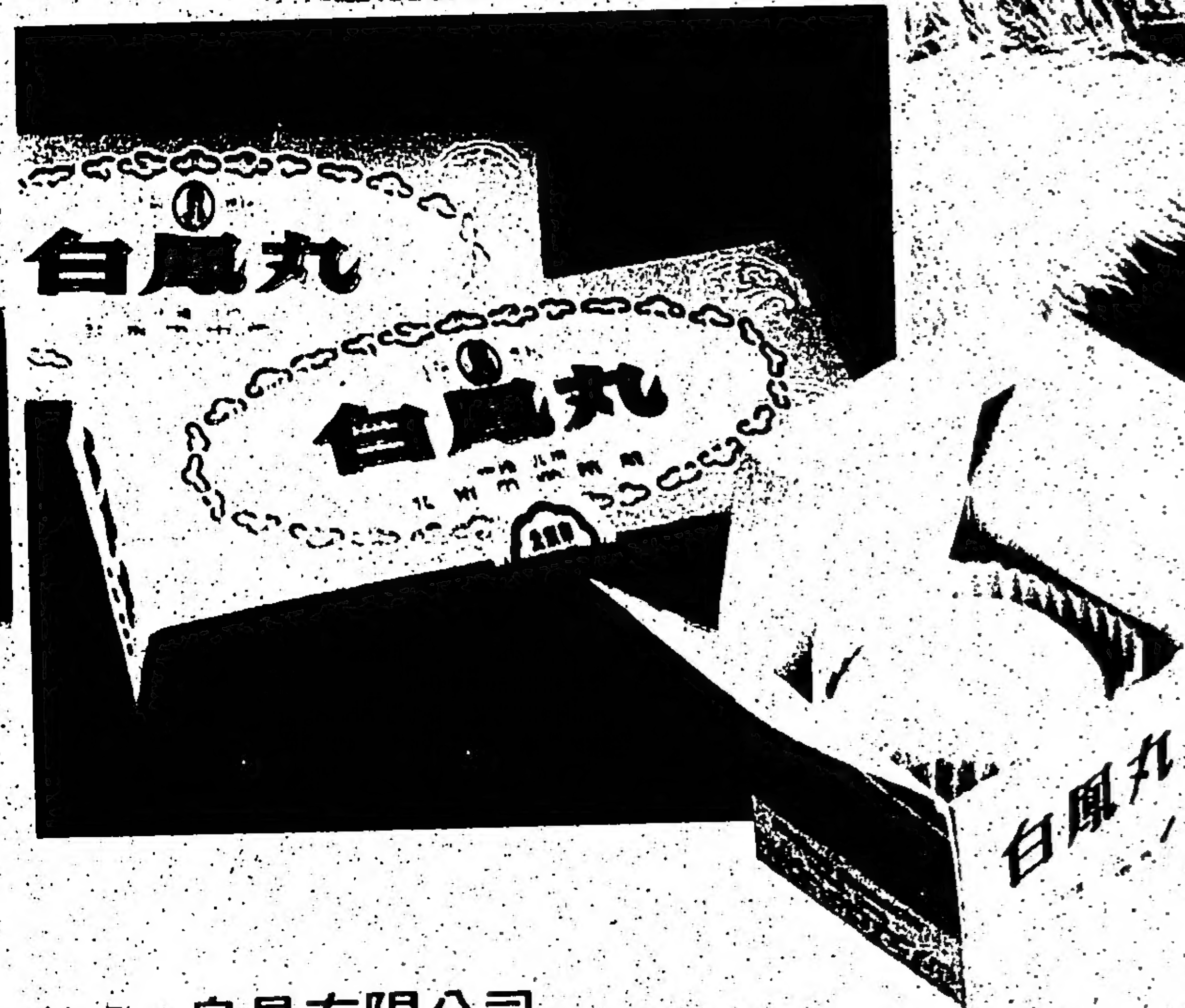


# 至珍配名藥 功效更超群

**烏雞** 是著名的中國特產，原產地江西省泰和縣。北京市中藥廠在北京近郊有一專門的雞場，養殖純種的烏雞。在品種繁多的雞類之中，烏雞的營養價值超羣，滋補功能最高，是一種補虛弱、益血氣、治勞損的營養珍品。自古以來，人們都以燉雞作為滋補的湯料，如能用烏雞加以人參、當歸等藥材則效果更佳。但是，何來純種烏雞及如何配藥燉服呢？北京市中藥廠出品的北京白鳳丸為你提供最方便可靠的途徑……

## 何必燉雞呢？

# 北京白鳳丸



**30% 烏雞為主**  
配以人參、當歸、生地黃、香附、白芍、川芎、蜂蜜精心研磨而成，為女士們補身之妙品。常服氣血充足，強心健體。

經銷處：泉昌有限公司  
香港永樂西街154號地下 電話：5-446117（四線）

## 荒唐的遊戲



他們是這間汽車別墅的常客。汽車別墅的環境優美，花園四週是參天古樹，窗外鳥語花香，一對情侶處身頗有人間仙境之感。

此刻在馥郁花香一陣陣送進房中來的溫馨中，張祥耳畔聽得藍斯對他的讚美。

「小張，我什麼也不歡喜你，就只歡喜你這身肌肉。」她的手在張祥的胸膛上撫摸着。

「唯心之論！」張祥打開一線眼縫說：「我那只有一丁點兒的好處？」

「小張，我見過的男人中，有像你這般健美的肌肉真少。」藍斯正色說：「你見過許多男人了？」張祥相關地笑說。

「別想不正了，在沙灘游泳時每個女孩子也可見到。」藍斯扮了個鬼臉說。

「藍斯，其實你眼中的男人……」「不許說，我不要你傷我的自尊心。」藍斯伸手掩他的嘴。「我歡喜的只是你！」

「藍斯，認做我的太太好嗎？」張祥扭過頭來，以欣賞的目光打量這個近似維納斯的女人。

「要嗎，跟我結婚！」藍斯說。「我只要你我的朋友跟前，承認是我的太太！」張祥說。

「什麼朋友？」藍斯認識張祥好些朋友的，心想他打什麼鬼主意？」

「當然是陌生朋友！我給你們介紹時，我說這是我太太阿斯。」張祥說。

「就這麼簡單麼？」藍斯說。「可以的，不過一定點只咁簡單！講清楚了才有商量。」

「他是一個商業上的朋友！」張祥邊想邊說。「他携同太太來這裡辦貨。」

「我認做你的太太，與他的太太應酬！哈，可以！一定成功，不過我要佔有一份花紅！」藍斯興高采烈地說：「我有很好的公關手腕，包你成功。我可以帶那位太太去購物，去欣賞時裝表演……」

星期掌篇 胡姬

「我欣賞你的公關本領！」  
「那還用說，不過我要你應酬的不是他的太太！」

「那太太的丈夫嗎？也可以。我客串過，是她的太太走她的丈夫路線！哈哈，那亦是商業手法。」藍斯在張祥手背上擰了一把說：「太太捨不得叫出來用，找我代替，你這人也算得會想。」

「做也豬！」張祥說。  
「時間？」藍斯說。  
「只一晚半晚！」張祥說。

「那怎可以？做生意的事。」藍斯說。

「不必你，你只是以我太太的身份陪他。」張祥說。

「呸，你可以找個鐘點算的伴遊女郎給他。」藍斯說。

「我要你教麼！」張祥說：「傻豬，他帶太太來是公平交易！」

「換妻？藍斯吃笑說：「我代了你的太太，豈非不公平麼？叫你太太去吧！」

「我家中的黃臉婆，身上是碗布氣味，頭腦舊她肯人家也不要！」

「虧你想到我。你另找一個吧！」

「有第二個人我會找你嗎？」

「我害怕到時那個男人，猙獰恐怖！」

「保證溫文爾雅！」

「花紅多少？」

「友誼客串！」

「去你的，不為了錢我為什麼？」他又不是你。」

「兩佰！」

「這樣少麼？」

「是我自己掏腰包的！」

「讓我跟蕭順之說去！」

「不要跟他說，三佰好了。」

「唉！是看你份上的。為了使你這宗生意成功我才答允！」

張祥轉身攙着她，再一偏身讓她躺在自己身上。

第二天，張祥打電話給魯交，他是遊戲的居間人，張祥告訴他，太太已經同意了。魯交說這很好，他會通知張祥的對手。地點是魯交準備好的，時間也定了。張祥要先交兩人餐費

二佰元。  
張祥也寫了支票去繳交了。  
在約定的那天，張祥帶着藍斯，來到一處花園洋房。

裡面佈置普通，魯交給他們介紹了一對夫婦。丈夫名叫古士，妻子古太名叫白芷。

於是各人擎着酒杯，呷着美酒談着生活、愛好娛樂上的事情。

晚餐菜式普通，藍斯與白芷都算談得來。

「張太有孩子？」古太白芷說。

「沒有！」藍斯說。「你呢？古太。」

「我有一個！我歡喜孩子，但阿古說一個嬌，夠了。」白芷說。

藍斯覺得古士確也年輕，相貌英俊，心中並不厭惡。白芷，顯然比她更健美更嫵媚，也不時偷眼看張祥。

餐後，古士說：「白芷，你陪張先生參觀一下，我們這別墅吧！」白芷堆笑說：「張先生，請隨我來！」

張祥一笑起來。

白芷說：「張太，你隨便坐坐。」藍斯點頭，她心知這之後要發生什麼事情。

張祥與白芷走進屋後，在一個房間裡將門關起，白芷撲進他懷裡說：「你是個健美男子，我見過你的照片便一直惦記着，想快快與你在一起。」

張祥也讚她身材好美麗。張祥問她試過這種玩意多少次？

「這是第一次！」她說。

「你不怕羞？」

「有點啦！」

以後是顛倒鳳的事了。在另一個房間中是古士與藍斯在一起，也做着同樣的事。

幾天後藍斯打電話給張祥說：「小張，你這該死東西，害得我要看醫生。」

張祥一怔說：「這，這個我也染上了。」

藍斯說：「活該了。你這鬼東西，我要告訴張波士、蕭順之要他們賠償。」

張祥着急說：「告訴不得的，因為，因為這不干公司的事。」

藍斯說：「他是你們的顧客，怎麼不負責？」

「張祥說：「藍斯，我老實告訴你，那是一份刊物介紹的換妻遊戲，那個古士不是顧客，我也在那晚才認識他。」

藍斯聽了，不由得罵了張祥一個狗血淋頭。

這件事傳到朋友們全都知道了，大家都笑張祥，說他竟然相信有人肯將妻子來交換。

「古太不是古士的妻子麼？」張祥還孤疑說。

「當然不是，十九她是比藍斯低了幾級的撈女。」蕭順之說：「所以，事後你也要打了幾針！」



# KENT

WITH  
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

**開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味**



**由美國新鮮運到**